

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

28 września 2001 r., nr 39 (547)

Cena 1,30 zł

Jak głosowała Nowa Huta?

WYBORY 2001

Wybory do Sejmu i Senatu RP, które odbyły się w minioną niedzielę 23 bm. przejdą do historii jako trudne w związku z obliczaniem wyniku wyborczego. Jeszcze w środę przed południem, kiedy przygotowujemy materiały do druku w „Głosie” nie było oficjalnych wyników wyborczych, tak, jak miało to miejsce w przypadku poprzednich wyborów. Zatem zastrzegam się, że poniżej podane informacje mają jeszcze charakter nieoficjalny, chociaż są oparte na wiarygodnych i autentycznych danych, a nie sondażach wyborczych.

Tekst opieram na wynikach udostępnionych przez Okręgową Komisję Wyborczą w Krakowie oraz wynikach odnotowanych w 22 obwodowych komisjach wyborczych na terenie nowohuckich dzielnic, w przypadku ocen dotyczących aglomeracji nowohuckiej. Artykuł przedstawia dane od najbardziej ogólnych do lokalnych szczegółów i ciekawostek wyborczych.

W SKALI KRAJU

Zacznę zatem od ogólnego wyniku wyborczego. Jedynie te dane mają już charakter oficjalny, gdyż w środę rano, o godz. 8.00 przewodniczący Państwowej Komisji Wyborczej po-

dał je w środkach masowego przekazu. W skali kraju wybory wygrał Koalicyjny Komitet Wyborczy SLD i UP uzyskując 41,04 proc. Na drugim miejscu jest Platforma Obywatelska z 12,68 proc. głosów. Trzecie, „medalowe” miejsce zajęła Samoobrona z 10,20 proc. (co jest największą niespodzianką tych wyborów). Czwarta jest partia Prawo i Sprawiedliwość z 9,50 proc., a dopiero piąte miejsce zajął PSL (liczący na lepszy wynik) z 8,98 proc. Również niespodzianką, może mniejszą niż w przypadku Samoobrony jest wejście na szóstym miejscu do Sejmu Ligi Polskich Rodzin z 7,87 proc.

(CIĄG DALSZY NA STR. 9)

RADIO TAXI
96-22
422-22-22
tel. kom. 0601-88-96-22
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800 22-22-22

ROSA
STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ
www.rosa.cc.pl
SAUNA
SOLARIUM
ZABIEGI GŁOWY
BIO-TERMIUM
HYDROMASAZ
MASAŻ KLASY
T 642-11-11

BAJMOT TWÓJ SKLEP MOTORYZACYJNY

Części zamienne do samochodów:
ŁADA, TAVRIA, UAZ, SKODA, FIAT, FSO, DAEWOO, ŻUK
oraz do samochodów produkcji zachodniej i japońskiej
os. Szklane Domy 1, tel./fax 644-17-26
NIE MASZ GOTÓWKI – POMOŻEMY RATAMI

KURACJA „RYDYGIERA”



fol. Sławomir Pietrzyk

Podobnie, jak prawie wszystkie krakowskie szpitale, Wojewódzki Szpital Specjalistyczny im. Rydygiera, zlokalizowany w os. Złotej Jesieni jest poważnie zadłużony. Funkcjonuje nadal poniżej rentowności. Ten stan, zdaniem nowego szefa, trzeba i można na przestrzeni kilku lat generalnie zmienić. Potężny, nowoczesny

kompleks leczniczy, sam wymaga intensywnej terapii, jeśli ma się na względzie ekonomiczny punkt widzenia. Kuracja musi być naturalnie przemysłowa, by potem nie powtarzano znanego, mało zabawnego powiedzenia, że owszem, operacja się udała, ale pacjent zmarł...

(CIĄG DALSZY NA STR. 13)

23 bm. odbyły się wybory do Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej IV kadencji. O mandat poselski ubiegało się tym razem dwóch pracowników krakowskiej huty – Mieczysław Gil dzisiaj specjalista do spraw restrukturyzacji majątkowej HTS S.A., przewodniczący Zarządu Wojewódzkiego PPChD – z listy AWSP i Robert Rokita pracownik Zakładu

SEJM BEZ HUTNIKÓW

Energetycznego HTS S.A., członek Małopolskiej Rady Wojewódzkiej Unii Pracy z ramienia SLD.

Lista hutników, którzy w minionych kadencjach sprawowali poselską funkcję jest spora. Przypomnijmy, iż posłami w tzw. sejmie kontraktowym (wybory w roku 1989) byli właśnie Mieczysław Gil – pełnił wówczas funkcję przewodniczącego Obywatelskiego Klubu Poselskiego, Bolesław Szkutnik (wówczas dyrektor naczelny krakowskiej huty) oraz Edward Nowak, wtedy działacz „Solidarności”, a dziś wiceminister w resorcie gospodarki. Czytaj na str. 4.

Obok, na str. 5, zamieszczamy rozmowę z Władysławem Kielianem, posłem z huty w poprzedniej kadencji Sejmu.

BEZ POWODU

21 września, ok. godz. 10.00 idącego os. Szkolnym do szkoły 18-letniego ucznia napadło pięciu nastolatków. Wybiegli z krzaków od strony zalewu. Zaczęli go bić. Złamali mu nos, wybili dwa zęby. Napastnicy ubrani byli w bluzy z kapturem i czapki bejsbolówki. Policja prosi świadków zdarzenia o kontakt, nr tel. 644-44-44, lub o nagranie informacji na automatycznej sekretarce pod nr tel. 615-33-25 lub 615-33-35.

(jdz)

WYZEROWALI

10 sierpnia tego roku panu Kazimierzowi B., krakowski zakład energetyczny „wyzerował” roszczenia pieniężne w wysokości 85 zł 30 gr. Wcześniej nazwano je korektą zwiększającą. Ja nazwałabym to wstecznym „elektrycznym prognozowaniem”. To, że można prognozować na przyszłość wiemy, ale, że wstecz dowiedziałam się dopiero po rozmowie z odbiorcą energii, któremu 31 stycznia br. wymieniono nie konserwowany od 1963 r. licznik. Niesprawność licznika pracownik zakładu energetycznego stwierdził w grudniu 2000 r.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

NAJTAŃSZE KOMPUTERY
PENTIUM 4 (1.5 GHz) 2849 zł
DRUKARKI, SKANERY, AKCESORIA
CO TYDZIEŃ NOWE PROMOCJE!
Os. Złota Jesień 13e. Tel. 640-10-50, fax 648-53-90.

inEa
rok założenia 1980
425-95-25
Kraów, os. Słoneczne 11, tel./fax (012) 644-34-64
Poligrafia
Gadżety reklamowe
Plansze, szyldy
Kalendarze

MPT 96-63
KRAKÓW 644 55 55
30% ZNIŻKI
bezpłatne przywołanie taksówek
0800-444-444

WESELNE PRZYJĘCIA
TEL. 648-36-04

INTROLIGATOR
OPRAWA: ✦ PRAC DYPLOMO-
WYCH ✦ DZIENNIKÓW
USTAW ✦ DOKUMENTACJI
Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25

DELIKATESY ZIKO
✓ „Sido dobra” + 250 g gratis – 3,69
✓ Kukurydza „Bonduelle” – 2,45
✓ Ser „Gouda” 1 kg – 11,99
✓ „Brook Sambar” puszcza 0,5l – 1,89
✓ „Pedigree” suche 500 g – 3,29
os. Piastów 60

KASY FISKALNE
wagi, metkownice
ceny producenta
Firma Handlowa „DK”
os. Boh. Września 80, pok. 108
(budynek Urzędu Skarbowego Nowa Huta)
tel./fax 681-15-44

OKNA DRZWI SCHODY
na zamówienie
Z DREWNA
ul. Szybka 29/3 (nowy pawilon)
tel. 685-51-79

JADĄC Z NAMI POMAGASZ
Fundacji Pomocy Dzieciom
96-61
„O ZDROWIE DZIECKA”
przy Uniwersyteckim Szpitalu Dziecięcym w Krakowie
1 kurs z TAXI BARBAKAN = 1 gr dla Fundacji

PROMOCJA!
do dnia 30.09.2001
KOTŁY C.O.
(JUNKKERS, VAILLANT, TERMET, ZĘBIEC itp.)
GRZEJNIKI C.O.
(PURMO, KERMI, ELECTROLUX)
KUPON RABATOWY
KOTŁY, GRZEJNIKI **15%**
GRZEJNIKI pow. 3000 zł **20%**

OKNA PCV DREWNIANE ALUMINIUM
Z MONTAŻEM – 20% TANIEJ
KRAKÓW OS. CENTRUM E 14
Tel./fax (012) 425-89-86
SPRZEDAŻ MONTAŻ



CENTRUM I OKOLICE



HEROSLIFE
UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE

Nordea

**UBEZPIECZENIA
INDYWIDUALNE I GRUPOWE**

Biurowie Obsługi Klientów przy HTS S.A.
bud. „S”, klatka „A”, pok. 112
tel. 48-83 lub tel./fax 642-25-63
http://www.nordea.pl

KRÓTKO O DZIELNICY

• W ub. tygodniu pisałem o olbrzymiej ilości plakatów wyborczych wieszanych w przeróżnych miejscach. Zgodnie z prawem powinny one w ciągu miesiąca od dnia wyborów zniknąć, czyli być usunięte przez Komitety Wyborcze poszczególnych partii. Jeżeli one tego nie uczynią, to po tym dniu fakty zaśmiecania miasta należy zgłaszać do Straży Miejskiej. Wówczas nie usunięte plakaty zostaną uprzątnięte przez służby miejskie na koszt odpowiednich komitetów wyborczych. (P)

ZOSTAŃ MODELKA

Po ostatnim castingu w Krakowie organizowanym przez Biuro Regionalne Polskich Festiwali Piękności kolejne dziewczyny z Nowej Huty wyjadą w świat: do Paryża i nawet na Tajwan, a wśród nich jest znana już naszym Czytelnikom Katarzyna Karczewska. Kasia, jeśli tylko zda maturę wyruszy w daleką podróż. Posiada oferty już na cały przyszły rok. Inne dziewczyny już wkrótce mogą spróbować swoich możliwości. Przyjeżdżają agencje z Paryża, Mediolanu, Aten. Wzrost min. 173 cm, oraz ukończone 15 lat to warunki jakie należy spełnić. Zgłoszenia do castingu w Sklepie mody „7” przy ul. Wiślniej 4 do 10 października. (p)

Kwiaciarnia „Róża”

Piękno • Styl • Elegancja

MARIUSZ NAWALNY

- artystyczne bukiety
- ślubne odpowiednio dobrane do urody, figury oraz sukni, niezapomniane bukiety - kwiaty do włosów oraz przypinki gratis
- kompozycje okolicznościowe
- wiązanki pogrzebowe i wieńce
- serwis kwiatowy w kraju i za granicą
- dekoracje firm i banków kwiatami

pon.-pt. 9.00-19.00 os. Kombatantów 6
sobota 7.00-18.00 tel./fax 649-24-64
niedziela 10.00-17.00

NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY
31-913 Kraków, Al. Jana Pawła II 232

**JĘZYK POLSKI
- NOWA MATURA 2002**
kurs przygotowawczy

Informacje i zapisy:
od 2 września 2001 r. sekretariat NCK
w godz. 9.00-17.00
tel. 644 75 43, 644 05 80
ZGŁOŚ SIĘ POPRACUJ W GRUPIE ZDASZ

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Zbigniew DOLICKI, lat 64
Józef PANKRAT, lat 77
Zbigniew STRYCH, lat 72

INCYDENT W APTECE

Ten incydent nie powinien mieć miejsca. A jednak się zdarzył. Starsza kobieta nerwowo przekłada pisma, szpargali i jak skrzywdzone dziecko żali się na złe potraktowanie. Mówi o dramatycznym dla niej wydarzeniu sprzed kilku dni.

Realizowała receptę w Aptece w os. Centrum A, a właściwie dwie recepty na leki do oczu. Dzień później przyszła z interwencją i przekonaniem, że na jedną z recept wydano jej nie ten lek. Przeświadczone, że otrzymała zupełnie inny lek niż zaordynował lekarz. Sprawdzono, tłumaczono, ale chorej nie przekonano. Nie dano jej wiary, więc głośno i dobitnie protestowała. W końcu panie aptekarki wezwały policję. Policjanci podobno obeszlę się z nią „brutalnie”. Osiemdziesięciokilkuletnia kobieta nie może o tym zapomnieć.

O wyjaśnienie incydentalnego zdarzenia proszę kierowniczkę wymienionej apteki, Wandę Stelmachowską.

— Pani Petronela W. miała przepisane dwa leki – 10 proc. SalxSULFACETAMID HEC i krople Lacrimal. Wydaliśmy leki prawidłowo. Tymczasem sąsiadka powiedziała pani, że otrzymała zły lek. Sprawdziliśmy wszystko jeszcze raz. Porozumieliśmy się z lekarzem okulistą z przychodni w os. Na Skarpie 6. Upewniliśmy się wielokrotnie, że wydany został właściwy lek, zgodnie z przepisem lekarza specjalisty. Nie było pomyłki. Tę receptę przechowujemy bardzo starannie.

Kierowniczka apteki z 30-letnim stażem pracy, posiada specjalizację z farmacji aptecznej i zaświadcza, że nie było pomyłki. Całe przykre zdarzenie, do którego w końcu doszło, składa na karb znerwicowanej seniorki. Boleje zresztą nad tym, że sprawa miała taki finał z policją, która wezwała także pogotowie ratunkowe. Dodaje jednak, że to chyba zrozumiałe, że leki trzeba wydawać ściśle według wskazań lekarza, nie może tu być dowolnych interpretacji. Ma też nadzieję, że nie powtórzy się już podobny incydent. (R)

Ś P

ZBIGNIEW DOLICKI

Najukochańszy Mąż, Tata i Dziadziuś
Niedźżałowany Syn, Brat i Szwagier

Długoletni pracownik HTS, aktywny uczestnik tworzenia
NSZZ „Solidarność”, działacz „Solidarności” podziemnej

Urodzony w dniu 27 stycznia 1937 roku
Opatrzony św. Sakramentami

Zmarł niespodziewanie w dniu 22 września 2001 roku
pograżając w smutku rodzinę, przyjaciół, kolegów i znajomych

Nabożeństwo żałobne odprawione zostanie w czwartek
27 września 2001 roku o godzinie 10.20 w kaplicy na Cmentarzu Rakowickim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku, o czym zawiadamiają

Żona, Matka, Syn z Żoną i Dziećmi
oraz Rodzeństwo z Rodzinami

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

„KALIA”

os. Wysokie 20C, ul. Mazowiecka 14,
tel. (012) 648-99-95 tel. (012) 423-30-48

Poniedziałek-piątek: 8-16, sobota: dyżur ul. Mazowiecka 14 w godz. 9-14.
Tel. całonocowe: 633-99-53, 645-91-71.

Kompleksowe usługi pogrzebowe, trumny, transport zwłok
na terenie całego kraju, klepsydry, wieńce,
nekrologi w prasie, formalności w USC i na cmentarzu.
Bezgotówkowe rozliczenie pogrzebu w ramach zasiłku ZUS.

CAŁONOCOWY PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH MORFON

31-874 Kraków, os. Dywizjonu 303 31J (od strony ul. Andersa),
tel. (012) 641-68-17

czynny w godzinach: pon.-pt. 8⁰⁰-16⁰⁰, sobota 8⁰⁰-13⁰⁰.
tel. całonocowy: (012) 649-59-96, kom. 0604 29-69-32

Zakres usług: – sprzedaż trumien – przewóz zwłok – kompleksowa obsługa pogrzebu – wieńce i wiązanki – krzyże, tabliczki, klepsydry itp. – nekrologi w prasie – kremacja (spopielenie)

CAŁONOCOWY PRZEWÓZ ZWŁOK Z DOMU DO CHŁODNI
Bezgotówkowe rozliczenie pogrzebu w ramach zasiłku ZUS

TELEFON 998

Trzeci tydzień września minął strażakom z nowohuckiej Szkoły Aspirantów PSP nadzwyczaj spokojnie. Nie odnotowano żadnej poważnej akcji ratowniczo-gaśniczej natomiast strażacy podjęli 15 interwencji. W ub. tygodniu strażacy zlikwidowali 15 zagrożeń.

KOLIZJA DROGOWA

23 bm. o godz. 19.21 strażacy odebrali zgłoszenie, że na ul. Łowińskiej

go zdarzył się wypadek drogowy. Gdy na miejsce przybyli strażacy (w tym wóz ratownictwa technicznego), stwierdzili, że przyczyną kolizji było niezachowanie zasad bezpieczeństwa ruchu drogowego. W rezultacie doszło do kolizji trzech samochodów: fiata, renault i peugeot. Na szczęście obyło się bez ofiar. Działania strażaków polegały na usunięciu samochodów z jezdni i przywrócenie jej przejezdności. (kl)

Z redakcyjnego dyżuru

TELEFONY NA KARTY

Interwenują w naszej redakcji zaniepokojeni Czytelnicy w sprawie likwidacji aparatów telefonicznych na żetony i ewentualnie poniesionych strat za nie wykorzystane żetony. Uspokajamy zatem zainteresowanych, informując o tym, że żetony po 30 września, tj. po wycofaniu aparatów telefonicznych na żetony, do końca roku 2001 będzie można sprzedać lub wymienić na karty telefoniczne w Biurach Obsługi Klientów (po 0,45 zł za żeton A i 4,50 zł za żeton C). Jednocześnie informujemy, że od 1 października br. tracą ważność karty telefoniczne o dużych nominalach 50- i 100-jednostkowych. Karty te można także wymieniać w BOK na karty o mniejszej ilości z możliwością wyrównania gotówkowego za nie wykorzystane impulsy. (sp)

AUTO-KOMISY

F.H.U. „Le-Mar” Rok Założenia 1992

ZAPRASZAMY DO NASZYCH PUNKTÓW SPRZEDAŻY:

Kraków, ul. Obrońców Krzyża Kraków, ul. Mogilska 104
(os. Złotej Jesieni - obok Kościoła Arka) (obok Polfy)
Tel. 641-46-44 oraz tel. 0604 588-170 Tel. 411-69-66

SKUPUJEMY SAMOCHODY

Z ROCZNIKÓW 1995-2001
WYPŁACAMY GOTÓWKĄ 90% WARTOŚCI RYNKOWEJ
Odkupujemy samochody z niespłaconym kredytem (zastawem sądowym i bankowym)

**W NASZEJ OFERCIE ZAWSZE BLISKO 100 SAMOCHODÓW
NA DWÓCH PLACACH EKSPOZYCYJNYCH**

UDZIELAMY KREDYTÓW NA KAŻDY SAMOCHÓD

bez ograniczenia wieku samochodu, bez zyrantów
z góry, ogłoszenia, z komisji
bez zaświadczeń - przy wpłacie 40% wartości
teraz także **NAJNIŻEJ NA RYNKU OPROCENTOWANY KREDYT W EURO!**
WSZELKIE INFORMACJE: F.H.U. „Le-Mar” ul. Mogilska 104 Tel. 411-69-66

NS

NOWY STYL
ZDROWY SIĘDZĄCY
TRYB ŻYCIA

* FOTELE BIUROWE

* MEBLE

KAWIARNIANE

* BIURKA

KOMPUTEROWE

MEBLE NA WYMIAR

ATRAKCYJNE CENY!

TEMA GTP
145.-

SERWIS POGWARANCYJNY

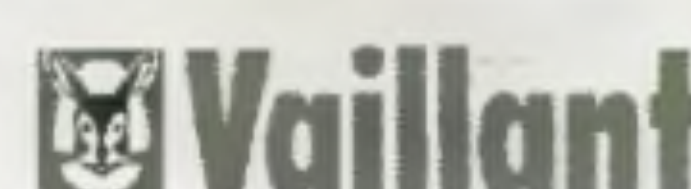
DYSTRYBUTORZY „SKRZAT” os. Zgody 7 (Świat Dziecka), tel. 644-39-53
„BIUROLAND” ul. Kalwaryjska 41, tel. (012) 423-63-82

URZĄDZENIA GRZEWcze I SANITARNE

WOD.-KAN., GAZ-C.O.



JUNKERS



ARISTON

termet

MONTAŻ - RATY - SERWIS

F.H.U. „Le-Mar” os. Jagiellońskie 19
(paw. handlowy obok „Biedronki”) tel. 647-83-44, 0602-226-482

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33.
Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232,
31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD,
ŁAMANIE: „Graf-Press”.

DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków.
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.

Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

VII BIEG MEMORIAŁOWY IM. BOGDANA WŁOSIKA

W sobotę, 13 października br. odbędzie się VII Bieg Memoriałowy im. Bogdana Włosika. Nowohuckie biegi organizowane są od 1995 roku dla uczczenia pamięci zastrzelonego przez funkcjonariusza SB Bogdana i innych ofiar stanu wojennego. W roku ubiegłym przekroczona została magiczna liczba pół tysiąca startujących. Komisja Robotnicza Hutników NSZZ „Solidarność”, organizator imprezy, zaprasza wszystkich chętnych do startu w roku bieżącym. Może uda się pobić kolejny rekord uczestnictwa?

Patronat na biegiem obejmują tradycyjnie rodzice Bogdana, państwo Irene i Julian Włosikowie.

Start do biegu nastąpi spod budynku administracyjnego „Z” HTS S.A. o godz. 12.15. Wydawanie numerów startowych dla uczestników biegu odbędzie się przy stanowiskach sędziowskich pod budynkiem „S” w godz. 10.00 do 11.30. Od godz. 10.00 do 11.45 – w rejonie startu (parking między

budynkami „Z” i „S”) będą stały trzy autobusy-szatnie, które o godz. 11.45 odjadą do rejonu mety. Parkingi między budynkami „Z” i „S” będą wyłączone dla ruchu od godz. 6.00 do 13.00, a ruch kołowy bramą nr 1B w godz. 10.00–12.30. Od godz. 9.00 będą działały służby porządkowe i organizacyjne z identyfikatorami imiennymi: sędzia pomocniczy, sędzia techniczny i organizator.

Po starcie za biegnącymi pojedzie karetka pogotowia ratunkowego, autobus z napisem „Koniec biegu” oraz radiowóz policyjny. Trasa długości ok. 4,5 km będzie wiodła al. Solidarności do placu Centralnego, ul. gen. Wł. Andersa, Ludźmierską do ul. Obrońców Krzyża. Meta biegu usytuowana zostanie na ul. Obrońców Krzyża na wysokości pl. Bogdana Włosika. Uczestnicy po zakończeniu biegu przejdą na posesję Technikum Gastronomicznego,



w którym będzie punkt sanitarny i żywieniowy.

W biegu mają prawo startu wszystkie osoby od lat 12 (rocznik 1989) oraz osoby niepełnosprawne ruchowo od lat 18 (rocznik 1983), którzy dokonają zgłoszenia osobiście lub telefonicznie w biurze zawodów. Warunkiem uczestnictwa w biegu jest otrzymanie numeru i żetonu startowego, oraz:

- a) posiadanie dokumentu tożsamości,
- b) zaświadczenie lekarskie o zdolności do uczestnictwa w biegu,
- c) dla osób niepełnoletnich pisemna zgoda rodziców,
- d) posiadanie aktualnej legitymacji związkowej (w kat. członków NSZZ „Solidarność”).

Zgłoszenia do udziału w biegu można dokonać osobiście lub telefo-

nicznie w biurze zawodów w godz. 10.00–15.00 (z wyjątkiem sobót i niedziel) do 10 października 2001 r. do godz. 15.00. Zgłoszenia grupowe – w postaci imiennych wykazów z podanym rokiem urodzenia uczestnika biegu – muszą zawierać także potwierdzenie lekarza o zdolności do biegu osób wymienionych na wykazie oraz pieczęć dyrektora szkoły, uczelni lub klubu.

Siedzibą biura zawodów jest biuro Komisji Robotniczej Hutników NSZZ „Solidarność”, budynek „S”, klatka A, pok. 103, Huta im. T. Sendzimira S.A., Kraków ul. Ujastek 1, telefon 643-27-77 lub 644-46-66 (centrala HTS) wew. 44-53, 55-90, tel./fax 644-45-46, 644-67-13.

Patronat medialny nad biegiem sprawują: „Dziennik Polski”, „Radio Plus” i „Głos- Tygodnik Nowohucki”. Szczegółowy regulamin zawodów można otrzymać w biurze zawodów. (f)

O swojej czteroletniej pracy w Sejmie RP mówi poseł Władysław Kielian

PODSUMOWANIE KADENCJI

Na ostatnim, XXXVII Walnym Zebraniu Delegatów Komisji Robotniczej Hutników NSZZ „Solidarność”, jakie odbyło się w dniu 13 września br. przewodniczący KRH, a jednocześnie poseł Władysław Kielian przedstawił delegatom swoje sprawozdanie z działalności parlamentarnej w kadencji 1997–2001 r.

Szanowni Państwo!

Upłynęła kolejna kadencja Sejmu RP, w którym miałem zaszczyt reprezentować i „Solidarność” i tych wyborców, którzy oddali na mnie swoje głosy w wyborach wrześniowych 1997 roku.

Sprawozdanie moje, które jestem Państwu winien, obarczone będzie niestety minorowymi nastrojami, w jakich wszyscy obecnie się znajdujemy. Stało się bowiem w ciągu tych czterech lat wszystko najgorsze, co mogło się stać. Obóz polityczny utworzony wokół „Solidarności” i przez „Solidarność” rozpadł się w drobniaki, a sam Związek wycofał się zarówno z polityki, jak i z wyborów, czy uczestnictwa nawet pośredniego w wyborach.

Nasz zakład pracy, Huta im. Sendzimira, znajduje się obecnie w złej sytuacji i wielką niewiadomą jest jej przyszłość, znajdująca się obecnie w rękach sądów i wierzycieli huty.

Wszyscy czujemy się zagrożeni, także w naszej Ojczyźnie trapiącej kryzysem gospodarczym i finansowym. W takiej zatem sytuacji i wobec takich nastrojów przedstawiam Państwu moje sprawozdanie.

W Sejmie uczestniczyłem w Komisjach: Skarbu Państwa oraz Ochrony

Konsumentów i Konkurencji. W Komisji Skarbu zrodziły się projekty ustaw o powszechnym uwłaszczeniu społeczeństwa, a także ustawy o wykupie mieszkań spółdzielczych. Jak Państwu wiadomo, wszystkie te działania uwłaszczeniowe zostały wskutek weta Prezydenta i współdziałających z nim Sojuszu Lewicy Demokratycznej i Unii Wolności utracone. Ustawa o Prokuraturze Generalnej, czyli instytucji, która aktywnie zarządzać będzie zasobami Skarbu Państwa, także wobec weta Prezydenta nie weszła w życie. Z pracy w tych Komisjach jedynie ustawa o sprzedaży mieszkań zakładowych ujrzała światło dzienne i jest obecnie realizowana.

Osobną dziedziną, której poświęcałem swój czas i energię były sprawy Huty Sendzimira i jej otoczenia. Interweniowałem w sprawach odstąpienia od wymierzenia kary dla HTS przez Urząd Ochrony Konkurencji za naruszenie ustawy przy organizacji przez HTS Rejonowych Biur Sprzedaży w 1998 roku, przy nowelizacji ustawy o prawie energetycznym w zakresie opłat za egzaminy uprawniające do pracy oraz przede wszystkim przy staraniach o uzyskanie gwarancji na modernizację wal-

cowni gorącej blach w naszej hucie. Ta ostatnia sprawa wymagała wielu interwencji, wielu prośb i gróźb, i jak Państwo wiecie, zakończyła się sukcesem, chociaż dalej nie wiadomo, czy sukces ten uda nam się skonsolidować.

W sprawach Towarzystwa Solidarnej Pomocy wielokrotnie interweniowałem zarówno w Ministerstwie Zdrowia jak i w Głównym Inspektoracie Nadzoru Farmaceutycznego, a interwencje zazwyczaj dotyczyły blokad na sprowadzanie leki z pomocy zagranicznej.

W sprawach Centrum Medycznego corocznie prowadziłem negocjacje dotyczące zmiany i poszerzenia kontraktu na usługi opłacane przez kasę chorych, zaś u władz miasta Krakowa w sprawach dotyczących terenów HTS i współpracy z miastem, a także utworzenia i organizacji Miejskiego Parku w Mistrzejowicach, remontów Placu Centralnego i węzłów drogowych w Nowej Hucie. Dwukrotnie zorganizowałem festyn na krakowskich Błoniach pod hasłem „Bezpieczne Wakacje”, z którego dochód przeznaczony został na wyjazd dzieci z Domów Dziecka na kolonie i obozy.

Wraz z liczną grupą posłów brałem też w Sejmie udział w działaniach, które miały zablokować ograniczenia praw pracowniczych. W tej kwestii udało się nie dopuścić do żadnych ograniczeń w Kodeksie Pracy, a także doprowadzić do wprowadzenia powszechnie obowiązującego 40-dniowego tygodnia pracy w Polsce.

Przeprowadzałem także liczne interwencje w sprawach zakładów pracy, i to nie tylko z krakowskiego okręgu wyborczego, znajdujących się w tarapatach organizacyjnych czy finansowych, a także wiele interwencji w sprawach mieszkaniowych i bytowych wyborców.

Szanowni Państwo!

Powszechnie uważa się, że źródłem obecnego kryzysu jest niewłaściwa polityka gospodarcza, a raczej jej brak, a także podjęcie reform gospodarczych i ustrojowych powodujących olbrzymie koszty i nie przynoszących efektów. Trudno nie zgodzić się z takimi zarzutami.

Polityki gospodarczej nie było w Polsce od 11 lat, a kolejni ministrowie realizowali credo Tadeusza Syryjczyka, że najlepszą polityką gospodarczą jest... brak polityki. Takie działanie było też udziałem Ministra Gospodarki Janusza Steinhoffa, który mając wsparcie polityczne innych pracowników naukowych Politechniki Gliwickiej (prof. Buzek i dr Krzaklewski), nie przejawiał jakiegokolwiek ochoty w reformowaniu gospodarki. Efektem tego jest rozkład polskiego hutnictwa, przemysłu zbrojeniowego i innych niestety dziedzin. Dowodem na marazm w Ministerstwie Gospodarki niech będzie fakt 3-letnich starań HTS o wprowadzenie postępowania ochronnego polskiego rynku, zakończone zresztą wycofaniem wniosku przez hutę na żądanie Ministerstwa. Moja interwencja nie przyniosła żadnego efektu, a jedynie zostałem pouczone przez wiceministra gospodarki na temat procedury ochronnej.

Władysław Kielian

(Dokończenie wystąpienia zamieścimy w następnym numerze)

Stało się coś, co jeszcze kilka lat temu było nie do pomyślenia. O mały włos, a lewica uzyskałaby absolutną większość w Sejmie (w Senacie taką większość już ma). Pomimo tej druzgocącej przewagi, sytuacja wcale nie jest jednak klarowna. Skład obecnego Sejmu wydaje się być o wiele mniej korzystny dla sprawnego rządzenia państwem, niż Sejm poprzedniej kadencji. W parlamencie znalazła się bowiem „Samoobrona”, ugrupowanie, które przyjęło na siebie rolę reprezentanta ludzi zawiedzionych i sfrustrowanych, formacja dość skrajna w poglądach i – jak dotychczas – niezbyt przejmująca.

Tydzień

I po wyborach

jąca się porządkiem prawnym. W nowym Sejmie zasiądzie też niejednolita ideowo grupa polityków Ligi Polskich Rodzin, których w płaszczyźnie politycznej łączy przede wszystkim niechęć do integracji z Unią Europejską.

Pozostałe ugrupowania takie jak Prawo i Sprawiedliwość, Polskie Stronnictwo Ludowe czy Platforma Obywatelska wydają się oczekiwać na rozwój sytuacji i – jak na razie – nie kwapią się do udziału w rządzie. Tymczasem zwycięskiej koalicji SLD-UP brakuje trochę mandatów, by utworzyć gabinet, który miałby poparcie większości. SLD może oczywiście zdecydować się na rząd mniejszościowy, ale to oznacza szukanie poparcia poza własnymi szeregami praktycznie dla każdej ważniejszej ustawy.

Nie wiemy też – jak zauważa dziennikarka Newsweeka – „co Miller uzna za priorytet: uzdrowienie gospodarki, kosztem nawet utraty części elektoratu, czy utrzymanie całego elektoratu kosztem gospodarki. Jedno wiemy na pewno – Leszek Miller ma problem. Ma bardzo poważny problem”.

Jan L. FRANCZYK

DO SPRZEDAŻY LOKALE MIESZKALNE I UŻYTKOWE PO REMONCIE

os. TEATRALNE w Krakowie

PARTER, lok. użytkowy	– 62,5 m kw.
PARTER, SPRZEDANY	– 44,9 m kw.
PARTER, lok. użytkowy	– 80,0 m kw.
1 PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 29,7 m kw.
1 PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 26,9 m kw.
1 PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 34,9 m kw.
1 PIĘTRO, SPRZEDANY	– 58,4 m kw.
1 PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 53,8 m kw.
2 PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 30,2 m kw.
2 PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 30,5 m kw.
2 PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 35,1 m kw.
2 PIĘTRO, SPRZEDANY	– 45,4 m kw.
2 PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 70,5 m kw.
3 PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 33,5 m kw.
3 PIĘTRO, SPRZEDANY	– 30,0 m kw.
3 PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 35,8 m kw.
3 PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 57,6 m kw.
3 PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 54,0 m kw.

Tel. 0601-68-49-78, (012) 632-75-26

InterAuto

AUTORYZOWANY DEALER SKODY
Kraków, ul. Kocmyrzowska 1A

www.interauto.krakow.pl

e-mail: salon@interauto.krakow.pl

• Octavia • Fabia • Felicia • taniej niż myślisz!

- kompleksowe naprawy powypadkowe
- samochody zastępcze dla Klientów
- samochody używane, zamiany
- kredyty już od 8% rocznie
- ubezpieczenia gratis

Škoda Fabia

tylko 29.990 zł



SALON 644-73-43
SKLEP 644-78-56
FAX 644-69-04

SERWIS
BLACHARNIA
LAKIERNIA
644-08-86

24 h Assistance
(0604) 58-40-80

SEJM BEZ HUTNIKÓW

23 bm. odbyły się wybory do Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej IV kadencji. O mandat poselski ubiegało się tym razem dwóch pracowników krakowskiej huty – Mieczysław Gil, dzisiaj specjalista do spraw restrukturyzacji majątkowej HTS S.A., przewodniczący Zarządu Wojewódzkiego PPChD – z listy AWSP i Robert Rokita, pracownik Zakładu Energetycznego HTS S.A., członek Małopolskiej Rady Wojewódzkiej Unii Pracy z listy SLD.

Lista hutników, którzy w minionych kadencjach sprawowali poselską funkcję jest spora. Przypomnijmy, iż posłami w tzw. sejmie kontraktowym (wybory w roku 1989) byli właśnie Mieczysław Gil – pełnił wówczas funkcję przewodniczącego Obywatelskiego Klubu Poselskiego, Bolesław Szkutnik (wówczas dyrektor naczelny krakowskiej huty) oraz Edward Nowak, wtedy działacz „Solidarności”, a dziś wiceminister w resorcie gospodarki. W sejmie kadencji lat 1990-1993 w ławach poselskich zasiadali ponownie M. Gil, a także Stanisław Handzlik, działacz hutniczej „Solidarności”, wybrany z ramienia Unii Demokratycznej. W Sejmie II kadencji (1993-1997) hutników reprezentowali Piotr Czarnecki (Unia Pracy) oraz Janusz Lemański – przewodniczący NSZZ Pracowników HTS S.A. (wybrany z listy SdRP).

W sejmie ostatniej kadencji (od 1997 roku) pracował Władysław Kielian przewodniczący KRH „Solidarność”, (z ramienia AWS). Na

koniec kadencji, po śmierci posła Andrzeja Urbańczyka mandat poselski z ramienia SLD podjął Janusz Lemański. Do grona ludzi związanych z hutą w przeszłości zaliczyć można jeszcze jednego posła ostatniej kadencji – Kazimierza Chrzanowskiego (SLD), na początku lat osiemdziesiątych oddelegowanego z huty do działalności w organizacji młodzieżowej i partyjnej. Chrzanowski kandydował również do Sejmu w ostatnich wyborach..

Z wstępnych szacunków wynika, że najprawdopodobniej w Sejmie RP nowej kadencji nie znajdzie się żaden hutnik – M. Gil startował z pozycji trzeciej, ale jego ugrupowanie uzyskało zbyt mało głosów by znaleźć się w parlamencie, natomiast R. Rokita zajmował na liście wyborczej SLD odległe 15 miejsce i szansę na wybór ma niewielką. Hutnikom pozostanie więc liczyć na innych krakowskich posłów, którzy w swoich przedwyborczych programach dość często obiecywali zajęcie się problemami naszej huty. (I)

USTAWA O HUTNICTWIE

Podpisana 19 września br. przez Prezydenta RP ustawa oprócz konsolidacji lub prywatyzacji czterech największych polskich hut, przewiduje m.in. częściowe oddłużenie hut. Mogą one liczyć na umorzenie i rozłożenie spłat części zobowiązań wobec instytucji budżetowych. Planowana jest również emisja obliga-

cji o wartości 600 mln zł, które posłużą do restrukturyzacji oraz spłaty pozostałych wierzytelności. W ustawie też zapisano możliwość skorzystania, w przypadku redukcji zatrudnienia w restrukturyzowanych zakładach stalowych, z pakietu osłon socjalnych dla zwalnianych hutników. (pen)

NA TRAWIE I W HALI

Turniej Piłki Nożnej Małopolskich Zakładów Pracy zostanie rozegrany w najbliższą sobotę i niedzielę (29 i 30 bm.) na bocznym boisku KS Hutnik. Sobotnie eliminacje rozpoczną się o godz. 8.30. W grupie A będą rywalizować Traks, Complex, Remtech i ZK, a w grupie B Akademia Szuk Pięknych, Madrohut, Straż Pożarna HTS i Tabakiera. O godz. 11 wybiegną na boisko zawodnicy z kolejnych dwóch grup. W grupie C będą rywalizować ZM, Szkoła Aspirantów Pożarnictwa, Kolhut i Solhut, a w grupie D Budostal 5, Wamech, Sedhut i Stalprodukt. Mecze półfinałowe i finałowe rozpoczną się w niedzielę o godz. 9.

W sobotę, 13 października rozegrany zostanie II Turniej „Oldboys 2001” o puchar TKKF HTS S.A. Do turnieju mogą się zgłaszać reprezentacje zakładów, wydziałów, serwisów i spółek hutniczych, a występujący w nich zawodnicy muszą mieć 35 lat. Zgłoszenia do 9 października przyjmuje Kazimierz Pyż (tel. 30-05). We wtorek, 9 paździer-

nika o godz. 15 odbędzie się w sali tradycji KS Hutnik zebranie kierowników drużyn i losowanie turnieju.

Rekordowe zwycięstwo odniosła reprezentacja HTS w III krakowskiej lidze halowej piłki nożnej. Hutnicy pokonali Oknostyl 19:2 (8:1). Nasza drużyna znajduje się na pierwszym miejscu w tabeli. (jk)



„Głos HTS SA” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

19 września br. wicepremier, minister gospodarki Janusz Steinhoff przebywał, jak to określił, z pożegnalną wizytą w HTS. Spotkał się z kadrą kierowniczą huty oraz odpowiadał na pytania dziennikarzy w trakcie krótkiej konferencji prasowej. Na zakończenie spotkania ze środowiskiem hutniczym odwiedził również słynną już w Polsce wystawę „SOCLAND”. Środowa wizyta była trzecią wizytą w HTS wicepremiera podczas sprawowania urzędu. Kilka dni wcześniej minister odwiedził także Hutę Katowice.

Wicepremier Janusz Steinhoff w HTS

JEST USTAWA, JEST SZANSA



ządu, minister gospodarki Janusz Steinhoff podczas spotkania z kadrą kierowniczą Huty im. T. Sendzimira.

Wicepremier odniósł się również do tematu konsolidacji i prywatyzacji polskiego hutnictwa. Poinformował o toczących się negocjacjach z potencjalnym inwestorem strategicznym w czterech hutach: Katowice, Sendzimir, Florian i Cedler.

Zdaniem Wiktora Łaszczyka, dyrektora Departamentu Restrukturyzacji Przemysłu w Ministerstwie Gospodarki, który towarzyszył wicepremierowi podczas wizyty w HTS, indyjski koncern ISPAT złożył „zaskakująco interesującą” propozycję sprywatyzowania polskich hut. Szczegółów oczywiście nie można jeszcze ujawnić, ale zostały potwierdzone wcześniejsze doniesienia, że ISPAT ma wyłączność na owe negocjacje do końca września. Później możliwe jest przyjęcie do rozpatrzenia kontr oferty tzw. Konsorcjum Europejskiego.

Prywatyzacja nie jest celem samym w sobie. Mamy alternatywę na wypadek nieudanych negocjacji. Takim rozwiązaniem jest powołanie koncernu Polskie Huty Stali i prowadzenie restrukturyzacji finansowej i technologicznej bez udziału inwestora – mówił dziennikarzom Steinhoff. Jego zdaniem Polskie Huty Stali, to podmiot, który powinien powstać jak najszybciej. „to odpowiedź na to, co się dzieje w przemyśle stalowym w Polsce i na świecie, to odpowiedź na potrzeby koncentracji kapitału inwestycyjnego i sprostanie konkurencji Unii Europejskiej. Nie tak daw-

no minister Nowak przedstawił ten program w Brukseli i uzyskał dobre opinie”.

Aktualna sytuacja hutnictwa niestety nie nastroja optymistycznie. W wyniku dekonstrukcji na rynku wyrobów stalowych spadła sprzedaż i

pogłębiły się straty całej branży, co nie mogło nie odbić się boleśnie na kondycji HTS. Poproszony o ocenę działalności huty w ostatnim okresie Janusz Steinhoff powiedział.

Pod względem wskaźników, na które miał wpływ zarząd huty, osiągnięcia są imponujące. Myślę, że huta szybko upora się z gnębiącymi problemami, a postępowanie układowe z dłużnikami pozwoli jej na dalszy rozwój. Pojawiają się już pierwsze symptomy poprawy koniunktury, a problemy Sendzimira wynikają głównie ze spadku cen produktów – powiedział gość. Minister potwierdził także, że HTS w dalszym ciągu ma gwarancje rządowe na modernizację walcowni gorącej.

W ostatnich dwóch miesiącach huta została „zaatakowana” przez pojedynczych wierzycieli, co skutkowało blokadą kont oraz kilkoma wnioskami o upadłość.

– Jestem przekonany, że w okresie najbliższych kilku miesięcy warunki porozumienia z wierzycielami zostaną uzgodnione i układ zostanie zarejestrowany – mówił prezes Zarządu HTS S.A. Piotr Janeczek przedstawiając sytuację zakładu.

23 maja br. Rada Ministrów podjęła decyzję o udzieleniu Hucie im. T. Sendzimira gwarancji rządu na spłatę 50 proc. kredytu na modernizację walcowni gorącej blach. – W naszej opinii była to decyzja o przełomowym znaczeniu dla naszej huty i hutnictwa w Polsce. Mamy świadomość, że podjęcie tej decyzji było możliwe dzięki poparciu Ministerstwa Gospodarki i osobiście Pana Premiera. Pan premier Janusz Steinhoff, pan dyrektor departamentu restrukturyzacji przemysłu Wiktor Łaszczyk i nieobecny dzisiaj pan minister Edward Nowak, to osoby, które mają największy udział w pozytywnym dla huty rozstrzygnięciu o pomocy państwa, przy drugim etapie modernizacji walcowni gorącej blach – podziękował kwiatami za wsparcie starań huty prezes Zarządu HTS S.A. Piotr Janeczek.

Na zakończenie wizyty wicepremier wraz z towarzyszącymi mu osobami zwiedził wystawę „SOCLAND”. (pen, kl)

Koledze BOGDANOWI PANIKOWSKIEMU
członkowi Rady Nadzorczej HTS S.A.
serdeczne wyrazy współczucia z powodu
śmierci OJCA
składa

Zarząd Związku Zawodowego
Inżynierów i Techników HTS S.A.
oraz koleżanki i koledzy

Wyrazy głębokiego współczucia
Panu LESZKOWI JARMASZEWICZOWI
z powodu śmierci MATKI
składa

Kierownictwo Wydziału Gazowego
oraz koleżanki i koledzy

ZAWODY STRZELECKIE O PUCHAR PREZESA

Zarząd Fabryczny Ligi Obrony Kraju HTS S.A. organizuje coroczne zawody strzeleckie pod patronatem Prezesa Zarządu HTS S.A. Zawody odbędą się 6 października br. o godzinie 9.00 na strzelnicy w Pleszowie w następujących kategoriach: karabinek sportowy typu KBKS „Wostok” oraz pistolet sportowy typu „Astra”. Organizatorzy zapraszają do udziału trzyosobowe drużyny reprezentujące zakłady lub wydziały HTS. Termin zgłoszenia upływa 3 października br. Dodatkowe informacje, regulamin zawodów oraz kartę uczestnictwa można otrzymać w siedzibie zarządu, os. Stalowe 16a, pok. 5 w dniach: poniedziałek, środa, piątek w godz. 14.30–16.30. Zapraszamy.

BYŁEM POSŁEM Z HUTY

Z Władysławem Kielianem, posłem z huty w poprzedniej kadencji Sejmu rozmawia Ewa Pióro.
Rozmowa została przeprowadzona 17 września br., przed wyborami parlamentarnymi.

Składając ślubowanie miał Pan zapewne wizję piastowania mandatu poselskiego. Czy po czterech latach pracy w parlamencie tamte oczekiwania się sprawdziły, czy może życie to zweryfikowało i zmieniło?

Chciałem być posłem merytorycznym i oczekiwałem ciężkiej, poważnej pracy. Pod tym względem moje zamierzenia się sprawdziły. Cztery lata temu wyobrażałem sobie, że AWS, ugrupowanie które wygrało wybory, będzie dobrze organizacyjnie przygotowane do kierowania państwem. Niestety, zaraz na początku zorientowałem się, że nie jest w stanie tego ciężaru udźwignąć. Nie było przygotowanego rządu i przypadkowo proponowano ważne funkcje w rządzie moim kolegom, których znałem i ceniłem, ale były to osoby niekompetentne na stanowiska rządowe.

To oczywiście bardzo szczerą „aż do bólu” oceną polityczną, ale interesuje mnie inny aspekt. Praca posła to często sztuka kompromisów, małych kuluarowych gier i salonowe życie. Czy Pan jako nowicjusz ze związkowym rodowodem szybko odnalazł się w tej sytuacji?

Poznanie parlamentu czyli odbycie stażu poselskiego zajęło mi prawie rok tzn. nauczanie się procedur, harmonogramów, organizacji własnej pracy. Na wybujałe życie towarzyskie brakowało czasu.

Czy dzisiaj, po czterech latach, analizując sposób realizacji niektórych ustaw, inaczej Pan by głosował? Czy istnieje jakiś niedosyt?

Owszem dla dobra klubu musiałem nieraz głosować niezupełnie tak jak nakazywało mi sumienie, ale taka jest istota parlamentu i reprezentacji politycznej. W tej chwili na pewno bardziej zastanawiałbym się nad wieloma ustawami. W znacznie większym stopniu prace nad nowym prawem i projekty ustaw powinny być zweryfikowane przez środowiska, których dotyczą i osoby kompetentne. Pozwoli to uniknąć tego, co stało się przy wprowadzaniu czterech wielkich reform. Byłem ich zwolennikiem, chociaż wiedziałem, że to decyzja polityczna. Podzielałem pogląd, że reformy są konieczne i niezbędne. Jednak opierałem się na opiniach specjalistów i uległem zapewnieniom, że są środki finansowe na te rzeczy. Dziś wiem, że nie było należytego przygotowania tych ustaw. Jeszcze w tej kadencji musieliśmy jako parlament wiele rzeczy poprawiać.

Przez cztery lata pobytu na Wiejskiej zdobył Pan cenne doświadczenie. Zaskakująca jest zatem decyzja o rezygnacji z kandydowania do parlamentu na następną kadencję.

Podjąłem taką decyzję z paru powodów. Pierwszy powód to warunek jaki postawiłem, że będę kandydował na pierwszym miejscu z krakowskiej listy AWS. To mi nie było dane. Drugi powód, to taki, że jeśli miałbym zostać posłem na kolejną kadencję, to nie mógłbym sprawo-

wać i łączyć funkcji posła oraz przewodniczącego tak dużej i znaczącej organizacji związkowej jak KRH. Taki dualizm – związkowiec-parlamentarzysta – to nie jest normalny układ i cały czas z tego powodu miałem dyskomfort. Doszedłem do wniosku, że bliższy jest mi temperament działacza związkowego, a nie polityka. Te dwie rzeczy nie dają się pogodzić, chociaż próbowałem. Odbijało się to kosztem zdrowia, rodziny i dużych stresów. Trzeci powód, w momencie gdy kandydatem, jedynym chyba z huty, jest Mieczysław Gil i na liście, zgodnie z podziałem wewnętrznym miejsc dla poszczególnych partii w AWSP, zajmuje trzecią pozycję, to byłoby bezsenssem stwarzać wewnętrzną konkurencję. Elektorat mamy prawie ten sam i nie należy go dzielić, odbierać sobie wzajemnie szansę na przyzwoity wynik.

Zgadza się, że podwójna rola to sytuacja nie całkiem normalna, ale czy to, że był Pan zweryfikowany przez wyborców, pańskich kolegów związkowców, nie pomagało Panu w pracy parlamentarnej i sprawiało, że był Pan bliżej życia?

Zdecydowanie tak, to mi pomagało. Było ważnym bodźcem i pozwalało na podejmowanie pewnych działań na szczeblu krajowym. Miałem co drugi tydzień kontakty z ludźmi, których to życie codzienne dotyczyło, często nawet boleśnie. Próbowałem przenosić do Warszawy te sygnały, informacje, sugestie. Z ubolewaniem stwierdzam, że padały na grunt mało podatny. Dzięki rozmowom z pracownikami huty, osobami licznie odwiedzającymi moje biura poselskie, wszystkie projektowane rozwiązania legislacyjne mogłem zweryfikować na bieżąco. Dlatego w niektórych przypadkach nie ulegałem presji moich kolegów klubowych i nie podporządkowywałem się decyzjom. Wiedziałem i głośno mówiłem, że ta droga jest zła. Przykładem takim jest nowelizacja ustawy, która zabroniła dodatkowej pracy osobom przebywającym na zasiłkach i świadczeniach przedemerytalnych. Walczyłem, mówiąc, że to żadne oszczędności w skali kraju, a spowoduje to brak zainteresowania tego typu świadczeniem i plany restrukturyzacji zatrudnienia w wielu przedsiębiorstwach, w tym także HTS, będą spotykały się z oporami. Ludziom tym trzeba było dać szansę, aby oprócz świadczeń, mogli zrobić jakieś grosze. Wielokrotnie interweniowałem, zarówno w Ministerstwie Zdrowia jak i Głównym Inspektoracie Nadzoru Farmaceutycznego, w sprawie Towarzystwa Solidarności Pomocy w związku z blokadami na sprowadzanie leków z zagranicznej pomocy.

Swój mandat poselski sprawował Pan w czasie szczególnym dla hutnictwa i dyskusji o jego przyszłości. Pozytywnym akcentem na ko-

niec kadencji było uchwalenie, przy dużym poparciu wszystkich klubów, ustawy o hutnictwie. Czy nie można było zrobić tego wcześniej? Czy brak silnego lobby hutniczego zadecydował o tym terminie?

Na początku kadencji, w swoim programie klubu AWS, miałem pewne zadania do wykonania, m.in. była to próba wpłynięcia na decydentów, aby poważnie zajęli się tematem hutnictwa. Wielokrotnie spotykałem się, wraz z prezesem huty, z ministrem Wąsaczem, który miał przygotowany program dla całej branży. Jednak przez okres kadencji ta sprawa się nie przebiła i często słyszałem, że jest już za późno. W tym programie była mowa o specjalnej ustawie o naszej branży, która dawa-



ła możliwość wyjścia z głębokiej recesji i zadłużenia. Dopiero pod koniec kadencji, a szczególnie gdy do ministerstwa gospodarki dołączył wiceminister Edward Nowak, znający hutnicze realia, zajął się poważnie tym tematem i sprawa ruszyła. Były dwie rzeczy do wykonania: po pierwsze – weryfikacja programu, który rząd przyjął na wiosnę 2000 roku i przygotowanie projektu ustawy o naszej branży. Chociaż w sejmie było mało reprezentantów środowiska hutniczego, zwłaszcza po prawej stronie sali, bo oprócz mnie tylko Marek Wójcik z Huty Częstochowa, potrafiliśmy stworzyć potężny lobbying na rzecz przyjęcia tej ustawy. Dzisiaj wszyscy dziwią się szalonemu tempu tych prac, ale tylko my wiemy ile wysiłku, rozmów, perswazji to wymagało.

Czy fakt, że w każdym tygodniu miał Pan możliwość zweryfikować projekt ustawy w hucie, wśród kolegów i praktyków z HTS, dobrze wpłynął na końcowe zapisy tego dokumentu i czy przez ten fakt nie zyskał Pan sobie określenia „poseł z huty”, a nie z Krakowa.

Tak właśnie mnie zaczęto określać

– poseł z huty, bo właściwie w tę sprawę najbardziej się zaangażowałem. Jako anegdotkę powiem, że nawet przewodniczący naszego klubu na mój widok i posła Wójcika często nas pozdrawiał żartobliwie – jak się macie hutnicy. Chciałbym pokazać jeszcze jeden przykład działania na rzecz hutnictwa. Od dłuższego czasu huta ma podpisany kontrakt i gwarancje rządowe na modernizację walcowni gorącej. Trzeba było w środowisku poselskim i rządowym udowodnić, że to jest jedno z najlepszych rozwiązań dla HTS i całego polskiego hutnictwa. Nie ukrywam, że rozmowy o hutnictwie, czy prywatne czy oficjalne, są zawsze trudne, zwłaszcza z osobami mniej zorientowanymi. Bez wątpienia obecny rezultat jest wynikiem zaangażowania wielu osób, ale powiem może bez przesady skromności – dla mnie to było w Sejmie także duże wyzwanie i chyba dobrze się z tego zadania wywiązałem. Posłowie z Krakowa tworząc swoje lobby, poszerzone jeszcze o innych posłów podobnie myślących, zdołali się przeciwstawić środowisku śląskiemu, które było decyzji przeciwnie. Co jest smutne, nie były to argumenty merytoryczne a tylko interesy lokalne. Przypomnę także inne fakty. Osobiście jako poseł z rządzącej koalicji i przewodniczący dużej organizacji związku Solidarność, byłem krytykowany za podjęcie decyzji o manifestacji przed urzędem wojewódzkim w Krakowie. Jednak był to naprawdę ostatni dzwonek dla podjęcia decyzji o losach tej ważnej dla HTS inwestycji i tak nakazywało mi sumienie hutnika, związkowca.

Był Pan skutecznym, ale rzadko mieliśmy okazję oglądać Pana na mównicy parlamentarnej czy w wywiadach telewizyjnych

Moje nazwisko nie figuruje w statystykach sejmowych najczęściej występujących posłów. Nie jestem osobą medialną, widowiskową, błyskotliwym mówcą, ale starałem się w Sejmie, tak jak w życiu codziennym czy związkowym, być sumiennym, punktualnym i pracowitym, ze starannością wywiązywać się z obowiązków. Byłem zawsze przygotowany merytorycznie. Z satysfakcją mogę natomiast stwierdzić, że jestem jednym z posłów z najlepszą frekwencją na posiedzeniach plenarnych i pracach komisji. W Sejmie wielką rolę odgrywa praca, której nie widać, nie słychać, ale przynosi wymierne efekty.

Przed nami nowe wybory. Na przykładzie ustawy o hutnictwie udowodnił Pan jak pomocna może być reprezentacja w parlamencie danego środowiska. Tymczasem przeglądając różne listy kandydatów zauważalne jest na pierwszy rzut oka, że nie ma tam osób związanych z hutą. Czy hutnicy, których jeszcze kilka lat temu kokie-

towali różni politycy i często zaglądali do huty, przestali wierzyć i stali się bierni, czy hutnicy nie widzą potrzeby reprezentowania środowiska na Wiejskiej, bo już wszystko mają w parlamencie uchwalone?

To mnie bardzo niepokoi. Jestem przekonany, że środowisko hutnicze i sama Huta Sendzimira, gdzie pracuje kilka tysięcy ludzi, powinno mieć swego reprezentanta. Wiadomości u źródła, czyli tam gdzie rodzi się prawo są cenne. Bardzo jestem zaskoczony, że prawdopodobnie z huty wystartuje tylko jeden kandydat – Mieczysław Gil, któremu właśnie, jako członkowi naszego związku, Walne Zebranie Delegatów KRH w ubiegłym tygodniu udzieliło poparcia. Nie ma kandydata z innego związku np. NSZZ Prac. HTS. Dlaczego tak się stało? Myślę, że skończył się czas kokietowania wyborców. Ludzie w hucie przestali ufać politykom i są zmęczeni, zajęci trudami dnia codziennego. Stąd chyba to wynika, że w HTS nie ma chętnych do kandydowania do parlamentu. Owszem, HTS bez posła będzie funkcjonowała, damy sobie radę, ale będzie trudniej.

Koniec kadencji to czas podsumowań. Proszę o krótką ocenę.

Nie mam sobie nic do zarzucenia i mogę dziś moim wyborcom spokojnie spojrzeć w oczy. Wykonałem wszystko, co zaplanowałem. To były cztery ciężkie lata, ale owocne. Za mnie wyborcy nie muszą się wstydić. Natomiast jestem rozgoryczony, podobnie jak setki tysięcy obywateli tego kraju, obecnym stanem państwa. Jednocześnie wyrażam przekonanie, że to nie są stracone lata.

To rozliczenie merytoryczne, a co z finansowym, bo tego także oczekują wyborcy?

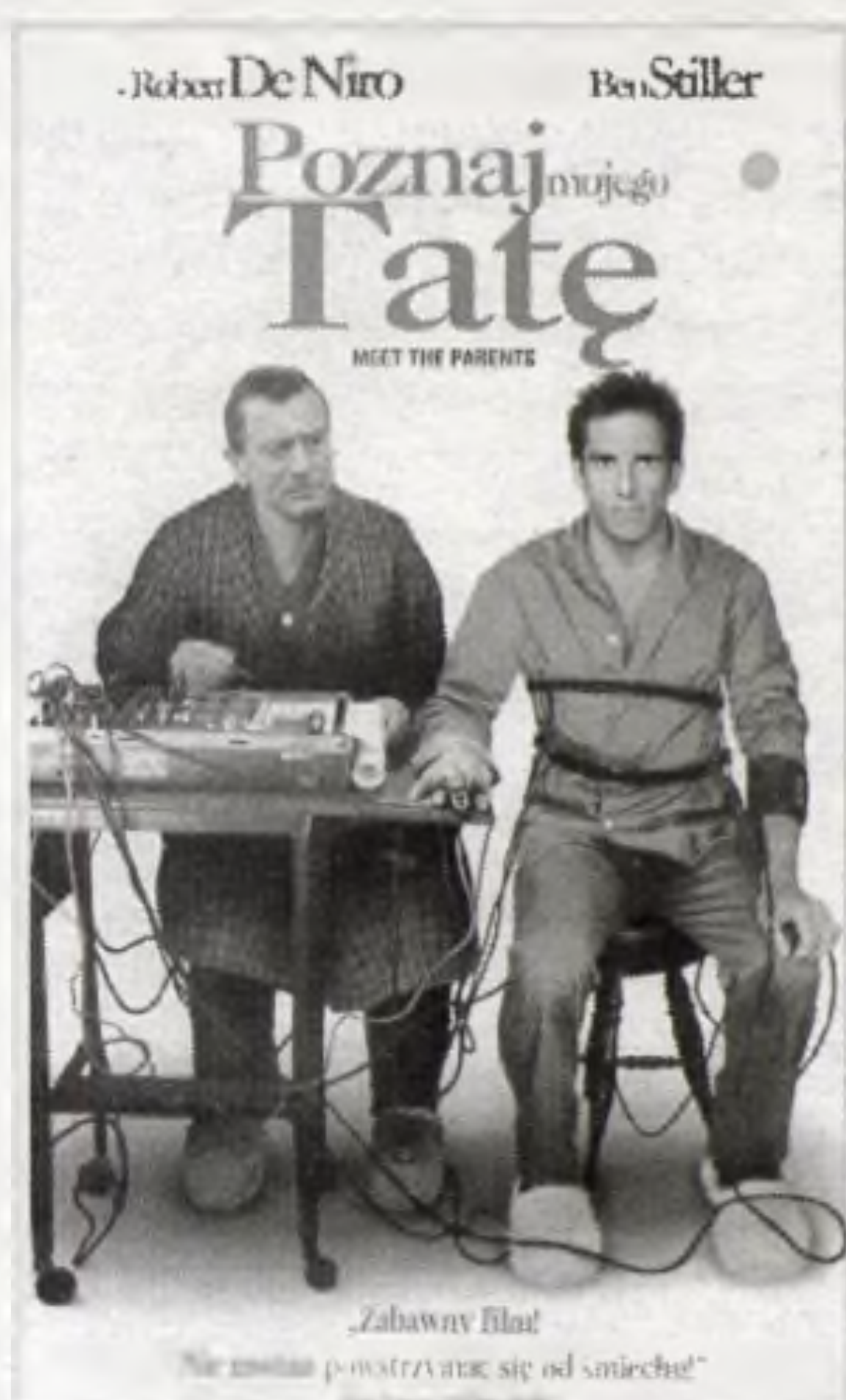
Nie uchylam się od tego, bo lubię czyste i klarowne sytuacje. Nie robię tego tylko dlatego, że tak robią inni parlamentarzyści, ale dlatego, że takie mam zasady. W momencie rozpoczęcia kadencji Sejmu posiadałem (wraz z żoną) mieszkanie własnościowe 38 m², samochody: Polonez rocznik 1996 i Fiat 126p. Od rozpoczęcia kadencji: kupiłem samochód Honda civic (po sprzedaży Poloneza), wykupiłem mieszkanie zakładowe (po sprzedaży mieszkania własnościowego), otrzymałem działkę o powierzchni 24 arów z budynkiem gospodarczym (darowizna od teściów), oraz zakupiłem działkę 32-arową, wybudowałem garaż przy os. Młodości. Od 1998 r. do czerwca 2000 r. pełniłem funkcję przewodniczącego rady nadzorczej w spółce Profil. Wynagrodzenie z tego tytułu przekazywałem w formie darowizny do Towarzystwa Solidarności Pomocy, a także na rzecz Hutniczej Fundacji Ochrony Zdrowia i Fundusz Ochrony Zdrowia KRH NSZZ Solidarność. Nie pobierałem żadnego wynagrodzenia z KRH. Posiadam udziały w spółkach Profil: 200 akcji po 20 zł i Complex: 272 akcje po 2 zł.

Dziękuję za rozmowę.

GLOS video

„POZNAJ MOJEGO TATĘ” – reż. Jay Roach, wyst. Robert De Niro, Ben Stiller, Blythe Danner, Teri Polo.

Pielęgniarka Greg Focker ma oświadczyć się swojej dziewczynie Pam podczas weekendu spędzane- go w domu jej rodziców. Problem w tym, że najpierw musi poprosić o rękę swej ukochanej jej ojca. Niestety, cwany Jack Byrnes, zwario- wany ojciec Pam, były agent CIA nabiera nagle awersji do adorato- ra córki. Zabawny ciąg nieszcze- śliwych wypadków i wszechpanu- jące Prawo Murphy'ego sprawia- ją, że Greg staje się mistrzem kata- strofy i pośmiewiskiem w oczach całej rodziny... z wyjątkiem jego kontuzjowanej dziewczyny, która nie może uwierzyć w to, że nadal kocha swego siejącego zniszczenie narzeczonego. Ta komedia bom- barduje widzów humorem i gaga-



mi, dowodząc, że prawdziwa mi- łość jest w stanie przezwyciężyć wszelkie przeciwności losu.

1. (2) Niezniszczalny
2. (1) Czego pragną kobiety
3. (4) Poznaj mojego tatę
4. (6) Obserwator
5. (8) Przyczajony tygrys ukryty smok
6. (7) Dowód życia
7. (5) Szara sowa
8. (3) Pół serio
9. (N) Miłość w Nowym Jorku
10. (N) Dracula 2000

Nowohucka
ZŁOTA
10

„BIMONT”

ul. Bieńczycka 11
0602-216-227,
0502-262-362

- * serwis opon
- * montaż i komputerowe wyważanie kół
- * wulkanizacja
- * czyszczenie tapicerki i wnętrza samochodów
- * naprawa szyb systemem „Glass-Weld” USA

Notowania cenowe

TANIE MYCIE

Pisaliśmy w ub. tygodniu o otwarciu nowoczesnej ręcznej myjni samocho- dów przy Fatimskiej 6. Czytelnicy pro- silili nas o zorientowanie cenowe w świadczonych usługach. Czynie to z miłą ochotą, tym bardziej, że w myjni WAAM trwa obecnie promocja ceno- wa, czyli obniżka o 10 procent. Za- cznę od najbardziej prostej usługi tj. spłukania wodą pod ciśnieniem oraz zewnętrznym wytarciu szyb. Cena tej usługi jest zróżnicowana w zależności od rodzaju samochodu i tak 4 zł koszu- tuje w przypadku samochodu małego (np.: maluch, cinquecento), 5 zł samochody 3-drzwiowe, 6 zł sa- mochody 4-5 drzwiowe, combi – 7 zł, VAN – 8 zł, BUS – 10 zł i dostawcze duże 12 zł. Najbardziej klasyczne my- cie samochodu dobrymi środkami kosztuje w przypadku najpopularniej- szego samochodu 4-5 drzwiowego 16 zł, a z promocją 14 zł. Mycie całkowi- te wraz z odkurzeniem wewnątrz, kon- serwacją plastików wewnątrz i ze- wnętrzu auta oraz z użyciem środków zabezpieczających opony kosztuje 42 zł, a z promocją obecnie 37 zł. Tzw. full, czyli kompletne mycie i czyszcze- nie jak wyżej plus ręczne woskowanie i polerowanie auta to wydatek 55 zł, a po cenie promocyjnej 49 zł. Na czym polega promocja. Otóż wszyscy klien- ci korzystający z usług myjni do końca października otrzymują wspomnianą bonifikatę i dodatkowo kartę stałego klienta upoważniającą do dalszego ko- rzystania z ulgi promocyjnej do końca roku. Warto zatem wybrać się do auto- myjni WAAM przy ul. Fatimskiej, gdyż mieści się ona obecnie w przestronnym pawilonie pięknie wyflizowanym, po- siadającym kilka stanowisk do mycia samochodu ręcznego nowoczesnym podciśnieniowym sprzętem. Auto myje i sprząta od razu kilka osób i jeszcze kierownik zbiera odbiera wykonanie pracy. Jest to gwarancja wysokiej ja- kości wykonanej usługi i co najwa- żniejsze odbywa się to szybko i sprawnie. W zasadzie nie ma tu żadnych ko- lejek przy tej ilości stanowisk i w za- zorganizowany sposób prowadzonej pra- cy. Warto również pamiętać, że najlep- sze jest mycie ręczne pozwalające unik-nąć porysowania lakieru. Polecam szczególnie teraz wykonanie usługi full z woskowaniem, co zabezpieczy nasze auto w okresie nadchodzącej zimy. Te- lefon do myjni WAAM 644-72-39. (sp)

WALUTA

Nieuzyskanie większości parlamen- tarnej przez SLD-UP spowodowało niepokój na rynkach walutowych i osła- bienie złotych do walut zachodnich. USD: 4,16-4,22 zł, DM: 1,95-1,99 zł, ATS: 0,276-0,282 zł.

Fundacja Własności Pracowniczej HTS S.A. organizuje kursy:

- obsługi wózków jezdniowych (rozpoczęcie – 27.09, godz. 13.00)
- konserwator suwnic – mechanik (rozpoczęcie – 1.10, godz. 8.30)

Zgłoszenia i informacje:
os. Złota Jesień 2, pok. 120, tel./fax 641-65-14.

Studio Urody „MK”

- ★ Ekskluzywne usługi za małe pieniądze.
- ★ Fryzjerstwo damsko-męskie.
- ★ Kosmetyka.
- ★ Solařium.
- ★ Siłownia dla pań.

ul. Szybka 25 I piętro
rezerwacja terminów:
tel. 643-63-13

pn.-pt. 8-20, sob. 8-14

„MOTO-LAND”

Bieńczycki Plac Targowy,
pawilon 6B (I piętro)

CZĘŚCI DO SAMOCHODÓW

Tel. 648-54-54

EXPRES TAXI
6444-111 96-29
0501-44-96-29
ZE ZGŁOSZENIA TELEFONICZNEGO I ANONIMU
1,20 zł/km – taniej niż inni
NAGRODY! DZWOŃCZ. WYGRYWASZ
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800-11-11-11

ORGANIZACJA WESEŁ, BANKIETÓW

I PRZYJĘĆ OKOLICZNOŚCIOWYCH
AUTO CHŁODNIA

na wesela, duża, z regałami
– do wynajęcia.
Tel. 0502-688-384

BIURO OGŁOSZEŃ

do wszystkich
gazet krakowskich
Nowohuckie Centrum Kultury
Tel. 643-44-33

HURTOWNIA Firma Handlowa „CORSO”

os. Zielone 9

w ramach wyprzedaży artykułów metalowych i instalacyjnych na dobrych warunkach zorganizuje wraz z wyposażeniem sklep metalowy dla osób posiadających atrakcyjne lokale (regaly do sklepu – gratis).
Tel. 425-70-84

STAŚ MARKET

os. Wysokie 22 C
tel. 647-11-24

ZAPRASZA NA REWELACYJNIE TANIE ZAKUPY

- Stoisko mięsno-wędliniarskie – świeże i młode mięso oraz wędli- ny od renomowanych dostawców w konkurencyjnych cenach.
- Uwaga placówki oświatowe. Dowóz mięsa i wędlin gratis.
- Zapewniamy także bezpłatny dowóz artykułów na wesela, ban- kiety, przyjęcia itp.
- Stoisko ogólnospżywcze w nowym lokalu oferuje artykuły w promocyjnych cenach.
- Respektujemy talony SODE- XO PASS POLSKA.

KOREPETYCJE, MATEMATYKA.

Tel. 644-00-14

ZESPÓŁ SZKÓŁ ZAWODOWYCH HTS S.A. os. Złota Jesień 2 ogłasza nabór na rok szkolny 2001/2002

- Technikum 3-letnie po ZSZ wieczorowe
 - ◆ technik elektryk
 - ◆ technik mechanik
- Technikum 3-letnie po ZSZ zaoczne
 - ◆ technik elektryk
 - ◆ technik mechanik
- Zasadnicza Szkoła Zawodowa 2-letnia wieczorowa
 - ◆ ślusarz
- Zasadnicza Szkoła Zawodowa 3-letnia zaoczna
 - ◆ ślusarz

Termin składania podań od 11.06.01 do 20.08.01.
Zajęcia w szkołach zaocznych odbywać się będą co dwa tygodnie, w piątki wieczorem i w soboty rano.
Liczba miejsc ograniczona. Decyduje kolejność zgłoszeń.
Zajęcia w szkołach wieczorowych odbywać się będą w ponie- działki, wtorki i czwartki od godz. 15.45.
Dokładnych informacji udziela sekretariat szkoły, os. Złota Je- sień 2, 31-826 Kraków, pok. 308, 322; tel. 641-64-98, 648-36-80.
<http://www.kki.net.pl/zszhs> e-mail: zszhs@kki.net.pl

Zarządca Nieruchomości
Administracja Domów
Mieszkalnych nr 1
„Krowodrza” sp. z o.o.
● 30-122 Kraków,
ul. L. Rydla 7
● 31-952 Kraków-Nowa
Huta, os. Uroczyska 4
tel. 637-27-01, 638-47-27,
636-37-75

przyjmujemy w zarząd i administrację:

- ◆ wspólnoty mieszkaniowe
- ◆ budynki komunalne
- wojskowe, zakładowe, spółdzielcze i prywatne
- Posiadamy:
- państwową licencję zarządcy,
- siedmioletnie doświadczenie w zarządzaniu
- konkurencyjne ceny
- profesjonalną i miłą obsługę

STUDIUM JĘZYKÓW EUROPEJSKICH INTELLECT

PROFESJONALNE PRZYGOTOWANIE DO EGZAMINÓW PAŃSTWOWYCH

★ ANGIELSKI ★ NIEMIECKI ★ FRANCUSKI
★ WŁOSKI ★ ROSYJSKI ★ HISZPAŃSKI
SZKOŁA JĘZYKOWA

- przygotowanie do matury
- przygotowanie do egzaminów uprawnia- jących do zwolnienia z egzaminu maturalnego z języka
- lektoriaty dla dzieci i młodzieży

OFERUJEMY także KURSY

- wszystkie poziomy nauczania
 - specjalistyczne oraz język biznesu
- Informacja i zapisy:
KRAKÓW, os. ZŁOTA JESIEŃ 2
pok. 120, I p. pn.-pt. godz. 9.00-16.30
tel./fax (012) 641-65-14, tel (012) 641-65-41, 641-65-24

WYSTAWA I KONCERT



najbliższych i najdroższych. Rodzina wszakże daje oparcie, bywa schronieniem. Tutaj można się wypłakać, i także pomarzyć o lepszej przyszłości. „W kręgu rodziny”, w malarstwie i poetyckich wyznaniach dominowała matka, ojciec, dziecko, rodzeństwo. Z okazji wystawy wydano katalog, z którego wybrałam portret matki Haliny Cieślinskiej-Brzeskiej i wiersz Barbary Urban-skiej. (R)

GABRYŚKA

Na to właściwie brakło słów
jak zwykle
gdy dzieje się cud
bo coś
od środka się otarło barkiem
czy piętą

– to nieważne –
jedyne co mi na myśl przyszło
welonka
taka mała rybka
gdy muska płetwą szkło akwarium
nieśmiały pieszczotliwy ruch
uświecił nagle zwykły brzuch
tak
jeszcze płaski, jeszcze ładny
jeszcze do pieszczot
całkiem zdatny
– ale to też nie było ważne –
ważny był tylko tamten cud
bo to był człowiek
było życie
– i utopiłam się w zachwycie –

16 września w Zwierzynieckim Salonie Artystycznym przy ul. Królowej Jadwigi 41 odbyło się uroczyste otwarcie wystawy plastycznej wraz z koncertem, pod tytułem: „W kręgu rodziny”. Organizatorami są: Muzeum Historyczne m. Krakowa, Rada Dzielnicy VII, Zwierzynieckie Koło Przyjaciół Sztuk Wszelakich. W wymienionym Kole działają również artyści z Nowej Huty. W „Głosie” niejednokrotnie prezentowaliśmy utwory z ich dorobku.

W kręgu rodziny, to tematyka prac osnuta wokół spraw człowiekowi

W Ośrodku Kultury im. C.K.Norwida

STUDIO PIOSENKI I GRUPA TEATRALNA

Ośrodek Kultury im. C.K.Norwida ogłasza zapisy do Dziecięcego Studia Piosenki i Grupy Teatralnej. Do Dziecięcego Studia Piosenki przyjmowane są dzieci w wieku od 5 do 11 lat. Indywidualne zajęcia w zakresie interpretacji, dykcji i emisji głosu oraz zespołowe zajęcia rytmiczne i wokalne prowadzi będzie Ewa Skolias. Zajęcia odbywać się będą raz w tygodniu, w soboty, z wyjątkiem ferii i wakacji.

Grupa Teatralna zaprasza młodzież od 14 roku życia. W ramach zajęć, które poprowadzi reżyser teatralny Marek Pasieczny, przewidziano analizę i interpretację tekstu literackiego, ćwiczenia z wymowy i gestu scenicznego oraz z inscenizacji i reżyserii. Zajęcia będą odbywać się w poniedziałki od 16.00 do 19.00.

Informacje i zgłoszenia do udziału w wymienionych formach od poniedziałku do piątku w godz. 12.00–17.00 w sekretariacie Ośrodka, os. Górali 5, tel. 644-27-65. (f)

SZANSA
DLA BEZROBOTNEJ
MŁODZIEŻY

Zarząd Regionu Małopolska NSZZ „Solidarność” 17 września br. podpisał umowę z Urzędem Miasta Krakowa dotyczącą prowadzenia szkoleń dla bezrobotnej młodzieży w Krakowie. Przewodniczącą małopolskiej „Solidarności” przedstawił projekt, którego celem jest przeszkolenie ok. 200 młodych ludzi, absolwentów szkół średnich i wyższych, w zakresie m.in. umiejętności poszukiwania zatrudnienia, obsługi komputera i rozpoczęcia własnej działalności gospodarczej.

Szkolenia rozpoczną się w Krakowie w pierwszej połowie października. Osoby zainteresowane powinny kontaktować się z koordynatorami szkoleń: Krzysztofem Gurbą lub Adamem Gliksmanem pod tel. 423-12-98 lub osobiście w Biurze Aktywnego Zwalczania Bezrobocia, pl. Szczepański 5, pok. 420. (f)

NCK zaprasza na spotkania

CUDOWNĄ MOC
MASAŻU

Coraz więcej osób narzeka na dolegliwości związane ze schorzeniami kostnymi, stawów i mięśni. Dział Oświaty NCK wychodząc naprzeciw oczekiwaniom zamierza zorganizować cykl spotkań pod hasłem „Cudowna moc masażu”. Pierwsze odbędzie się 20 października br. W programie m.in. Polinezyjski masaż Ma-ur – prezentacja w wykonaniu Marii i Marka Sulikowskich, Su Dżok – akupresura dłoni i rąk – wykład i pokaz Mariam Nadżarian oraz Masaż Dźwiękiem przy użyciu mis tybetańskich w wykonaniu Ireny Mass. Ponadto swój udział zapowiedzieli wybitni polscy chiropraktycy. Już można kupować bilety w Dziale Oświatowym tel. 644-28-63 w cenie 6 zł (na całą imprezę) i 3 zł na pojedynczy pokaz. (sp)

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dywisjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Teatralne: 7, 9.00, 10.30, 12, 18.
Krzesławice: 9.30.
Pleszów: 7.20, 11.00.

Słowa na niedzielę

„Umarł także bogacz...”.

(por. Ewangelia św. Łukasza 16, 19–31)

Jaka szkoda, że tak często człowiek nie zauważa koło siebie drugiego człowieka. Często nie zauważa nawet jego odejścia. W takiej sytuacji nie może się nawet zrealizować hiszpańskie przysłowie: „Umarli otwierają oczy żywym”.

Jedno jest jednak pewne: umarli otwierają oczy umarłym. Tak stało się właśnie w przypadku bogacza, który dopiero po swojej śmierci dostrzegł Łazarza i zaczął myśleć o sobie i swoich pięciu braciach.

Jaka szkoda, że tak późno...

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

● 28.09 (piątek): chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 424-80-01, chirurgia urazowa – Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 425-33-43 i 425-28-42, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.

● 29.09 (sobota): chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.

● 30.09 (niedziela): chirurgia ogólna urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43 i 424-82-00, okulistyka – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.

● 1.10 (poniedziałek): chirurgia ogólna – Szpital Bonifratrów, ul. Trynarska 11, tel. 430-55-00 i 430-55-86, chirurgia urazowa – Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 425-33-43 i 425-28-42, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

● 2.10 (wtorek): chirurgia ogólna i urazowa, okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.

● 3.10 (środa): chirurgia ogólna i urazowa, okulistyka i laryngologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.

● 4.10 (czwartek): chirurgia ogólna urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43 i 424-82-00, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.

● Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią: Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

DYŻURY APTEK

● Od piątku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).

● Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowski 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku do piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● Opiekę całodobową dla pacjentów Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią: Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

KINA

ŚWIT: ● 28.09 (piątek): godz. 10.00, 15.30 – „Quo vadis” (pol. 12 lat), godz. 8.30, 10.15, 17.00, 18.45 – „Shrek” (USA, b.o., dubbing), godz. 20.30 – „Jurassic Park III” (USA, 12 lat). ● 29.09 (sobota): godz. 15.30, 18.45 – „Quo vadis”, godz. 15.15, 17.00, 18.45 – „Shrek”, godz. 20.30 – „Jurassic Park III”. ● 30.09 (niedziela): godz. 15.30 – „Quo vadis”, godz. 15.15, 17.00, 18.45 – „Shrek”, godz. 20.30 – „Jurassic Park III”. ● 1.10 (poniedziałek): godz. 10.00 (seanse dla szkół), 15.30 – „Quo vadis”, godz. 17.00, 18.45 – „Shrek”, godz. 20.30 – „Jurassic Park III”. ● 2.10 (wtorek): godz. 10.00, 15.30 – „Quo vadis”, godz. 8.30, 9.30, 11.00, 17.00, 18.45 – „Shrek”, godz. 20.30 – „Jurassic Park III”. ● 3 i 4.10 (środa i czwartek): godz. 10.00 (seanse dla szkół), 15.30 – „Quo vadis”, godz. 17.00, 18.45 – „Shrek”, godz. 20.30 – „Jurassic Park III”. SEINKS: ● 28.09 (piątek): godz. 17.00 – „Aberdeen” (norw.-bryt., 15 lat), godz. 19.00 – „Pearl Harbor” (USA, 15 lat). ● 29 i 30.09 (sobota i niedziela): godz. 15.30 – „Nowe szaty króla” (USA, b.o.), godz. 17.00 – „Aberdeen”, godz. 19.00 – „Pearl Harbor”. ● 2.10 (wtorek): godz. 17.00 – „Aberdeen”, godz. 19.00 – „Pearl Harbor”. ● 3 i 4.09 (środa i czwartek): godz. 17.00 – „Pearl Harbor”, godz. 19.30 – „Aberdeen”.



NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY
31-913 Kraków, Aleja Jana Pawła II 232

ogłasza zapisy na kursy języków obcych
w roku szkolnym 2001/02

ANGIELSKIEGO NIEMIECKIEGO FRANCUSKIEGO
WŁOSKIEGO HISPANIEKIEGO ROSYJSKIEGONOWA MATURA 2002
BUSINESS ENGLISH

- przygotowanie do egzaminów FCE i CAE
- kursy specjalistyczne (dla pielęgniarek, budowlanych)

Informacje i zapisy: od 3 września br., p. 121 w godz. 10.00–18.00
tel. 644 09 39



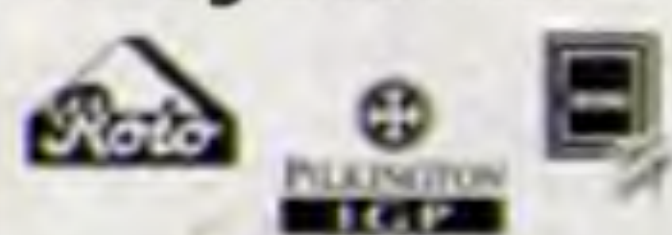
NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY
31-913 Kraków, Aleja Jana Pawła II 232

zaprasza na

KURSY
KOMPUTEROWE

Dla początkujących
i zaawansowanych

Informacje i zapisy:
od 3 września br., p. 114,
w godz. 10.00–18.00
tel. 644 02 66 w. 228

OKNA PCV
w systemie REHAU

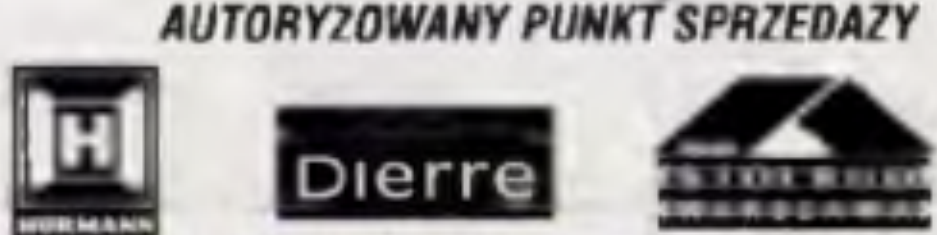
szyba k=1,1 W/m²K
mikrowentylacja w standardzie

RABATY do 22%

**5 OKNA Z PROFILU
KOMOROWEGO
W CENIE
3 KOMOROWEGO**

Biura Handlowe Kraków ul. J. Dietla 51, tel. (012) 429 28 18, Bieńczycki Plac Targowy 25a, tel. (012) 641 46 30, ul. Starowińska 70, tel. (012) 429 34 34, Al. 29 Listopada 9, tel. 0605 599 626, os. 1000-lecia 42, tel. (012) 648 67 67, ul. Kraszewskiego 29, tel. (012) 427 11 95, ul. Chocimska 11, tel. (012) 294 74 24, ul. Dobrego Pasterza 122, tel. (012) 417 35 69, ul. Biezanowska 78, tel. (012) 658 36 21, Bochnia, ul. Trudna 21, tel. (014) 612 38 22, Wieliczka, ul. Bogucka 17, tel. (012) 278 57 95, ul. Krakowska 9, tel. (012) 278 39 53

W OFERCIE OKNA DREWNIANE ORAZ ALUMINIOWE

OKNO-POL
PRODUCENT STOLARKI BUDOWLANEJCLASSEN
AUTORYZOWANY PUNKT SPRZEDAŻY

**Zapraszamy do nowego
salonu sprzedaży drzwi**

Bieńczycki Plac Targowy 9A,
tel./fax (012) 641 46 30, tel. (012) 648 41 81

PROMOCJA

Kompletne drzwi antywłamaniowe od 999 zł netto

Kompletne drzwi wewnętrzne od 284 zł netto

Skrzydła drzwi wewnętrznych od 119 zł netto

W OFERCIE PANELE PODŁOGOWE ORAZ AKCESORIA

WYZEROWALI

(CIAŁ DALSZY ZE STR. 1)

Od marca do sierpnia br. wymuszano na nim spłatę tego „długu”. Dwukrotnie straszono go wyłączeniem prądu. Miał też udowodnić swoją niewinność dostarczając do Terenowego Biura Handlowego w Nowej Hucie zaświadczenia o swojej i żony nieobecności w mieszkaniu w czasie, kiedy licznik był niesprawny, jak też przedłożyć rachunki z gazowni za ten czas.

Pan Kazimierz B. był uparty do bólu. Chyba tylko dzięki temu uporowi wygrał w tym sporze. Dziś mówi, że „stać go było na zapłacenie owych 85 zł i 30 gr. Chodziło mu wyłącznie o to, by zakład traktował z szacunkiem klienta, no i o prawdę”.

Konflikt w jaki popadł, nie z własnego jak mówi zaniedbania, z Zakładem Energetycznym SA Kraków, a dokładniej z TBH Nowa Huta opisałam w nr 30 „GTN” (27 lipiec 2001 r.) w artykule „Wsteczny” licznik”.

PRZYPOMNIJMY

O co toczył się spór? Przytaczam fragment wypowiedzi p. Kazimierza B. z opublikowanego już artykułu. Powiedział wtedy – według rozliczenia za energię elektryczną i usługi przesyłowe, za czas od 17 stycznia 2000 r. do 24 lipca 2000 r. (faktura nr 2261034/7200R), wyliczono mi nadpłatę w wysokości 66 zł 45 gr. Rozliczono mnie zgodnie ze wskazaniami mojego licznika. Ja tej nadpłaty nie odebrałem. Zaplanowała cię. 31 stycznia 2001 r. do mojego domu przyszedł fachowiec z TBH - Nowa Huta ZE Kraków i wymienił licznik. W lutym 2001 r. otrzymałem

SPRZEDAWCA
ZAKŁAD ENERGETYCZNY KRAKÓW S.A.
30-960 Kraków ul. Dajwór 27
Terenowe Biuro Handlowe Nowa Huta
31-951 Kraków os. Zgody 14

NABYWCY

wycofano doliczenie z FAKT.7901P-negr.08/2001

FAKTURA VAT NR 2261034/0101K - ORYGINAL

Str. 1

ZA ENERGIĘ ELEKTRYCZNĄ (SWW0311, KWU40.1)
za okres od 17/01/00 do 24/07/00

Miesiąc sprzedaży: 08/2001

Licznik numer: 5105428		Taryfa: G11		Mnożna: 1		Zab. (A):	
L	Data	Wskaz.	Wskaz.	Ilość	Cena z VAT	Należność z VAT	% VAT
		bieżące poprzedz.		Mc kWh/kWh	zł	zł	
1	0	176	-176	0,1462	-25,73	22	
1	0	126	-126	0,1462	-18,42	22	
Opłata przesyłowa zmienna		-176	0,1227	-21,60	22		
Opłata przesyłowa zmienna		-126	0,1552	-19,56	22		
Ogółem ene.el.				-85,31			

Należ. bez VAT /zł/	22	Kwota VAT /zł/	-15,39	Należ. z VAT /zł/	-85,31
-69,92					

Pozostaje nadpłata: 85,31

DO ZAPŁATY:*****0,00 zł

Termin płatności

SŁOWNIE: zero złotych zero groszy

OSOBA UPOWAŻNIENIA DO WYSTAWIENIA FAKTURY VAT:
Halina Pyczek
Data wystawienia faktury: 24/08/2001

POKWITOWANIE DLA WPLACAJĄCEGO:

Za zwłokę

Podpis

Datownik

rozliczenie za zużycie prądu, za okres od 24 lipca 2000 r. do 31 stycznia 2001 r. czyli za okres, do wymiany licznika. Była to faktura VAT nr 2261034/8001R. Na fakturze widniał numer starego licznika, bez podania wskazań licznika zużycia energii. Podano mi, że zużyłem 475 kWh. Bez żadnych wyjaśnień. Jak mnie rozliczono? Wliczono mi nadpłatę za minione półrocze, czyli te 66 zł i 45 gr. i kazano mi dopłacić 18 zł 54 gr. Prócz tego płaćm wyliczoną mi wcześniej średnią kwotę za zużycie energii. W tym samym miesiącu otrzymałem z TBH - Nowa Huta fakturę korygującą. Za to pierwsze półrocze ub. roku (czyli za okres od 17.01.00 do 24.07.00) miałem jeszcze dopłacić 85 zł 30 gr. w terminie do 12 marca 2001 r. Na-

zwano to korektą zwiększającą. Nic z tego nie rozumiałem!

W tym czasie miałem nadpłatę, a rok później muszę dopłacać? To mi się w głowie nie mieściło! Po roku stwierdzono, że licznik źle działał?! Zachowali go na pamiątkę czy co? Wymontowany zaczął działać wstecz?

Pan Kazimierz oświadczył też, że nigdy z opłatami za dostawę energii elektrycznej nie zalegał i jak powiedział „jego rzekome zadłużenie na kwotę 85 zł 30 gr. wynika z dowolności interpretacyjnych przepisów prawa, jak i dyktatu monopolisty wobec odbiorcy”.

Pan Kazimierz B. postanowił sprawę wyjaśnić. W czasie gdy trwała korespondencyjna „przepychanka” między stronami w sporze, na wy-

cieracze przed drzwiami swojego mieszkania zastał pozostawioną informację, że Rejon Energetyczny Nowa Huta wstrzyma mu dostawę energii gdy nie ureguje długu. To było w maju. Kolejny raz postraszone został wyłączeniem prądu 26 czerwca. Tym razem wezwano go w ten sposób do uregulowania długu, listem zwykłym.

Żeby już nie przytaczać żenujących w formie odpowiedzi na jego skargi, które otrzymywał od TBH - Nowa Huta poprzestane na pytniach, które jak sądził opublikowane w artykule znajdą godziwą odpowiedź.

CO CHCIAŁ WYJAŚNIĆ?

Ano, to choćby, jakie przepisy prawa dopuszczają dowolność interpretacji w takim jak jego przypadku, jakie przepisy prawa narzucają odpowiedzialność finansową odbiorcy energii elektrycznej za ewidentne zaniedbania obowiązków ciążących na ZE. Czy prawo energetyczne działa wstecz? Czy sprawność licznika, w tym przypadku zamontowanego w mieszkaniu, ma sprawdzać odbiorca energii elektrycznej? Logicznie myśląc, licznik montuje i konserwuje zakład energetyczny. I wydaje się, że wszelkie wątpliwości, np. złe wskazania licznika, winien rozstrzygnąć ekspert, ale nie po pół roku od jego zdemontowania. No i czy można w drzwiach mieszkania lub na wycieraczce zostawiać informacje o wyłączeniu prądu? Czy to klient ma udowodnić, gdzie był, gdy go nie było w domu? Czy nie jest to aby wkraczanie w jego życie osobiste?

Pan Kazimierz prosił też, by go poinformowano w jakim to momencie

naruszył przepisy prawa, a przede wszystkim o to, w jaki to sposób stał się odpowiedzialny, on właśnie, za to, co się stało. Prosił o to, twierdząc, że właśnie takie wyjaśnienie umożliwi mu uznanie roszczeń ZE lub też nie.

23 lipca o takie wyjaśnienie i ja poprosiłam panią kierowniczkę TBH - Nowa Huta mgr Barbarę Jadczyk. Ta odesłała mnie do rzecznika prasowego Zakładu Energetycznego Kraków SA p. Ewy Groń

Tekst jej odpowiedzi zamieściliśmy w całości. Wynikało z niej, mówiąc krótko i po staremu, że klient nie ma racji.

NIE DAŁ ZA WYGRANĄ

Pan Kazimierz B. 30 lipca podziękował mi pięknie za artykuł. Ustosunkował się punkt po punkcie do wypowiedzi pani rzecznik, pisząc zresztą, że czuje się zażenowany, jak to określił, jej buńczucznej odpowiedzią.

By nie zagmatwać jeszcze bardziej sprawy ograniczyć się do stwierdzenia, że p. Kazimierz B. powołując się na podpisaną z Zakładem Energetycznym umowę, a ściślej na dołączone do niej „Prawa i obowiązki stron umowy” pod znakiem zapytania postawił argumentację pani rzecznik.

Ale w tej sprawie wyjaśnienia pani rzecznik są już nieistotne.

UPARTY DO SKUTKU

Pan Kazimierz B. nadal dochodził swoich racji i nadal stał pisma do TBH ZE w Nowej Hucie i do dyrektora Zakładu Energetycznego SA Kraków. Do tego ostatniego już w formie zażaleń na pracę TBH w Nowej Hucie. Zażalenia nawet numerował. Ostatnie takie zażalenie nosi datę 4 sierpnia br. Pisze w nim m.in., że z uporem maniaka prosił o uzasadnienie prawne dodatkowych naliczeń i nie doczekał się na takowe. Przedstawił oczywiście w tym piśmie swoje racje posiłkując się obowiązującymi w energetyce przepisami

POCZTÓWKĄ Z WĘGIER

Gdyby nie obowiązkowy postój na słowacko-węgierskiej granicy wy-nikający z leniwej pracy słowackich celników, droga do Budapesztu trwa kilka godzin. Można ją, jak się okazuje, przejechać także rowerem – w sąsiedztwie węgierskiego parlamentu spotkałam dwóch turystów z Leszna zmierzających nad Balaton na rowerach. Trasę tę samochodami i autokarami przemierza wielu turystów z Polski. Przyciąga ich tu węgierskie wino, ciepłe, lecznicze źródła i łagodny charakter Węgrów.

Ten kraj leżący dokładnie w środku Europy ma swoją trudną historię. Wielowiekowe zmagania narodu węgierskiego z obcymi najeźdźcami fascynują nie tylko historyków. W XIII wieku Węgry podbili Mongołowie, a w XVI i XVII wieku – Turcy i Habsburgowie. Pierwsza wojna światowa odebrała im dwie trzecie terytorium, a po drugiej powstała republika ludowa pozostająca w sowieckiej strefie wpływów. Próba odzyskania niepodległości podjęta w 1956 roku pod wodzą Imre Nagya zakończyła się niezwykle krwawo stłumionym powstaniem.

Losy Węgier i Polski spletały się niejednokrotnie. W dawnych wiekach mieliśmy wspólnych królów. **Ludwik Węgierski, Jadwiga i Ste-**

fan Batory przybyli do Polski znad Cisy i Dunaju, a Jagiellonowie zasiadali na węgierskim tronie. Potem przyszyły dramatyczne czasy: powstańcy **Franciszek II Rakoczy** szukali schronienia przed Habsburgami w Polsce. Polscy żołnierze z generałem **Józefem Bemem** na czele wsparli w 1848 roku powstanie Wiosny Ludów i pod wspólnym sztandarem walczyli o „Wolność Naszą i Waszą”. W latach II wojny światowej dziesiątki tysięcy polskich żołnierzy znalazło schronienie na Węgrzech.

Jedną piątą ludności kraju (Węgry liczą dziś 10 mln) zamieszkuje stolicę. Budapeszt powstał w 1872 roku z połączenia 3 miast – Budy, Obudy i Pesztu. Do tej pory trzy miasta wiodły osobną egzystencję.

Peszt jest płaski i równinny, natomiast prawostronna Buda – górzysta.

Budapeszt jest miastem wzgórz i wysp. Dunaj rozdzielający miasto na dwie części ma tutaj przeciętną szerokość 400 metrów.

Budapeszt jest słynnym uzdrowskiem. Jedną z jego największych atrakcji są liczne kąpieliska i gorące, lecznicze źródła. Odkryli je i korzystali z nich już Rzymianie, a Turcy zbudowali funkcjonujące do dziś kąpieliska i łaźnie.

Kiedyś wyjazd nad węgierskie „morze”, czyli Balaton, był dla nas lykiem europejskości. Budapeszt był dla nas namiastką metropolii europejskich. Pozostał piękny do dziś. Także nocą, kiedy oświetlone wzgórza i znane budowle widziane z pokładu statku (można stargować u prywatnych właścicieli statków cenę do około 2000 forintów za godzinny rejs, ale warto je wydać), pozostawia niezapomniane wrażenie.

Nad miastem, na Wzgórzu Zamkowym, sto metrów powyżej poziomu Dunaju stoi wielki kompleks



Parlament jest jednym z największych i najbardziej monumentalnych gmachów Węgier. Wybudowano go na przełomie XIX i XX wieku.

zamkowy. Wzniesiony w XIII wieku zamek był wielokrotnie niszczone i odbudowywany przez kolejnych najeźdźców – po raz ostatni zwrótni go z ziemią Niemcy w 1945 roku. Dzisiaj w pałacu królewskim mieści się kilka znakomi-

tych muzeów. Będąc w Budapeszcie krótko, warto jednak przede wszystkim pospacerować ulicami miasta.

Pokonując węgierskie drogi, mijamy szeregi ukrytych w zieleni podobnych do siebie domków. Na

mi, tymi samymi zresztą które zdaniem fachowców pracujących w krakowskim zakładzie energetycznym skażywały go na uiszczenie spornych 85 zł 30 gr.

Kilka dni później, bo 9 sierpnia p. Kazimierz otrzymał z TBH - Nowa Huta pismo, w którym mgr Barbara Jadczyk, powołując się na udostępnione mu Rozporządzenia Ministra Gospodarki i Taryfy ZEK SA informuje, że wyliczone na kwotę 85 zł 30 gr zadłużenie może spłacić w czterech nieoprocentowanych ratach.

WYZEROWANO

„Wsteczny” licznik p. Kazimierza wyzerowano dzień później. 10 sierpnia otrzymał odpowiedź od członka zarządu, dyrektora Obrótu Energią Zakładu Energetycznego Kraków SA mgr inż. Jerzego Topolskiego.

Cytuję: *W odpowiedzi na Pana kolejne pismo z dnia 4 sierpnia 2001r. uprzejmie informuję, że Wydział Organizacji Sprzedaży Energii ZEK SA po raz kolejny dokonał szczegółowej kontroli posiadanej dokumentacji dotyczącej przedmiotowej sprawy.*

W świetle obowiązujących przepisów, z uwagi na brak dokumentu stwierdzającego jednoznacznie fakt, iż w dniu 24 lipca 2000 r., liczyldo było już zacięte, uznajemy Pana rację i odstepujemy od żądania zapłaty korygującej VAT nr 2261034/7901F w wysokości 85 zł 30 gr.

Serdecznie przepraszam za problemy związane z przedmiotową sprawą.

I tak p. Kazimierz wygrał sprawę z monopolistą. Jak w tej sytuacji czują się pracownicy tego zakładu, którzy z takim uporem odmawiali przyznania mu racji? Czy poniosą tego konsekwencje? Tego nie wiemy.

„Tu chodziło o zasadę nie o pieniądze” – mówi dziś bohater tego sporu. Zapewne jest już specjalistą od przepisów na które w podpisywanych z nami umowach powołuje się zakład energetyczny.

JANINA DZIURO

przedmieściach miast natkniemy się na podobne do naszych – duże centra handlowe. Węgry dzisiaj żyją za 100 tys. forintów (w przeliczeniu tysiąc forintów to 15 polskich złotych). Ceny najprostszych artykułów spożywczych zaczynają się jednak na ogół od „setek” forintów.

Gdybyż jeszcze ten węgierski język był łatwiejszy. Węgierski należy do grupy języków ugrofińskich, obcokrajowcom łatwiej dogadać się po niemiecku lub angielsku. Dobrze, gdy turyście uda się zapamiętać dwa czy trzy słowa typu „köszönöm – dziękuję, „kérem” – proszę.

W Nowej Hucie na Wzgórzach Krzesławickich także znajdziemy węgierski akcent – ulicę Sandora Petőfi. **Sandor Petőfi** (1823–1849) to najsłynniejszy węgierski poeta romantyczny. Jeden z przywódców rewolucyjnej węgierskiej młodzieży, która 15 marca 1848 roku rozpoczęła antyhabsburskie powstanie w Budapeszcie. Pierwsze słowa jego poematu „Pieśni Narodowej” – „Powstań Węgrze!” – dały hasło do rewolucji. Walczył on o wolność nie tylko piórem, pisząc płomienne wiersze, ale i z bronią w ręku. Był adiutantem generała Józefa Bema w czasie kampanii siedmiogrodzkiej. Zginął na polu walki.

KRYSTYNA LENCZOWSKA

Jak głosowała Nowa Huta?

WYBORY 2001

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Do Parlamentu nie weszła koalicja Akcja Wyborcza Solidarności Prawicy, która uzyskała 5,60 proc. głosów, bo próg wyborczy w stosunku do koalicji wynosił 8 proc. Koalicja ta nie będzie również przez najbliższe 4 lata mogła korzystać z funduszy państwowych, bo i w tym przypadku nie uzyskała wymaganego progu wynoszącego 6 proc. dla koalicji. Z tego przywileju natomiast skorzysta Unia Wolności, która uzyskała tylko 3,10 proc. głosów i nie weszła do Sejmu, ale spełniła próg do finansowania pojedynczych partii wynoszący 3 proc. Do Sejmu nie weszła jeszcze Alternatywa otrzymując tylko 0,42 proc. głosów oraz Polska Partia Socjalistyczna i Polska Wspólnota Narodowa ze śladową ilością głosów 0,02 proc. startująca w niektórych okręgach. Natomiast 2 mandaty w Sejmie uzyskała Mniejszość Niemiecka korzystając z przywilejów przewidzianych dla mniejszości narodowych w ordynacji wyborczej.

WYBORY DO SEJMU

W OKRĘGU KRAKOWSKIM

W okręgu krakowskim było 888 107 osób uprawnionych do głosowania, do urn przyszło 448 478 wyborców (frekwencja wyniosła 50,5 proc.). Z urn wyjęto 447 302 głosy ważne i 13 581 nieważnych.

Wybory do Sejmu w okręgu nr 13 wygrała koalicja SLD-UP, zdobywając blisko 33,7 proc. ważnych głosów. Drugie miejsce zajęła Platforma Obywatelska (18,1 proc.), trzecie – Prawo i Sprawiedliwość (16 proc.). Największą liczbę głosów zdobyli Kazimierz Chrzanowski z SLD-UP (38 802), Zbigniew Ziobro z PiS (36 309), Bronisław Cieślak z SLD-UP (24 252), Marek Kotlinowski z Ligi Polskich Rodzin (22 571) i Jan Rokita z PO (20 251). Frekwencja wyborcza wyniosła 50,5 proc.

Na listę SLD-UP oddano 146 042 głosy, czyli blisko 33,7 proc. wszystkich ważnych głosów w okręgu krakowskim. Na PO głosowało 78 733 wyborców (18,1 proc.), a na PiS – 69 543 osoby (16 proc.). LPR otrzymała 41 919 głosów (blisko 9,7 proc.), Samoobrona – 29 864 głosy (około 6,9 proc.), PSL – 22 168 głosów (około 5,1 proc.).

Lepszy wynik od PSL osiągnęła w Krakowie Unia Wolności, którą poparło 25 320 wyborców (5,8 proc.), ale w skali kraju UW nie przekroczyła 5-proc. progu wyborczego; gdyby go przekroczyła, mandat poselski dostałby Tadeusz Mazowiecki (16 861 głosów). Na Akcję Wyborczą Solidarność Prawicy głosowało tylko 19 057 wyborców (około 4,4 proc.), a najlepszy na liście Kazimierz Barczyk otrzymał 4 926 głosy. Wynik wyborczy Alternatywy to zaledwie 1 075 głosów, a najlepszy wynik na jej liście to 230 głosów (jedyny wynik ponad 100 głosów) dla Kazimierza Wilka. Tej ostatniej liście przypadł w udziale także najslabszy wynik wyborczy – 6 głosów otrzymał Tomasz Bątopek.

SENATORZY

W OKRĘGU KRAKOWSKIM

4 miejsca w Senacie, jakie przypadają na okręg krakowski, otrzymują kandydaci koalicji SLD-UP. Stosun-

Posłowie z okręgu krakowskiego

Kazimierz Chrzanowski (SLD-UP) – 38 802 głosy

Bronisław Cieślak (SLD-UP) – 24 252

Jerzy Hausner (SLD-UP) – 13 419

Anna Maria Filek (SLD-UP) – 7 601

Jan Orkisz (SLD-UP) – 7 482

Jan Rokita (PO) – 20 251

Bogdan Klich (PO) – 11 307

Tomasz Szczypiński (PO) – 9 631

Zbigniew Ziobro (PiS) – 36 309

Zbigniew Wasserman (PiS) – 9 578

Marek Kotlinowski (LPR) – 22 571

Stanisław Papież (LPR) – 3 080

Kazimierz Wójcik (Samoobrona) – 9 668

Bogdan Pęk (PSL) – 8 113

kowo niewielką różnicą głosów walkę o mandat senatora przegrał Krzysztof Kozłowski z Bloku Senat 2001 i dwóch kandydatów Ligi Polskich Rodzin.

Senatorami z okręgu krakowskiego będą: Janusz Bargiel (167 280 głosów), Bogusław Mąsior (149 146 głosów), Bogdan Podgórski (142 513 głosów) i Andrzej Jaeschke (140 222 głosy). Wszyscy senatorowie zostali zgłoszeni do wyborów przez koalicję SLD – UP.

Piąty wynik w wyborach do Senatu osiągnął Krzysztof Kozłowski z Bloku Senat 2001 (137 167 głosów). Tuż za nim znaleźli się kandydaci Ligi Polskich Rodzin: Rafał Broda (133 259 głosów) i Stanisław Borkacki (130 515 głosów). Kolejne miejsca przypadły pozostałym trzem kandydatom Bloku Senat 2001: Zygmunowi Kolendzie (106 342 głosy), Stefanowi Jurczakowi (105 823 głosy) i Wojciechowi Grzeszkowi (95 594 głosy).

Frekwencja w wyborach do Senatu wyniosła 49,7 proc. Głosowało 677 171 osób, z tego 23 684 oddały głos nieważny.

JAK GŁOSOWAŁA

NOWA HUTA DO SENATU

Zacznę od wyborów do Senatu. Generalnie nowohucianie głosowali podobnie jak wyborcy w całym okręgu krakowskim, tzn. wygrali tutaj tak samo czterech kandydaci SLD – UP. Chociaż były obwody, gdzie bardzo dobre wyniki osiągali kandydaci Ligi Polskich Rodzin. Tak było np. w obwodzie 352 mieszczącym się w Klubie „Dukat” w os. Grębałów, gdzie najwięcej głosów otrzymali Rafał Broda (166) oraz Stanisław Borkacki (149) z Ligi Polskich Rodzin. Na kolejnych miejscach byli kandydaci Bloku Senat 2001 Krzysztof Kozłowski (128) i Stefan Jurczak (112). Dopiero na piątym i szóstym miejscu uplasowali się kandydaci lewicy Janusz Bargiel z 76 głosami i Andrzej Jaeschke (69). Podobna kolejność, z jeszcze lepszymi wynikami dla zwycięskich kontrkandydatów w Krakowie, była w okręgu 386 (Zespół Szkół Specjalnych przy ul. Ptaszyckiego 9) obejmującym głównie mieszkańców os. Mogiła. Z tym, że kandydatów lewicy wyprzedzili tutaj od wyżej wspomnianych jeszcze Wojciech Grzeszek (Blok Senat 2001) oraz startujący niezależnie Leszek Moczulski. Były też jeszcze obwody jak np. w os. Dywizjonu 303 – 285 i 286 (mieszczące się w Zespole Szkół nr

14), gdzie wygrał Krzysztof Kozłowski, ale tuż za nim uplasowali się czterech kandydaci lewicy, dopiero po nich pozostali kandydaci Bloku Senat 2001. Jednak w większości dużych obwodów wyborczych jak np. 302 – os. Złotego Wieku 14, 306 w os. Złotego Wieku 4, 312 w os. Piastów 34, 298 w os. Oświecenia 30, 319 w os. Kościuszkowskim 7, 330 w os. Niepodległości 19, 380 w os. Teatralnym 35 wygrywali zdecydowanie kandydaci lewicy. W niektórych dużych okręgach czołowe miejsca zajmowali kandydaci Ligi Polskich Rodzin tuż przed kandydatami lewicy. Generalnie można stwierdzić, że nowohucianie głosowali do Senatu nieco inaczej niż w pozostałych dzielnicach Krakowa, gdzie zdecydowanie wygrywał Krzysztof Kozłowski i lepsze wyniki osiągali pozostali kandydaci Bloku Senat 2001. W Nowej Hucie większym poparciem cieszyli się kandydaci lewicy oraz Ligi Polskich Rodzin.

RÓŻNICE I CIEKAWOSTKI WYBORCZE

Analizując osiągnięte wyniki wyborcze przez kandydatów z poszczególnych list zaobserwowałem w Nowej Hucie pewne różnice jakie osiągnęli kandydaci do Sejmu w całym okręgu krakowskim. Pierwsza konstatacja, to lepszy wynik PiS w Nowej Hucie i fakt, że w większości analizowanych przeze mnie obwodów na drugim miejscu była nowohucianka Barbara Bubula po liderze Wiesławie Ziobro lub osiągała wynik zbliżony do Zbigniewa Wassermana, drugiego na liście tej partii. Jeżeli brano by pod uwagę wyniki tej partii osiągnięte w Nowej Hucie, to na pewno mandat do Sejmu uzyskałaby Barbara Bubula. Druga różnica, to wynik osiągnięty przez AWSP w Nowej Hucie, także lepszy niż w okręgu krakowskim. W wielu obwodach nowohuckich odnotowałem zwycięstwo Mieczysława Gila, jedyne kandydata HTS przed Kazimierzem Barczykiem, który był niekwestionowanym liderem w skali całego okręgu krakowskiego.

Z innych ciekawostek wyborczych należy odnotować bardzo dobry wynik wyborczy Alicji Pegiel (PSL) w swoim obwodzie 386, gdzie uzyskała 87 głosów, wyprzedzając wszystkich liderów pozostałych partii, którzy odnotowali gorsze od niej wyniki. Na drugim miejscu był tutaj Zbigniew Ziobro z PiS (79), a trzeci Marek Kotlinowski (70) z LPR.

Ciekawe wyniki były także w obwodzie 352 w Grębałowie. Tutaj też wygrał miejscowy faworyt Marian Zieleniak z AWSP otrzymując 50 głosów, a dopiero drugi był Zbigniew Ziobro z PiS z 37 głosami. Inaczej tutaj wyglądała też kolejność na liście Platformy niż w okręgu krakowskim, gdzie zdecydowanym liderem był Jan Rokita. Tutaj dwa pierwsze miejsca zajęli Ewa Bielecka i Sławomir Kopeć otrzymując po 20 głosów. Dobry wynik w tym obwodzie odnotowała wspomniana Barbara Bubula 22 głosy.

No cóż, wybory do Parlamentu mamy za sobą. Powyższe, pierwsze oceny świadczą o pewnej odrębności i oryginalności w sympatiach politycznych nowohucian. Po opadnięciu emocji wyborczych postaram się powrócić do głębszych analiz.

SŁAWOMIR PIETRZYK

"DOM SERWIS" ZAPRASZA

Wielokrotnie „Dom Serwis” gościł na naszych łamach. Ta spółka przeżyła dziewięć lat. Jest w dobrej kondycji, co świadczy o tym, że ma klientów. A to z kolei świadczy o tym, że jej pracownicy dobrze wykonują usługi. Jest to ważna informacja nie tylko dla mieszkańców Nowej Huty.

DZIŚ OFERUJE

To samo co przed laty. Naprawę używanego sprzętu AGD lub zakupienie nowego. Ponadto oferuje również instalację i serwis urządzeń klimatyzacyjnych. Pracownicy sklepu i serwisu regularnie doskonalą swoje umiejętności u największych producentów. Są w stanie udzielić wyczerpującej informacji na temat czym różnią się wyroby tych firm. Jest to bardzo ważne dla kupujących, w sytuacji gdy rynek oferuje dziesiątki takich wyrobów o bardzo podobnych parametrach, zbliżonych cenach i różnej jakości. Klienci gubią się w natłoku informacji. Trudno im ocenić, co naprawdę jest ważne, na co zwracać szczególną uwagę w momencie zakupu.

Jest to drugi, z zapowiedzianego cyklu artykułów na ten temat. Tym razem opowiemy o pralkach. Fachowcy z „Dom Serwisu” powiedzą o nowoczesnych rozwiązaniach zastosowanych w najnowszych wersjach pralek.

Powiedzieć też trzeba, że „Dom Serwis” posiada autoryzację serwisową następujących firm produkujących lodówki, zamrażarki,

pralki, kuchenki itp.: Amica, Electrolux, Mastercook, Polar, Whirlpool.

PROGRAMATOR HYBRYDOWY! CO TO JEST?

W aktualnie produkowanych pralkach automatycznych stosowane są programatory hybrydowe. Zastosowano je po to, by uzyskać różnego rodzaju ruchy prania, płynną regulację obrotów wirowania, płynny dobór poziomów wody i temperatury.

Zastosowanie płukania poszerzonych o międzywirowania pozwoliło poprawić skuteczność płukania przy mniejszym zużyciu wody. Pralki mają detekcję wsadu, czyli rozpoznają nie tylko wagę załadowanego prania, ale także jego rodzaj. Użytkownik wybiera tylko numer programu a pozostałe parametry (np.: ilość wody, temperatura i czas prania, prędkość wirowania itd.) zostają dobrane przez pralkę. Istnieje możliwość ręcznego ustawienia parametrów, ale w przypadku ich nieprawidłowego doboru (np. ustawienia zbyt wysokiej temperatury) procesor skoryguje je do wartości optymalnych. Zabezpiecza to przed przypadkowymi błędami, które mo-

głyby spowodować uszkodzenie pranej odzieży. Wielki wybór programów, funkcji i opcji pozwala elastycznie dopasować możliwości pralki do potrzeb użytkownika.

W najnowszych typach pralek stosowane są programy przypominające tradycyjną „przepierkę”. Taki program, nazwijmy go wstępnym przeznaczony jest m.in. do usuwania zabrudzeń organicznych (krew, sosy, soki itp.). W początkowej fazie pranie podgrzewane jest do temperatury 40 st.C, w której pozostaje przez ok. 25 minut. W tym czasie zawarte w proszku enzymy rozpuszczają plamy. Później wsad zostaje podgrzany do temperatury 60 st.C, kiedy to efektywniej działają pozostałe składniki proszku.

„Przepierka”, to najkrótszy program umożliwiający wypranie mniejszej ilości lekko zabrudzonych tkanin w zaledwie 30 minut. Jest zatem energooszczędny i zużywa mało wody. Co ważne, podczas pierwszego płukania tkanin wrażliwych na szok termiczny (nagła zmiana temperatury) pralki stale kontrolują temperaturę w bębnie, nie dopuszczając do zbyt gwałtownego jej spadku i skurczenia się tkaniny (np. z wełny). Kontrolowana jest także temperatura ścieków odprowadzanych do instalacji kanalizacyjnej tak, by nie przekraczała 65 st. C, co chroni przed uszkodzeniem stosowanych niekiedy, wrażliwych



na temperaturę rur kanalizacyjnych wykonanych z PCV.

Stworzono też szereg programów wirowania, dobierając je do rodzaju tkanin tak, aby zminimalizować ich gniecenie.

W najnowocześniejszego typu pralkach są też zabezpieczenia chroniące pralkę i pranie przed pomyłkami użytkownika, np. system wykrywania i usuwania piany przez dodanie jednego płukania.

GDY WYSIADŁ SPRZĘT ...

...lub nie nadaje się do użytku?! Możesz skontaktować się z „Dom Serwisem”. Adres os. Willowe 30 (obok poczty).

Serwis AGD:

• tel. 644-87-64, 644-40-69, numer bezpłatny 0800 220-609. Zgłoszenia przyjmowane są od poniedziałku do piątku od 8.00 do 18.00.

w soboty od 9.00 do 14.00. Technicy przyjeżdżają w uzgodnionych porach, od godz. 8.00 do 20.00. Istnieje możliwość usunięcia usterki również w dniu zgłoszenia.

Sklep ze sprzętem AGD i z częściami zamiennymi:

• sklep AGD, tel. 643-33-37, sklep części zamiennych 425-76-85. Czynne w godzinach od 10.00 do 18.00 każdego dnia, a w soboty od 9.00 do 14.00.

Są przypadki, że technicy będąc u klienta w domu stwierdzają, że sprzęt jest tak zużyty, iż nie opłaca się go naprawiać. Klient w takim przypadku płaci za dojazd i sprawdzenie. Gdy zdecyduje się na zakup sprzętu w naszym sklepie zwróci mu pieniądze za dojazd i sprawdzenie urządzenia.

JANINA DZIURO

Rozstrzygnięto IV edycję konkursu na najpiękniejsze ogródki

OGRÓDEK PRZED DOMEM

Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta organizuje od czterech lat konkurs „Ogródek przed domem” dla mieszkańców nowohuckich osiedli peryferyjnych w dwóch dzielnicach XVII i XVIII. Spotkał się on z dużym zainteresowaniem o czym świadczy rosnąca co roku liczba uczestników. Bazę organizacyjną konkursu stanowią kluby znajdujące się w poszczególnych osiedlach: „Herkules” w Branicach, „Karino” w Chałupkach, „Aneks” w Łuczanowicach, „Pod Kasztanami” w Kościelnikach, „Jedność” w Wolicy oraz „Dukat” w Grębałowie. Ten ostatni klub jest głównym organizatorem konkursu, a jego dyrektor Zygmunta Kiszka jest duszą przedsięwzięcia, będąc członkiem jury obok przedstawicieli Wydziału Ochrony Środowiska UMK Macieja Czajki (przewodniczący) oraz Szczepana Chlebowskiego.

W niedzielę, 16 bm. właśnie w Klubie „Dukat” odbyło się uroczyste zakończenie konkursu połączone z wręczeniem nagród dla zwycięzców i wyróżnionych. Nagrody w postaci książek, albumów oraz sadzonek roślin ufundowali: Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta, Gminny Fundusz Ochrony Środowiska, Dzielnic XIV oraz prowadzący firmy szkółkarskie Jerzy Kawula i Stanisław Boczkowski.

Do konkursu zgłosiło się 63 uczestników i znaczna ich grupa została wyróżniona, bowiem konkurs przebiegał w kilku kategoriach. Niektórzy uczestnicy otrzymali kilka nagród. Najwięcej osób wyróżniono w kategorii „Ogródki”: Iwonę Boś z Łuczanowic, Zofię Choryń z Pleszowa, Piotra Kalisza, Janusza Kardasza oraz Elżbietę i Janusza Kuśnierza z Chałupek, Andrzeja Pietrasa, Czesława Staronia oraz Annę i Władysława Wyków z Grębałowa, Bożenę Wyczkowską z Branic, Marcina Stępa z Przylasku Rusieckiego i Cecylię Rusznice z Kościelnik. W kategorii „Woda w ogrodzie” nagrodami wyróżniono: Lidę Michalik, Bożenę



Wyróżnienie w kategorii „Woda w ogrodzie” dla Andrzeja Pietrasa z Wolicy.

i Marka Cecugów, Irenę i Stefana Żurków z Grębałowa, Dorotę i Mariusza Grygło z Branic, Andrzeja Pietrasa i Annę Stępską z Wolicy oraz Henryka Suwałę z Kościelnik.

W kategorii „Ogródki skalne” wyróżnienia otrzymali: Janusz Mars,

Barbara i Leszek Brzozowscy z Chałupek, Dorota i Mariusz Gregulowie z Branic, Katarzyna i Jerzy Kowalczyk z Wolicy oraz Danuta Gawlik z Łuczanowic.

W kategorii „Mała architektura” wyróżniono: Renatę Kania i Andrzeja Pietrasa z Wolicy, Jolantę i Henryka Bielów z Kantorowic oraz Lidę Michalik z Grębałowa.

W kategorii „Ogródki wiejskie” wyróżniono: Elżbietę Stefańską z Grębałowa oraz Bożenę Włoczkowską z Branic.

Ostatnią kategorią były „Ciekawostki” i tutaj wyróżnienia otrzymali: Anna Stępska i Zbigniew Marynowski z Wolicy oraz Zofia Chryń z Pleszowa.

Jury miało niełatwą pracę, bo wszystkie ogródki miały swój urok i niepowtarzalną urodę. Ogródki zostały odwiedzone przez członków jury w okresie letnim, tak, aby naocznie mogli przekonać się, które z nich zasługują na wyróżnienie. Ponadto zrobiono dokładną dokumentację fotograficzną.

W Klubie „Dukat”, gdzie ogłoszono wyniki można przez najbliższy miesiąc oglądać wystawę fotograficzną będącą pokłosiem konkursu. Wystawa dotrze także do pozostałych klubów Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta oraz Rady Dzielnic XVII. Przewodniczący tej Rady Stanisław Madej nie tylko wziął udział w zakończeniu konkursu i wręczeniu nagród, ale także wsparł konkurs nagrodami. Szkoda, że Rada Dzielnic XVIII nie angażuje się w ten tak akceptowany przez mieszkańców konkurs. (SP)

Kraków:

os. Centrum B bl.1, os. Boh. Września 39, os. Jagiellońskie 19, os. Kolorowe 10, ul. Ujastek 1, os. Wandy 18, ul. Bajana 4, os. Na Wzgórzach 32, os. Tysiądecia 42

Okazja na koniec lata

pożyczka Pożegnanie lata
od **9,88%**

BANK BPH

Tydzień TELEWIZJI

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

28.09

TVP1

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości - 6.05, 6.30, 7.00, 7.25) **7:30** Telezakupy **8:00** Wiadomości **8:15** Krakowskie Przedmieście (27) **8:25** Kawa czy herbata **8:45** Lulu Show (21) - serial anim. prod. USA **9:10** Przygody misia Tymoteusza **9:30** Gimnastyka **9:40** Julek i zwierzęta **10:00** Życie jak muzyka (15) telenowela prod. brazylijskiej **10:50** Telezakupy **11:10** Błękitna Lizbona - film dok. prod. franc. **12:00** Wiadomości **12:10** Agrobiznes **12:25** Czas relaksu **12:45** Plebania (83) - serial TVP **13:10** Plebania (84) serial TVP **13:40** Telezakupy **13:55** Jesteśmy z... Norwegii - felieton **14:10** Dom Muratora **14:35** Pogotowie twórczości, czyli jak lepiej rozwiązywać problemy - „Burza mózgów” **15:00** Wiadomości **15:10** Widziałam **15:35** Szerokie tory **16:05** Raj **16:30** Moda na sukces (1456) - serial **17:00** Teleexpress **17:20** Gość Jedyńki **17:35** Plebania (85) - serial TVP **18:05** Randka w ciemno **18:45** Jaka to melodia? - quiz muzyczny **19:10** Wieczorynka: Kacper **19:30** Wiadomości **20:10** Akwarium, czyli samotność szpiega (4): Zdrada - serial prod. polsko-niemiecko-rosyjskiej (za zgodą rodziców) **21:05** Gra z Kuroniem - teleturniej kulinarny **21:45** Sopot 2001: Lou Bega, Urszula **22:30** Monitor Wiadomości **22:50** Sportowy flesz **23:00** Wieczór kawalerski: Żądze (4) - serial prod. USA (tylko dla dorosłych) **23:30** Mroczne dziedzictwo (4): Oświecony - serial prod. USA **0:15** Torcik podano (4): Kiedy to się stało - serial prod. angielskiej

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6.05, 6.30, 7.00, 7.25) **7:30** Gość Jedyńki **7:45** Kawa czy herbata **8:00** Wiadomości **8:15** Krakowskie Przedmieście **8:25** Kawa czy herbata **8:40** Złotopolscy (319): Dobre samopoczucie - telenowela TVP **9:10** A ja jestem... niedźwiedź - program dla dzieci **9:15** Tęczowa bajeczka: Bajeczka o leśnych krasnoludkach - program dla dzieci **9:30** Gwiezdny pirat (7): Ostatnia tajemnica - serial przygodowy dla młodych widzów; reż: Jerzy Łukasiewicz; wyk: Anna Seniuk, Sebastian Konrad, Cezary Żak, Małgorzata Foremniak, Dorota Segda **10:00** Eugeniusz Bodo - za winy niepopelnione - film dok. Stanisława Janickiego **10:50** Ze sztuką na ty: Przeboje na orkiestrę - Gioacchino Rossini: „Wilhelm Tell” uwertura; dyryguje Krzysztof Penderecki; wyk: Orkiestra „Sinfonia Varsovia” **11:05** Dziennik telewizyjny - program Jacka Fedorowicza **11:15** Wieczór z Jagielskim **12:00** Wiadomości **12:10** Gościniec - magazyn kultury i sztuki ludowej **12:40** Klechdy i bajania: Skąd się wzięły burzyny w morzu? - program Beaty Szuszwedyk-Sadurskiej **13:10** Złotopolscy (319): Dobre samopoczucie - telenowela TVP **13:35** Tygodnik polityczny Jedyńki **14:20** Rodowody: Polskie młyny i wiatraki - w nowej szacie **14:35** Folkujemy: Dni Kultury Ludowej - reportaż Mai Kosakowskiej **15:00** Wiadomości **15:10** Kulisy wojska - reportaż Bartosza Skiby i Tomasza Jaworskiego **15:35** Moja pożegnana podróż: Czesław Zgorzelski - film dok. Krzysztofa Bukowskiego **16:15** Od A do Z: Kora - program Krzysztofa Głondy **16:30** Magazyn kulturalny **17:00** Teleexpress **17:20** Gość Jedyńki **17:30** A ja jestem: Niedźwiedź - program dla dzieci **17:35** Tęczowa bajeczka: Bajeczka o leśnych krasnoludkach - program dla dzieci **17:45** Zabawy językiem polskim (4) - teleturniej językowy **18:20** Teleokazja **18:35** Złotopolscy (319): Dobre samopoczucie - telenowela TVP **19:00** Kresowa rodzina Różańskich - reportaż Adama Kulika **19:15** Dobranocka: Zaczarowany olówek **19:30** Wiadomości **20:00** Plebania (4) - serial TVP **20:35** Kultura od kuchni - film dokumentalny Andrzeja Titkova **21:00** Hity satelity - propozycje programowe TV Polonia na nadchodzący tydzień **21:15** „W Polskę idziemy...” czyli jubileusz Wiesława Gołasa (cz. 2); reż: Krzysztof Jaślar; wyk: Wojciech Młynarski, Barbara Krafftówna, Agnieszka Kotulanka, Bohdan Łazuka, Magdalena Zawadzka, Ryszard Rynkowski **22:05** Podróż sentymentalna: Śląsk obiektywem opisany przez Maxa Steckla - reportaż Wiesława Głowacza **22:30** Panorama **22:50** Sport-telegram **23:00** Porozmawiajmy **00:00** Pierwszy krzyk (24) - serial dokumentalny Wojciecha Szumowskiego **00:30** Monitor Wiadomości **1:00** Powtórki programów



**TELEWIZJA
KRAKÓW**

7:00 Babar **7:30** Wyprawa na Zachód - serial anim. **8:00** Kronika **8:10** Skarby Małopolski **8:35** Za wszelką cenę -

serial **9:30** Fragles **10:00** Taxi (1/24) - serial **10:45** Telekurier **11:15** Rycerze i rabusie - serial przygodowy **12:00** ZUS radzi **12:10** U siebie - magazyn etniczny **12:30** Małe ojczyzny **13:00** Świat ogrodów - serial dok. **13:35** Familiada - teleturniej **14:00** Klan - serial **15:25** Marzenia i kariery **15:40** Mój Kraków **16:00** Kampus jubileuszowy - reportaż **16:20** Krakowskie legendy **16:30** Msza św. **17:30** Rekomendacje kulturalne **17:50** Ludzie i tematy **18:00** Kronika **18:20** Nowa Jagiellonka - reportaż **18:40** Podpowiedzi w plenerze **19:00** Ricky Martin - koncert **19:50** Sport na luzie - magazyn **20:15** Muzyka w filmie **21:05** Parada humoru - serial **21:30** Kronika **21:50** Ludzie i tematy **22:00** To jest temat **22:15** Rozmowa dnia **22:30** Bracia Witmanowie - węgierski film obyczajowy



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie **7:00** Pokemon - serial anim. **7:25** Batman dwadzieścia lat później - serial anim. **7:50** Xena, wojowniczka księżniczka - serial **8:45** Misja w czasie 2 - serial **9:40** Cud miłości - serial **10:35** Po prostu miłość - serial **11:30** Adam i Ewa - serial **12:00** Człowiek i kłamstwa - serial **12:30** Życiowa szansa - teleturniej **13:30** Disco Relax **14:30** Podryw kontrolowany **15:00** Power Rangers - serial **15:30** Informacje **15:45** Pokemon - serial anim. **16:15** Człowiek i kłamstwa - serial **16:45** Air America - film sens. USA **17:35** Cud miłości - serial **18:30** Informacje **18:45** Sport, pogoda **18:55** Pr. publicyst. **19:05** Dzikie księżyc - serial obyczajowy **20:00** Życiowa szansa - teleturniej **21:00** Pewnego razu w Chinach (2) - film sensacyjny Hongkong **21:30** Lotto **23:05** Informacje **23:30** Polityczne graffiti **23:45** Ally McBeal - serial komediowy USA **0:40** Kocur - thriller USA **2:15** Playboy **2:45** Playboy - Eden **3:15** Muzyka na bis



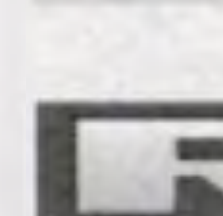
**Telewizja
Nova**

5:45 Kropka nad i **6:00** Prawo do szczęścia - serial **6:45** Telesklep **7:00** Potęga miłości - serial **7:50** Guziczek **8:15** Myszorki na preri **8:40** Lebski Harry - serial anim. **9:05** Nowe podróże Guliwera **9:30** Telesklep **10:30** Big Brother - reality show **11:15** Rozmowy w toku **12:10** Urzekła mnie Twoja historia **12:40** Guziczek **13:05** Myszorki na preri **13:30** Lebski Harry **13:55** Nowe podróże Guliwera **14:20** Beverly Hills 90210 - serial **15:15** Milionerzy **16:00** TVN Fakty **16:20** Virginia - serial **17:15** Big Brother - W cztery oczy **18:00** Rozmowy w toku **19:00** TVN Fakty **19:30** Kropka nad i **19:45** Sport i pogoda **20:00** Big Brother - reality show **20:45** Człowiek Demolka - film sensacyjny USA **23:00** Rodzina Soprano - serial obyczajowy USA **0:00** Big Brother - Extra **0:45** Koszmar z ulicy Wiązów - horror USA **2:30** Śmiertelny przypadek - film obyczajowy USA **3:55** Nic straconego

TV Puls

7:30 Biznes info **7:35** Telesklep **8:05** film dokumentalny **8:55** Karolina i przyjaciele - serial anim. **9:20** Kacper i

przyjaciele **9:45** Był sobie człowiek - Ludzie XIV wieku - serial anim. **10:15** Domek na prerii - serial **11:10** Dotyk anioła - serial **12:00** Remington Steele - serial **14:45** M Kwadrat **15:15** Bill Cosby Show - serial **15:45** Karolina i przyjaciele - serial anim. **16:10** Kacper i przyjaciele **16:35** Był sobie człowiek - serial anim. **17:05** Domek na prerii - serial **17:55** Talk show **18:30** Bill Cosby Show - serial **19:00** Dotyk anioła - serial obyczajowy **19:55** Pogoda **20:00** Wydarzenia **20:25** Pytania... **20:35** Tajemniczy element - serial sensacyjny **21:30** Otwarte studio **22:30** Talk show **23:00** Wydarzenia **23:10** Puente dnia **23:20** Allo, Allo - serial komediowy **23:50** Otwarte studio **0:00** Scarlett - serial obyczajowy USA **1:30** Tajemniczy element



RTL7

6:00 Teledyski **7:15** Odjazdowe kreskówki **9:35** Telezakupy **10:10** Trzy razy Zofia - serial **11:00** Perła - serial **11:45** Śmieć się razem z nami **12:15** Telezakupy **13:15** Nie z tego świata - serial **13:45** Czy boisz się ciemności? - serial **14:15** Gra w przeboje **14:45** Trzy razy Zofia - serial **15:35** Odjazdowe kreskówki **18:00** Czy boisz się ciemności? - serial **18:30** Żar tropików - serial **19:30** Nie z tego świata - serial **20:00** Hollywoodzka mamuska - film obycz. USA **21:45** Amerykańskie wakacje - komedia USA **23:25** Żar tropików - serial sensacyjny **0:30** Hollywoodzka mamuska - film obycz. USA **2:00** Przesłanie - film s.f. USA

TV 4

6:00 Muzyczny VIP **6:35** A kuku **7:05** Muzyczne listy **7:50** Eek!stravaganza - serial anim. **8:20** Lochy i smoki - serial **8:50** Program publicystyczny **9:20** Gladiatorzy **10:20** Na granicy prawa - serial **11:20** Kojak - serial **12:30** Łowcy - serial dok. USA **13:20** A kuku - program rozrywkowy **13:50** Czwórka na topie **14:20** Muzyczny VIP **14:55** Muzyczne listy **15:45** Eek!stravaganza **16:15** Lochy i smoki - serial dla dzieci **16:45** Gladiatorzy - reality show **17:30** Program publicystyczny **17:45** Dziennik **18:00** Na południe - serial sensacyjny **19:00** Gladiatorzy - reality show **20:00** Oko za oko - film sensacyjny USA **21:50** Dziennik **22:05** Program publicystyczny **22:15** Kojak - serial **23:15** Gladiatorzy - reality show **0:00** Różowa landrynka **0:30** O czym mówią gwiazdy - serial dok. **1:10** Muzyczne listy **2:10** Strefa „P”



HALLMARK

7:00 Monsignore Renard (4) - serial obycz. **9:00** Portret zabójcy - thriller USA **11:00** Telefon zaufania - thriller USA **13:00** Dzieci - dramat obyczajowy USA **15:00** Katts i pies - kanadyjski serial przygodowy **15:30** Niebezpieczna zatoka - kanadyjski serial przygodowy **16:00** Portret zabójcy - thriller USA **18:00** I wtedy stało się - dramat obyczajowy USA **20:00** Niech drogę do domu wskażą gwiazdy - film obycz. USA **22:00** Opowieść o ojcu chrzestnym (1/2) - dramat sensacyjny USA/Kanada **0:00** Niech drogę do domu wskażą gwiazdy - film obycz. USA

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TV 4, GODZ. 20.00

• **OKO ZA OKO** - Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1981 roku. Policjant Sean Cane i jego partner stanowili zgrany zespół, mogący poszczycić się licznymi udanymi akcjami. Jednak pewnego dnia partner Seana ponosi śmierć w trakcie akcji prowadzonej przeciwko chińskiemu gangowi przemytników narkotyków. Sean oddaje odznakę i występuje z policji, by móc na własną rękę wytropić przebiegłego Canfielda, szefa gangu i pomścić swojego kolegę.

TVN, GODZ. 20.45

• **CZŁOWIEK DEMOLKA** - Amerykański film sensacyjny z 1993 roku. Policjant John Spartan zwany Człowiekiem Demolką, i jego wróg, sadystyczny psychopata Simon Phoenix w odwecie za śmierć kilkudziesięciu ludzi zostają zahibernowani. Przywróceniu do życia po ponad 30 latach, w 2032 roku kontynuują swą śmiertelną potyczkę. Spartanowi pomaga Love, piękna policjantka, traktująca go jak guru i skrycie w nim zakochana.

TV POLSAT, GODZ. 21.00

• **PEWNEGO RAZU W CHINACH** - Druga część sensacyjnego filmu wyprodukowanego w Hongkongu w roku 1993. XIX wiek. Wong Fey Hong przybywa do Kantonu z Yee i swoim najbliższym przyjacielem, Fu, na konferencję poświęconą chińskiej i zachodniej medycynie. W mieście dochodzi do starć pomiędzy obrońcami starego porządku i zwolennikami unowocześniania Chin. Wong musi walczyć, jeśli chce ocalić życie swoje i swoich towarzyszy.

TV KRAKÓW, GODZ. 22.30

• **BRACIA WITMANOWIE** - Węgierski film obyczajowy z 1997 roku. Zamożna rodzina Witmanów żyje według patriarchalnych, surowych zasad. Po śmierci ojca dwaj synowie wchodzi w obcy im świat dorosłych. Pozbawieni nadzoru ojca, usiłują odnaleźć się w skomplikowanej rzeczywistości.

PROGRAM II, GODZ. 23.00

• **BURZLIWY PONIEDZIAŁEK** - Angielski thriller z 1987 roku. W Newcastle trwa Tydzień Amerykański. Z tej okazji w mieście pojawia się gangster zza oceanu, Cosmo. Zamierza wykupić nadrzeczną dzielnicę miasta, ale natrafia na zdecydowany opór właściciela klubu jazzowego, Finneya. Jeden z jego pracowników wraz z kelnerką, była dziewczyną Cosma, udaremniają plany gangstera.

LOMBARD
TEATRALNE 10
Budynek kina ŚWIT
644-58-44



6:30 Wszystko o działce i ogrodzie
7:00 Agrolinia 8:00 Wiadomości 8:15 Dom Czarnoksiężnika (4) – serial 8:45 Ziarno – program redakcji katolickiej dla dzieci i rodziców 9:10 Cybermania 9:40 Walt Disney przedstawia – Sabrina (15): Trema – serial anim. prod. USA 10:05 Walt Disney przedstawia – Kochanie, zmniejszylem dzieciaki (54) – serial prod. USA 11:00 Co Pani na to? 11:35 Bezpieczna Jedynka 12:00 Z kamerą wśród zwierząt: Niebezpieczne zwierzęta 12:30 Miliard w rozumie – teleturniej 13:00 Wiadomości 13:10 Zwierzęta świata: Kangury rude (cz. 1) – film dok. 13:45 Lista przebojów 14:20 Dance ma sens (2) – pr. rozrywkowy 15:05 Dzieci Witkacego (3) – serial dok. 15:35 Słodkie zmartwienia (19, 20) – serial 16:25 Dwadzieścia jeden – teleturniej 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedynki 17:30 Plebania (86) – serial 18:00 Kochamy polskie serie 18:30 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:00 Wieczorynka: Tęczo- we rybki 19:30 Wiadomości 20:05 I kto to mówi (Look who is Talking) – komedia prod. USA 1989; reż: Amy Heckerling; wyk: John Travolta, Kirstie Alley, Olympia Dukakis 21:40 Magazyn motoryzacyjny „MOC” 22:00 Gala Boku Zawodowego 22:55 Studio sport: Grand Prix Szwecji na żużlu 23:45 Pieknielna gorączka (Taking the Heat) – film fab. prod. USA 1993; reż: Tom Mankiewicz; wyk: Tony Goldwyn, Lynn Whitefield, Peter Boyle

ście (28/30) – serial prod. USA 00:00 Konfesjonal (Le Confessionnal) – film fab. prod. kanadyjskiej 1995; reż: Robert Lepage; wyk: Lothaire Bluteau, Patrick Goyette, Jean-Louis Millette

TV POLONIA

6:00 Wielka miłość Balzaka (4): Komedia ludzka – serial 7:00 Echa tygodnia (program w języku migowym) 7:30 Tradycje: Cieszyły mnie hole od małego – reportaż Lucyny Smolińskiej i Mieczysława Sroki 8:00 Wiadomości 8:15 Lecznica pod św. Franciszkiem (3) – serial dokumentalny Teresy Kotlarczyk i Wojciecha Lepianki 8:45 Ziarno 9:10 Łowcy przygód (3) – program dla dzieci 9:35 Plebania (4) – serial TVP 10:00 Kultura od kuchni – film dokumentalny Andrzeja Titkova 10:30 Uczmy się polskiego (lekcja 4): Jak znaleźć nowy dom cici Ani 11:05 Klan (486) – telenowela TVP 11:30 Klan (487) – telenowela TVP 11:55 Klan (488) – telenowela TVP 12:20 Dzieje kultury polskiej: Europa wita (XIII w.) – film dokumentalny Rafała Grubińskiego i Mariusza Malca 13:10 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Opolski smak 13:35 Mapeciatka (65): Ślizgająca się królowa – serial anim. prod. angielskiej 14:00 Skarbiec – magazyn historyczno-kulturalny 14:30 Piraci – teleturniej 15:00 Jest jak jest (3): Pierwszy krok na wolnym rynku – serial prod. polskiej; reż: Janusz Dymek; wyk: Zbigniew Buczkowski, Małgorzata Pieńkowska, Wiesław Drzewicz, Bożena Dykiel 15:30 Dialogi z przeszłością – program Szczepana Żaręna 16:00 Chrzaszcz brzmi w trzcinie... – program poradnikowy 16:20 Kurier z Waszyngtonu 16:35 Na odzew Grubby – reportaż Jana Lindnera 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedynki 17:30 Era gwiazd – Natalia Kukulska 18:05 Na dobre i na złe (54): Za głosem serca – serial prod. TVP; reż: Krzysztof Rogala; wyk: Małgorzata Foremniak, Artur Żmijewski, Krzysztof Pieczyński, Ewa Skibińska 18:55 Zaproszenie: Książęskie szlaki – program krajoznawczy Wojciecha Nowakowskiego 19:15 Dobranoc: Przygody Misia Colargola 19:30 Wiadomości 20:00 Córy szczęścia – dramat prod. polsko-niemiecko-węgierskiej 1998; reż: Marta Meszaros; wyk: Olga Drozdowa, Jan Nowicki, Masza Petraniuk, Igor Czerniewicz 21:55 Gwiazdy z Kabaretu Starszych Panów – program rozrywkowy 22:30 Panorama 22:50 Sport-telegram 22:55 Benefis Bogusława Kaczyńskiego (cz.2) – widowisko 23:50 Rozstaje 2001 – reportaż Doroty Borek 0:25 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Waldo Wspaniały – serial anim. 7:30 Tommy i Oskar – serial anim. 8:00 Kronika 8:10 Warto wiedzieć 8:15 Wiara i życie 8:40 Podpowiedzi w plenerze 9:00 Dr Quinn – serial USA 10:00 Głos pustyni – polski film przygodowy (1932) 11:30 Sekrety szybkości – film dok. 12:30 Skarbiec – magazyn kulturalny 12:55 Meksyk i Karaiby – serial dok. 13:20 Zaproszenie – magazyn 13:45 Te wspaniałe sztuki magiczne 14:30 Mała Meg, duża Meg – serial dla młodzieży 15:00 Lassie – serial przy-

godowy 15:25 Muzyka łączy pokolenia 16:10 To lubię 16:30 Folklor i jazz 17:00 Krakowskie lato z dokumentem 18:00 Kronika 18:20 Folkowe lato z TV Kraków 18:55 Warto wiedzieć 19:00 Ptaki ciernistych krzewów – serial obyczajowy USA 20:40 Telekurier Bis 21:00 Życiorysy z refrenem 21:30 Kronika 21:45 Wiadomości sportowe 22:00 Serce w rozterce – film obyczajowy USA 23:35 Lodowy sen nocy letniej



POLSAT

6:00 Disco Relax 7:00 Twój lekarz 7:15 Wystarczy chcieć 7:30 Magazyn religijny 8:00 Kosmiczne wojny – serial anim. 8:30 Faceci w czerni – serial anim. 8:55 Tajemniczy rycerze – serial 9:30 Power Rangers – serial 9:45 Disco Polo Live 10:35 Wielki dzień Afryki – film biograficzny USA 12:40 Papierowy tygrys – angielska komedia 14:30 Benny Hill – program rozrywkowy 14:45 Sport – Mistrzostwa Świata Skuterów Wodnych Class Pro 15:00 4x4 – magazyn 15:30 Informacje 15:45 Myszka Walewska – serial komediowy 16:15 Program publicystyczny 16:45 Roswell: W kręgu tajemnic – serial s.f. 17:35 Asy z klasy – serial dla młodzieży 18:30 Informacje 18:50 Sport 19:05 Chciwość, czyli żądza pieniądza – teleturniej 20:00 Miodowe lata – serial komediowy 20:45 Graczykowie – serial 21:15 Zostać Miss – serial obyczajowy (21:30 Lotto) 22:15 Czarny Grom – film sensacyjny USA 0:00 Opowieści z krypty – serial 0:30 Uderzające podobieństwo – thriller erotyczny USA 2:25 Papierowy tygrys – angielska komedia 4:10 Muzyka na bis



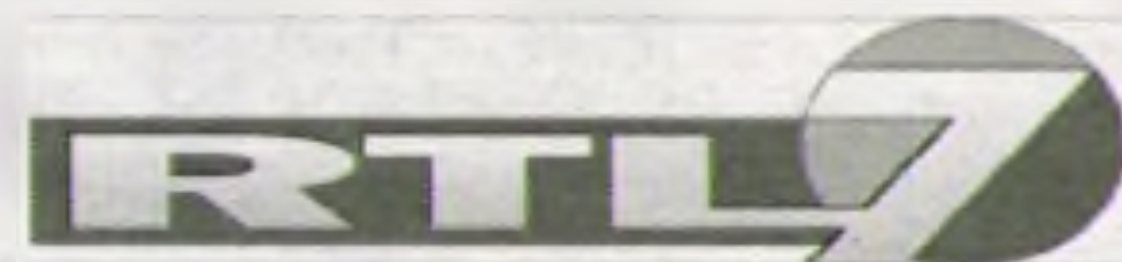
Telewizja Nova

6:25 Telesklep 7:55 Punky Brewster – serial komediowy 8:20 Guziczek – serial anim. 8:45 Myszkorki na preri – serial anim. 9:10 Lebski Harry – serial anim. 9:35 Uczniowskie manewry – serial komediowy 10:00 Automaniak – magazyn 10:30 VIVA Polska! 12:30 Big Brother – reality show 13:15 Przygody Supermana – serial przygodowy 14:10 Maraton uśmiechu 14:40 Ananasy z mojej klasy – program rozrywkowy 15:45 IKEA – dom pełen pomysłów 16:15 Miasteczko – serial obyczajowy 17:00 Kochane kłopoty – serial obyczajowy 17:55 13. Posterunek 2 – serial komediowy 18:30 Ale plama – program satyryczny 19:00 TVN Fakty 19:20 Sport i pogoda 19:35 Milionerzy 20:25 Droga do gwiazd – program rozrywkowy 21:25 Miss Polonia 2001 (1) – transmisja finału konkursu 22:25 Big Brother 23:10 Miss Polonia 2001 (2) 0:10 Na tropie zbrodni – amerykańsko-kanadyjski serial sensacyjny 1:10 Do utraty tchu – film sensacyjny USA 2:50 Nic straconego – programy powtórkowe

TV Puls

7:00 Telesklep 8:00 Rycerz Redwall – serial anim. 8:30 Strażnicy prawdy – Św. Bernadetta – serial anim. 9:00 Domek na preri – serial przygodowy USA 10:00 Dotyk anioła – serial obyczajowy 11:00 Raport specjalny – magazyn

reporterów 11:30 Archiwum XX wieku – magazyn hist. 12:00 Czarno-biały – rozmowa na tematy duchowe 12:30 Jednostka Kisiel (1) – film dok. 13:30 Remington Steele – serial sensacyjny 14:30 Wyprawy w nieznane – serial dok. 15:30 Cudowne lata – serial obyczajowy 16:00 Jak się robi...? 16:30 Krzyżacy (1/2) – polski film historyczny 18:15 Scarlett – serial obyczajowy USA 19:55 Pogoda 20:00 Wydarzenia 20:30 Zdarzyło się jutro – serial sensacyjny 21:25 Pan wzywał, Milordzie – serial



7:00 Teledyski 8:00 Odjazdowe kreskówki 10:30 Telezakupy 11:00 Przesłanie – film s.f. USA 12:35 Greenstone – nowozelandzki serial obyczajowy 13:25 Teleokazja – magazyn podróżniczy 13:55 Gra w przeboje 14:25 Amerykańskie wakacje – komedia USA 16:10 Niesamowite maszyny – Najgorsi kierowcy świata – film dok. 17:05 SeaQuest – serial s.f. 18:00 Słoneczny patrol – serial przygodowy 19:00 Boyzone – koncert 20:00 Umrzeć dla miłości – thriller USA 21:45 Sąsiad – thriller USA 23:30 Lustrzane odbicia 2 – film erotyczny USA 1:05 Boyzone – koncert 1:55 Umrzeć dla miłości – thriller USA

TV 4

6:00 Droga do Avonlea – serial 7:00 V Max 7:30 Zaginione cywilizacje – film dok. 8:30 Hoboczeki – serial anim. 9:00 Droga do Avonlea – serial dla młodzieży 10:00 Biały Kiel – serial przygodowy USA 10:30 Czarny królewicz – angielski serial przygodowy 11:00 Łowcy – dokument 12:00 Dawni wojownicy 12:30 Ach śpij kochanie – serial komediowy USA 13:00 TV4 KROPKA PL – magazyn 13:30 V Max – magazyn motoryzacyjny 14:00 Jane Eyre – dramat USA 15:50 Droga do sławy – serial obyczajowy USA 16:50 Niewiarygodne, ale prawdziwe – serial dok. 17:45 Dziennik 18:05 Duży – komedia USA 20:00 Gladiatorzy – reality show 20:55 Anioł ciemności (2) – serial sensacyjny USA 21:50 Między nami partnerami – serial komediowy USA 22:20 Jej cały świat – serial komediowy USA 22:45 Drogówka 23:15 Nieśmiertelni – thriller USA 1:05 Millennium – serial sensacyjny USA 2:00 Muzyczny VIP



HALLMARK

7:00 Dzieci – dramat obyczajowy USA 9:00 U zarania (1/2) – film historyczny USA 11:00 Kino Flamingo – film obyczajowy USA 13:00 Derby – film obyczajowy USA 15:00 Niebezpieczna zatoka – kanadyjski serial przygodowy 16:00 U zarania (1/2) – film historyczny USA 18:00 Droga lez – dramat obyczajowy USA 20:00 Niebo nad Luizjaną – film obyczajowy USA 22:00 Opowieść o ojcu chrzestnym (ost.) – dramat sensacyjny USA 0:00 Niebo nad Luizjaną – film obyczajowy USA

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

PROGRAM II, GODZ. 18.55

• ŻYCIE DO POPRAWKI

Pierwszy odcinek amerykańskiego serialu obyczajowego z 1999 roku. Tragicznie zmarła Madeline staje przed Najwyższym Sędzią. Uzależniona od alkoholu samotna matka 16-latką niewiele czasu poświęcała synowi. W dniu jego urodzin znów wróciła do domu pijana. Zrzuciła ze stołu tort z 16 świeczkami, co spowodowało pożar. Po śmierci Madeline wraca na Ziemię, aby odkupić winy. Towarzyszy jej anioł stróż.

RTL 7, GODZ. 20.00

• UMRZEĆ DLA MIŁOŚCI

Amerykański thriller z 1993 roku. Rozwiedziony Roger poznaje kobietę swoich marzeń. Tymczasem dostaje z FBI informację, że jego wybranka jest oszustką.

PROGRAM I, GODZ. 20.05

• I KTO TO MÓWI

Komedia produkcji amerykańskiej z 1989 roku. Taksówkarz James wiezie do szpitala 33-letnią Mollie. Jest zauroczony mającą za chwilę urodzić pasażerką. Gdy Mollie wychodzi ze szpitala z małym Mikeyem otacza ją i dziecko troskliwą opieką. Kobieta z początku nie odwzajemnia jego uczuć, ale z czasem zakochuje się w oddanym przyjacielu. Nie słyszące przez bohaterów występujące w filmie dziecko (głosem Bruce'a Willis'a) komentuje otaczającą je rzeczywistość.

TV POLSAT, GODZ. 22.15

• CZARNY GROM

Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1997 roku. Z bazy lotniczej Edwards w Kalifornii zostaje wykradziony prototyp myśliwca Nova o nazwie Czarny Grom z ładunkiem nuklearnym na pokładzie. Terrorysty z całego świata chcieliby kupić samolot, ale porywacz obiecał sprzedać go Libijczykom. Przedtem jednak musi się zmierzyć z asem lotnictwa, który został wysłany w ślad za nim.

PROGRAM I, GODZ. 23.45

• PIEKIELNA GORĄCZKA

Amerykański film sensacyjny z 1993 roku. Michael wiezie luksusowe życie, czuje się wolny i niezależny. W Wigilię Bożego Narodzenia robi spóźnione zakupy w sklepie sportowym. Splot wydarzeń sprawia, że przypadkiem zostaje uwikłany w krwawe mafijne porachunki. Jest świadkiem brutalnego zabójstwa sprzedawcy.

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „LIDER”

os. Oświecenia 33

zaprasza na

kursy nauki jazdy.

Rozpoczęcie – każdy wtorek i czwartek (cyklicznie), o godz. 17.00 w Szkole Podstawowej nr 130, sala 22. Biuro czynne: pon.-pt. 15.00-17.00. Tel. 649-51-09, 649-12-46, 0502-292-702

SKLEP OGRODNICZY „Agro-TROP”

ul. Szybka 13a, parter, tel. 644-13-30, obok pl. Bieńczyckiego
pon.-pt. 8-18, soboty 8-14

• nasiona • cebulki kwiatów • nawozy • środki ochrony roślin
• narzędzia • folie • siatki • kosiarki • węże • złączki
• doniczki • ziemia • odżywki dla roślin

NAJBLIŻEJ KRAKOWA LECZENIE NAJLEPSZYMI W EUROPIE KAPIELAMI SOLANKOWO-SIARKOWYMI SOLEC-ZDRÓJ

KOMFORTOWE POKOJEDŁO WYNAJĘCIA (niedaleko zakładu przyrodolecznictwa) 16-17 ZŁ ZA DOBĘ, NA MIEJSCU TANIE DOMOWE OBIADY ul. Kościuszki 3b, tel. (0-41) 377-61-18 lub 0 604 863-613

XVI LO KRAKÓW

27 x 2001

JUBILEUSZ 30-lecia

Tel. 644-23-29
643-69-15

AUTOMYJNIA RĘCZNA

wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER

CAŁODOBOWY PARKING STRZEŻONY

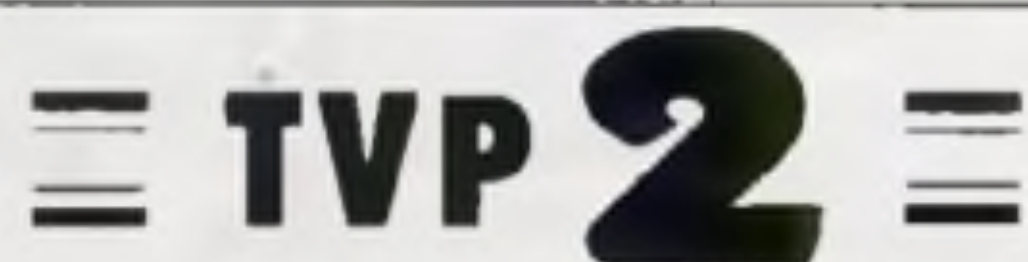
FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

LICENCJONOWANE BIURO RACHUNKOWE prowadzi

pełną księgowość firmy.
Również: ★ ewidencję
★ deklaracje ★ płać, ZUS
643-02-16



6:30 Proszę o odpowiedź **6:45** Przysięga Unia **7:35** Zwierzęta świata: Kangury rude (cz. 1) – film dok. prod. angielskiej **08:05** Czarodziejski peryskop (16): Piknik – przyrodniczy serial dok. prod. angielskiej **08:30** Teleranek **09:00** Zew krwi (4) – serial prod. kanadyjskiej **10:00** Tydzień **10:30** Wojenna narzeczona (4-ost.) – serial prod. polsko-angielskiej (za zgodą rodziców) **11:25** Wybierz teledysk **12:00** Anioł Pański – transmisja modlitwy **12:10** Czesy – katolicki magazyn informacyjny **12:25** Od A do Zdrówia **13:00** Wiadomości **13:10** Do góry nogami **13:45** Poszukiwacze skarbów – teleturniej **14:20** Słowacki w Warszawie **14:45** Noble House (3/4) – serial prod. USA **16:20** Dwadzieścia jeden – teleturniej **17:00** Teleexpress **17:20** Dziennik telewizyjny – program Jacka Fedorowicza **17:35** Lokatorzy: Bunt kobiet – serial TVP **18:05** Śmiechu warte **18:30** Jaka to melodia? – quiz muzyczny **19:00** Wieczorynka: Przygody Myszy Miki i Kaczora Donalda **19:30** Wiadomości **20:05** Przeprowadzki (4) – serial TVP **21:05** Sportowa Jedynka **21:45** Studio sport: Rajdowe Samochodowe Mistrzostwa Polski **22:15** Uczta kinomana: Mały Budda (Little Buddha) – film fab. prod. angielsko-włosko-amerykańskiej 1993; reż: Bernardo Bertolucci; wyk: Keanu Reeves, Ying Ruocheng, Chris Isaak **00:35** Wokół toru – magazyn żużlowy **0:55** Noc in-ternauty



7:00 Film dla niesłyszących: Kocham Lucy (49/50) – serial prod. USA **7:25** Film dla niesłyszących: Kocham Lucy (50, ost.) **7:55** Słowo na niedzielę **8:00** Kronika Świętokrzyska **8:10** Kalejdoskop sportowy **8:30** Rekomendacje kulturalne **8:55** Warto wiedzieć **9:00** Doo-gie Howser, lekarz medycyny (73/97) – serial prod. USA **9:30** Psi świat (4/26): Ucieczka – serial prod. kanadyjskiej **10:00** Poleskie lato z Folklorem **10:30** Wyprawa z National Geographic: Skarby w głębinach – serial dok. prod. USA **11:30** Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak Małej Litwy **12:00** Wichry namietności (2/5) – serial prod. francuskiej **13:30** Pomóż! Telewizowie powodźnikom **14:00** Familiada – teleturniej **14:30** Złotopolscy (347): Milion dolarów – telenowela TVP **15:00** Bezludna wyspa: Krzysztof Krawczyk, Rudi Schuberth, Stanisław Szulc **16:00** Na dobre i na złe (71): Bezdomna samotność – serial prod. TVP; reż: Krzysztof Rogala; wyk: Małgorzata Foremniak, Artur Żmijewski, Krzysztof Pieczyński, Ewa Skibińska **17:00** Święta wojna: Przestępca seksualny – serial TVP **17:30** 7 dni świat **18:00** Kronika **18:22** Pogoda **18:30** Panorama **18:50** Dwójkomania **19:00** Magazyn piłkarski „Gol” **19:55** Spotkanie z Balladą: Horror w Kopydłowie – Kochane pieniądze **21:00** Panorama **21:20** Sport-telegram **21:28** Prognoza pogody **21:35** Kruk (15/22) – serial prod. USA (za zgodą rodziców) **22:25** Studio Teatralne Dwójki: Nie strój zdoł nieboszczyka (2001 r.); autor: Herbert Berger; reż: Jerzy Stuhr; wyk: Katarzyna Figura, Jan Peszek, Jerzy Stuhr **23:10** Bal (Le bal) – film fab. prod. francusko-polsko-algijskiej 1982; reż: Ettore Scola; wyk: Etienne Guichard, Regis Bouquet, Francesco de Rosa

TV POLONIA

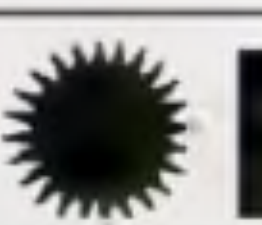
6:15 Na dobre i na złe (54): Za głosem serca – serial prod. TVP **7:05** Słowo na niedzielę **7:10** Kurier z Waszyngtonu **7:25** Na odzew Grubby – reportaż Jana Lindnera **7:40** Spotkania z tradycją: Na Ziemi Żywieckiej – program Magdaleny Makaruk **8:05** Fraglesy: Fraglesowe wojny – serial anim. prod. angielskiej **8:30** Niedzielne muzykowanie: W hołdzie Szymanowskiemu – reportaż Leszka Bonara **8:50** Literatura według Długosza: Stanisław Trembecki – widowisko poetyckie; reż: Krzysztof Magowski; wyk: narrator i twórca piosenek – Leszek Długosz **9:25** Zło-

topolscy (318): Korespondencja intymna – telenowela TVP **9:50** Złotopolscy (319): Dobre samopoczucie – telenowela TVP **10:20** Geniusz sceny – dokument fabularyzowany Romualda Gantkowskiego; reż: Romuald Gantkowski; wyk: Ludwik Solski, Elżbieta Barszczewska, Stanisława Angel-Engelówna, Leokadia Pancewiczowa **11:40** Dary i ludzie: Królowie elekcyjni – film dokumentalny Teresy Olearczyk **12:00** Anioł Pański **12:10** Czesy – katolicki magazyn informacyjny **12:30** Piękno, pamięć, pietyzm – film dokumentalny Rafała Kalinowskiego **13:00** Transmisja Mszy Świętej z kościoła św. Jakuba Apostoła w Błażewie **14:05** Teatr dla Dzieci: Bankructwo małego Dżeka; autor: Janusz Korczak; reż: Agnieszka Glińska; wyk: Ignacy Przybylski, Andrzej Hudziak, Krzysztof Globisz, Dominika Ostalowska **14:50** Spotkanie z Balladą: Wielkie łowy (cz. 1) **15:35** Biografie: Non possumus. Prymas Stefan Wyszyński – film dokumentalny Pawła Woldana **16:20** Kochamy polskie seriale – teleturniej **17:00** Teleexpress **17:15** M jak miłość (4) – serial TVP; reż: Ryszard Zatorski; wyk: Witold Pyrkosz, Teresa Lipowska, Małgorzata Pieńkowska, Cezary Morawski **17:55** Koncert życzeń OTTO – program kabaretowy (cz. 2) **18:50** Dzieci Europy (4) – koncert **19:15** Dobranocka: Sceny z życia smoków **19:30** Wiadomości **20:00** Bohaterowie Filmowej Wyobraźni: Pożegnanie jesieni – dramat prod. polskiej 1990; reż: Mariusz Treliński; wyk: Maria Pakulnis, Grażyna Trela, Jan Frycz, Leszek Abrahamowicz, Jan Peszek **21:35** Magazyn piłkarski „Gol” **22:30** Panorama **22:50** Sport-telegram **22:55** Spotkanie: Fluxus – reportaż Grażyny Banaszkiewicz **23:45** Dialogi z przeszłością – program Szczepana Żaryna **00:15** Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Odkrywcy niewiarygodnych tajemnic **7:30** Bajki Hektora **8:00** Kronika świętokrzyska **8:10** Kalejdoskop sportowy **8:30** Rekomendacje kulturalne **8:55** Warto wiedzieć **9:00** Klasztory polskie **9:30** Dr Quinn – serial **10:30** Złota ósemka – serial **11:20** Kalejdoskop regionalny **11:30** Czarodziejki – serial **12:30** Na rynku pracy **12:45** Z plecakiem i walizką **13:10** Podróże dalekie i bliskie **13:30** Folkowe lato z TV Kraków **14:05** Warto wiedzieć **14:10** Dolinami rzek – program krajoznawczy **14:25** Warto wiedzieć **14:30** Zwierzęta z bliska – serial dok. **15:25** Lassie – serial **15:55** Dziewczyny z Placu Hiszpańskiego 3 – włoski serial obyczajowy **16:50** Teatr w walizce **17:15** Uśmiechnij się **18:00** Kronika **18:20** Kronika świętokrzyska **18:30** Jedenaście przykazań – polski film obyczajowy **20:00** Medaliści olimpiad **20:25** Wiek sportu – siatkówka **21:00** Świrnik raczej letni **21:30** Kronika **21:45** Sprawozdawczy magazyn sportowy **22:00** Dolary – film sensacyjny USA **0:25** Labirynty kultury



POLSAT

6:00 Disco Polo Live **7:00** 4x4 – magazyn motoryzacyjny **7:30** Rzeka wielu nurtów – serial dok. **8:00** Kosmiczne wojny – amerykańsko-kanadyjski serial anim. **8:30** Faceci w czerni – serial anim. USA **9:00** Hugo – program dla dzieci **9:30** Power Rangers – serial fantastyczny USA **9:55** Disco Relax **11:00** Dharma i Greg – serial komediowy USA **11:30** Teraz Ty – serial komediowy USA **12:00** Uwolnić orkę 2 – film przygodowy USA **13:50** Zawód: szpieg – serial sensacyjny USA **14:45** Benny Hill – program rozrywkowy **15:20** Fundacja Polsat **15:30** Informacje **15:45** Rodzina zastępcza – polski serial komediowy **16:15** Mysza Walewska – polski serial komediowy **16:45** Amazonki – reality show **17:35** Chciwość, czyli żądza pieniądza – teleturniej **18:30** Informacje **18:50** Sport **19:05** Rozbitkowie – kanadyjsko-niemiecki serial przygodowy **20:00** Życiowa szansa – teleturniej **20:55** Zerwane więzi – talk show **(21:30** Lotto) **21:55** Abbotowie prawdziwi – dramat USA **23:55** Magazyn Ligi Mistrzów **1:00** Muzyka na bis

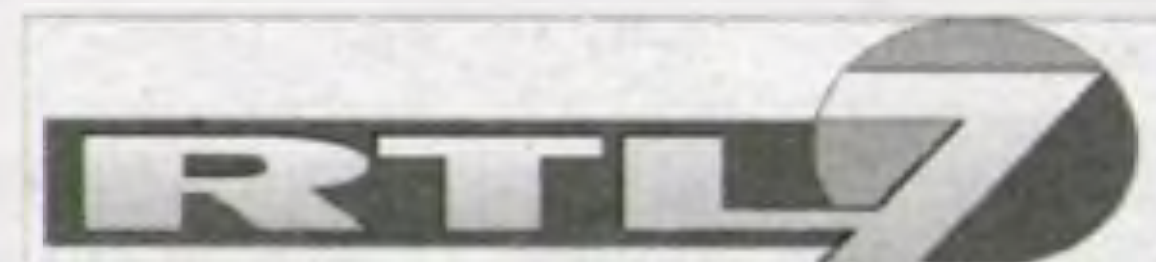


Telewizja Nova

6:20 Telesklep **7:50** Guziczek – serial anim. **8:15** Alvin – anim. **8:25** Merlin (2 ost.) – baśń filmowa **10:00** Samotny detektyw McQ – film sensacyjny USA **12:00** Droga do gwiazd – program rozrywkowy **13:00** Przygody Supermana – serial USA **13:50** Powrót Batmana – film sf USA **16:15** Big Brother – Zobacz więcej **17:15** Nauka jazdy – serial dok. **17:45** Ananasy z mojej klasy – program rozrywkowy **19:00** TVN Fakty **19:25** Sport i pogoda **19:35** Milionierzy **20:25** Big Brother – Ring **21:40** Pod napięciem – talk show **22:10** Superwizjer **22:40** Nie do wiary **23:10** Noktowizjer **23:45** Ale płama **0:15** Big Brother – Zobacz więcej **1:10** Wszyscy mówią: Kocham cię – komedia obyczajowa USA **2:45** Nie straconego – programy powtórkowe

TV Puls

7:00 Jednostka Kisiel – film dok. **8:00** Powrót Dogtaniana **8:30** Historie biblijne – serial anim. **9:00** Wyprawy w nieznanie – serial dok. **10:00** Krzyżacy (1/2) – polski film hist. **11:45** Anioł Pański **12:30** Non possumus – Kościół katolicki wobec władzy komunistycznej 1944–1989 (4) – film dok. **13:30** Wielcy detektywi – Maigret i belgijski pisarz – angielski film dok. **14:30** Arsene Lupin – serial **15:30** Cudowne lata – serial **16:00** Covington Cross – serial **17:00** Zdarzyło się jutro – serial **17:45** Nieoczekiwana zmiana miejsc – komedia USA **19:55** Pogoda **20:00** Wydarzenia **20:30** Detektyw w sutannie – serial **21:25** Piątka u Semki – program publicystyczny **22:00** Widzialne i niewidzialne – magazyn **22:30** Wielcy detektywi – Maigret i belgijski pisarz – film dok. **23:25** Non possumus – Kościół katolicki wobec władzy komunistycznej 1944–1989 (4) – film dok.



7:00 Teledyski **8:00** Odjazdowe kreskówki **10:50** Telezakupy **11:20** Sea Quest – serial s.f. **12:10** Younger i Younger – film obyczajowy USA **13:50** Teleokazja **14:20** Słoneczny patrol – serial **15:15** Malowane konie **16:15** Moje drugie serce – niemiecki dramat obyczajowy **18:00** Cobra – oddział specjalny – serial **19:00** Bez fikcji – film dok. **20:00** Złodzieje w mundurach – film kryminalny USA **21:45** Zdażyć przed północą – komedia sensacyjna USA **0:00** Lustrzane odbicia 2 – film erotyczny USA **1:35** Cobra – oddział specjalny **2:20** Złodzieje w mundurach – film kryminalny USA

TV 4

6:10 Droga do Avonlea – serial **7:10** Jane Eyre – dramat USA **9:00** Droga do Avonlea – serial dla młodzieży **10:00** Duży – komedia USA **12:00** Kinomania **12:30** Informacje **13:30** Sport – Mistrzostwa Świata w Rajdach Samochodowych **14:00** Lodyga fasoli – baśń filmowa USA **15:30** Droga do sławy – serial **16:30** Nocny Łowca **16:50** Gladiatorzy **17:20** Między nami partnerami – komedia USA **17:45** Dziennik **18:05** Jej cały świat – serial komediowy **18:35** Niewiarygodne, ale prawdziwe – serial dok. **19:30** Hoboczeki – serial anim. **20:00** Gladiatorzy – reality show **20:55** Millennium – serial sensacyjny **21:50** Drogówka **22:20** Supergol **22:50** Byle do jutra – film sensacyjny Hongkong **0:50** Millennium – serial sensacyjny USA **1:45** Super VIP **2:15** Strefa P



HALLMARK

7:00 Derby – film obyczajowy USA **9:00** U zarania – film hist. USA **11:00** W poszukiwaniu D.B. Coopera – thriller USA **13:00** Śnieg w sierpniu – dramat obyczajowy USA **15:00** Katts i pies (27) – serial przygodowy **16:00** U zarania (ost) – film hist. USA **18:00** W drodze na szczyt – film przygodowy USA **20:00** Nazywają mnie Sirr – film obyczajowy USA **22:00** O Osmondach inaczej – film biograficzny **0:00** Nazywają mnie Sirr – film obyczajowy USA **2:00** Katts i pies (5,6) – serial

PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

RTL 7, GODZ. 20.00

● **ZŁODZIEJE W MUNDURACH** – Film kryminalny produkcji amerykańskiej z 1990 roku. Z bostońskiego banku znika 25 milionów dolarów. Rabusiami okazują się... policjanci.

TV POLSAT, GODZ. 21.55

● **ABBOTOWIE PRAWDZIWI** – Dramat produkcji amerykańskiej z 1997 roku. Jest rok 1957. Film opowiada historię trzech sióstr pochodzących z najbogatszej w mieście rodziny Abbotów: Alice, Pameli i Eleanor oraz dwóch przystojnych, ale biednych braci: Douga i Jaceya. Połączyły ich wzajemne fascynacje, a rozdzieliły pieniądze i tajemnica z przeszłości rodziców.

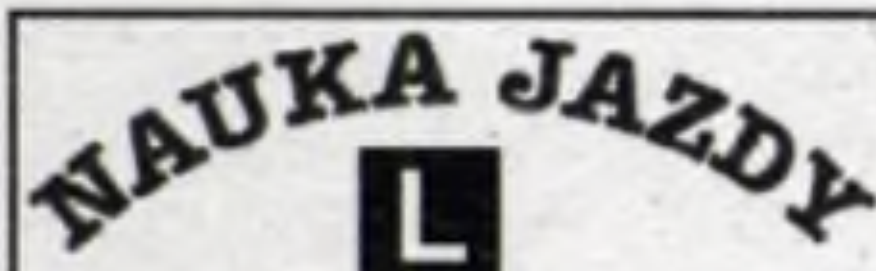
PROGRAM I, GODZ. 22.15

● **MAŁY BUDDA** – Angielsko-włosko-amerykański film obyczajowy z 1993 roku. Seattle. W domu architekta Conrada zjawia się kilku tybetańskich mnichów. Twierdzą, że jego 9-

letni syn, Jesse, jest kolejnym wciele- niem lamy Dordze, mędrcą i nauczy- ciela z buddyjskiego klasztoru. Rodzi- ce ze zdziwieniem przyjmują te rewelacje, wyrażają jednak zgodę na kon- takty mnichów z synem. Lama Norbu zapoznaje chłopca z dziejami księcia Siddharthy, który 2500 lat temu wędru- jąc po świecie zdobył najwyższą mą- drość i został Budda.

PROGRAM II, GODZ. 23.10

● **BAL** – Francusko-polsko-algijski film obyczajowy z 1984 roku. Ten nominowany do Oscara film opiera się na przedstawieniu teatralnym „Theatre du Campagniol”. Reżyser tańcem i panto- mimą towarzyszy historii Francji od 1936 do 1984 roku. Paryska sala bala- wa pozostaje w tym czasie niezmienio- na. Inne są tylko osoby. W tańcach i muzyce odbija się historia: czasy Fron- tu Ludowego, niemieckiej okupacji i zamieszek majowych w 1968 roku.



- ♦ GRATIS – pomoce dydaktyczne
- ♦ GRATIS – testy komputerowe
- ♦ GRATIS – własny plac manewrowy
- ♦ Wykłady odbywają się w godzinach rannych i wieczornych lub indywidualnie.

SZKOLENIE PRAKTYCZNE NA SAMOCHODACH: PUNTO II i NISSAN MICRA

Ośrodek Szkolenia Kierowców
kat. „B”, os. Złotego Wieku 88.
czynny pn.-pt. w godz. 11⁰⁰-18⁰⁰
Tel. 0-501-412-121 i 0-606-825-292



MEBLE NA ZAMÓWIENIE
os. Boh. Września 76
tel. 647-61-20

STUDIO MEBLI KUCHENNYCH
os. 2. Pułku Lotniczego 12
tel. 641-29-72

- ❖ CENY PRODUCENTA
- ❖ SPRZĘT AGD DO ZABUDOWY
- ❖ POMIAR I TRANSPORT – GRATIS!

Kupon uprawniający we wrześniu
do bezpłatnej konsultacji lekarskiej
w kierunku osteoporozy
w Specjalistycznym Gabinecie Reumatologicznym
Anny Smoroń
lekarza chorób wewnętrznych,
specjalisty reumatologii, balneoklimatologii
i medycyny fizykanej.
Adres gabinetu: Przychodnia Lekarska PBM
Kraków, os. Szklane Domy 2A,
rejestracja po godz. 19.00: tel. 387-24-82



PLASTBUD
FIRMA HANDLOWO USŁUGOWA

NOWOCZESNE OKNA
27% TANIEJ!

Producent
okien i drzwi z PCV
profil aluplast
okucia winkhaus
w standardzie
mikrouchyl
szyba 1,1

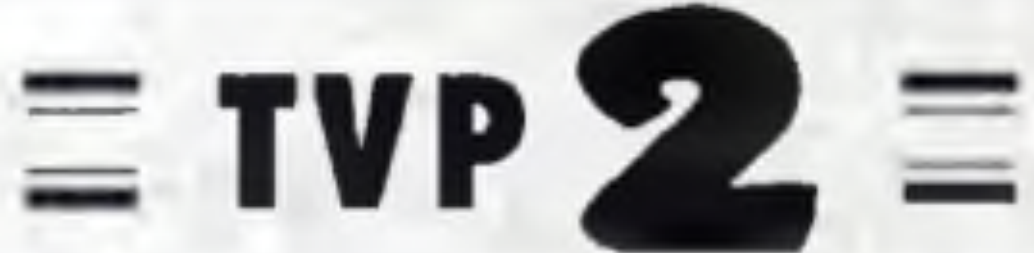
Szeroki wybór:
paneli MDF (ponad 30 kolorów)
paneli podłogowych
parapetów

TANIE GRESY!

Kraków, ul. Makuszyńskiego 15, tel. (012) 643-78-01
ZAPRASZAMY CODZIENNIE 9⁰⁰-17⁰⁰
SOBOTY 9⁰⁰-13⁰⁰



6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6.05, 6.30, 7.00, 7.25) 7:30 Telezakupy 8:00 Wiadomości 8:15 Krakowskie Przedmieście 27 8:25 Kawa czy herbata 8:45 Lassie (17): Oskarżenie – serial 9:10 Budzik – program dla dzieci 9:40 Kino Malucha: Pico Pico (1) – serial anim. 10:00 Bohaterowie i nikczemnicy – Ostatni taki Anglik – film fab. prod. angielskiej 1999; reż: John Henderson; wyk: Jim Broadbent 11:00 Telezakupy 11:15 Sfinks – zagadki historii: Hannibal, postrach Rzymu (cz. 1) – serial dok. 11:45 Ups and Downs – j. angielski 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:25 Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze 12:30 Rolnictwo na świecie 12:45 Plebania (85) 13:15 Gotowanie na ekranie 13:35 Telezakupy 13:50 Czas na komputer 14:25 Dobra szkoła: Współdziałamy 14:35 Abecadło kina 15:00 Wiadomości 15:10 Sprawa dla reportera 15:45 Auto-mix 16:05 Rower Błęka 16:30 Moda na sukces (1457) 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyńki 17:35 Klan (498) 18:05 Czarnodziej (15) – serial prod. USA 19:00 Wieczorynka: Listonosz Pat i jego kot 19:30 Wiadomości 20:10 Miej oczy szeroko otwarte – Zabójca ze szkolnej ławy; film dok. prod. USA (za zgodą rodziców) 21:15 Teatr Telewizji: Cezar i Pompejusz; autor: Henry de Montherlant; reż: Jerzy Antczak 22:40 Monitor Wiadomości 23:05 Sportowy fiesz 23:10 Rozmowy na nowy wiek: Z Leonem Tarasiewiczem 23:40 Pani Rettich, Czerni i ja – film fab. prod. niemieckiej 1999; reż: Markus Imboden; wyk: Iris Berben, Martina Gedeck, Jeanette Hain



7:20 Lopaka i jego przyjaciel delfin (21/26): Dziewczynki górą – serial 7:50 Studio urody 8:00 Kronika 8:10 Rola – magazyn rolników 8:30 Na dobre i na złe (71): Bezdonna samotność – serial 9:25 II Mazurska Biesiada Kabaretowa, czyli zabawy nigdy dosyć! (1) 10:25 Ojczyzna-polszczyzna: O skrupowaniu i konsensie 10:45 Pod duchową opieką Świętych Hierarchów – reportaż 11:00 Lucy Sullivan (8/16) – serial 11:25 Zielona miłość (1/3): Bursztyn – serial TVP 1978 13:00 Panorama 13:10 Ich pięćioro (81/143) – serial prod. USA 13:55 Opowieści według Enid Blyton: Morska przygoda (cz. 1) – serial prod. angielskiej 14:20 Tajemnice lodowych sarkofagów (1): Lodowa Panna – serial dok. prod. angielskiej 15:15 Krzyżówka 13-latków, czyli Światowid 5:40 U siebie 16:00 Panorama 16:10 Złotopolscy (346): Śmiech i łzy Ilony – telenowela TVP 16:40 Warszawska Jesień 2001: Ziemia Ulro I „Wytatuowane języki” – opera multimedialna 17:40 Nagroda Literacka Nike 2001 – nominacje 17:50 Tematy dnia 18:00 Kronika 18:22 Pogoda 18:30 Panorama 18:50 Dwójkomania 18:55 Va banque – teleturniej 19:25 Warszawska Jesień 2001: Podsumowanie festiwalu 19:55 Śpiwające Fortepiany – teleturniej muzyczny 21:00 Panorama 21:20 Sport-telegram 21:28 Pogoda 21:35 Zmiennicy (14): Pocałuj mnie Kasiu – serial TVP 22:40 X Festiwal Polskich Wideoklipów Yach Film 2001 – Gala wręczenia Yachów 23:40 Młode wilki – film fab. prod. polskiej 1995 (za zgodą rodziców); reż: Jarosław Cmajda; wyk: Jan Nowicki, Michelle Cleo Godsey, Piotr Swedes, Jarosław Jakimowicz-Kriegel, Edward Lubaszenko

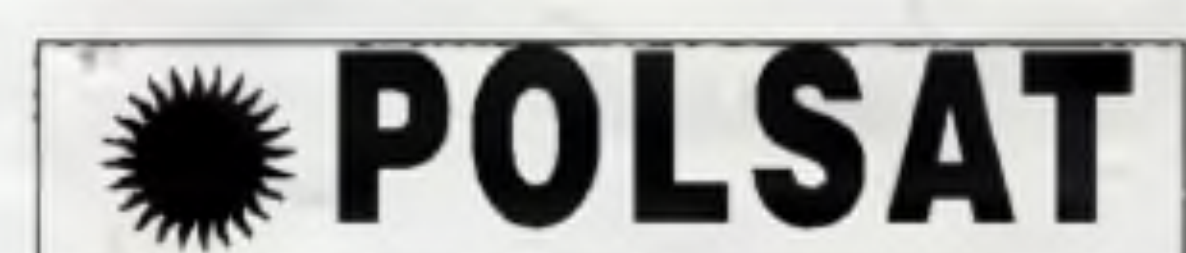
TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6.05, 6.30, 7.00, 7.25) 7:30 Od A do Z: Marek Grechuta – program Krzysztofa Glondy 7:45 Kawa czy herbata 8:00 Wiadomości 8:15 Krakowskie Przedmieście 27 8:25 Kawa czy herbata 8:40 Klan (489) 9:05 Wszystko gra: Flet 9:20 Kolorowe nutki – program muzyczny dla dzieci 9:30 Jest jak jest (3): Pierwszy krok na wolnym rynku – serial pol. 10:00 M jak miłość (4) – serial TVP 10:40 Kochamy polskie seriale – teleturniej 11:05 Koncert życzeń OT.TO – program kabaretowy (cz.

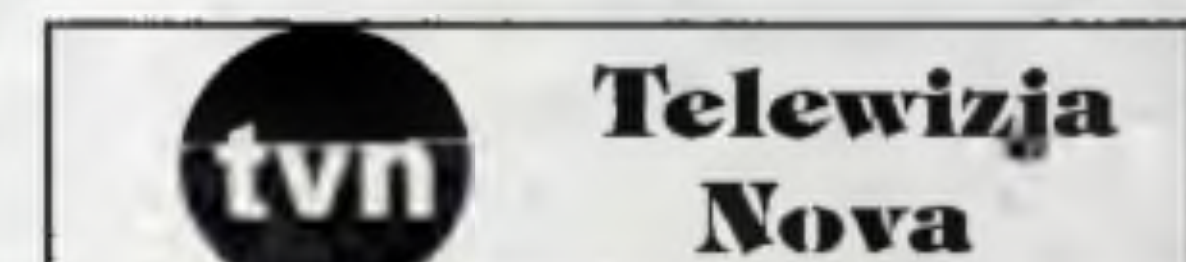
2) 12:00 Wiadomości 12:10 Rozstaje 2001 – reportaż Doroty Borek 12:40 Awangarda krakowska (5): Po katastrofie – program Roberta Kaczmarka 13:10 Klan (489) 13:35 Biografie: Non possumus. Prymas Stefan Wyszyński – film dokumentalny Pawła Woldana 14:25 Mój świecie – reportaż 15:00 Wiadomości 15:10 Małe ojczyzny: Pod Krzyżem Południa – film dokumentalny Zdzisława Rusickiego 15:30 Gwiazdy z Kabaretu Starszych Panów – program rozrywkowy 16:00 VI Festiwal Kultury Kresowej Mragowo 2000 – Krzysztof Cwynar 16:30 Kundla i reszta (13): Stróż – serial 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyńki 17:30 Sportowy tydzień – program pod redakcją Krzysztofa Mikłasa 18:20 Teleokazja 18:35 Klan (489) 19:00 Polonijne organizacje w Gruzji – reportaż 19:15 Dobranocka: Przypódki kilka wróbla Cwirka 19:30 Wiadomości 20:00 Zmiennicy (15): Nasz najdroższy – serial kom. 21:00 Jestem: Halina Kunicka – program rozrywkowy 21:45 George Gershwin – Błękitna rapsodia; wyk: Zbigniew Raubo – fortepian, Wielka Orkiestra Symfoniczna PR w Katowicach, dyryguje Antoni Wit 22:05 Zaproszenie: Książę z szlaku – program krajoznawczy 22:30 Panorama 22:50 Sport-telegram 22:55 Ze sztuką na ty: Człowiek, który kochał śmiech (Wspomnienie o K. Bruckiejewicz) – program Katarzyny Sobol 23:40 Ze sztuką na ty: Międzynarodowy Dzień Muzyki – Arcydzieła Witolda Lutosławskiego 00:30 Monitor Wiadomości 0:50 Powtórki programów



7:00 Mały Miś – serial anim. 7:30 Zdumiewający świat zwierząt – serial przyrodniczy 8:00 Kronika 8:10 Rola – magazyn rolników 8:35 Za wszelką cenę – serial 9:30 Fraglesy – serial anim. 10:00 Taxi – serial obyczajowy 10:45 Telekurier Bis 11:15 Saga Jacksonów – serial 12:00 To jest temat 12:15 Serial dokumentalny 13:15 Muzyka łączy pokolenia 14:00 Klan – telenowela 15:00 Minty – serial dla młodzieży 15:40 U siebie 16:00 Koncert muzyki rozrywkowej 16:30 Siódme niebo – serial (1/20) 17:15 Ludzie i tematy 17:25 Warto wiedzieć 17:30 Za sprawą samorządu – pr. publ. 17:50 Tematy dnia 18:00 Kronika 18:20 Dwójka dla powodzian 19:00 Teraz moja kolej – film obyczajowy USA 20:30 Telekurier 21:00 Parada humoru 21:30 Kronika 21:45 Sport 21:50 Tematy dnia 22:00 To jest temat 22:15 Mroczne dziedzictwo – serial s.f. USA (1) 23:00 Country nocą – koncert



6:00 Piosenka na życzenie 7:00 Pokemon – serial anim. 7:25 Power Rangers – serial 7:50 Air America – serial 8:45 Asy z klasy – serial dla młodzieży 9:40 Cud miłości – serial 10:35 Po prostu miłość – serial 11:30 Rodzina zastępcza – serial 12:00 Czułość i kłamstwa – serial 12:30 Życiowa szansa 13:25 Amazonki – reality show 14:20 Twój lekarz 14:40 Wystarczy chcieć 14:50 Power Rangers – serial 15:15 Pokemon – serial anim. 15:40 Fundacja Polsat 15:45 Informacje 16:10 Czułość i kłamstwa – serial 16:40 Air America – serial sensacyjny USA 17:35 Cud miłości – serial obyczajowy 18:30 Informacje 18:55 Sport 19:05 Dzikie księżyc – serial 20:00 Życiowa szansa – teleturniej 20:55 Epidemia – thriller USA (21:30 Lotto) 23:25 Informacje 23:50 Polityczne graffiti 0:10 Bumerang 0:40 Zostać miss – serial 1:35 Muzyka na bis

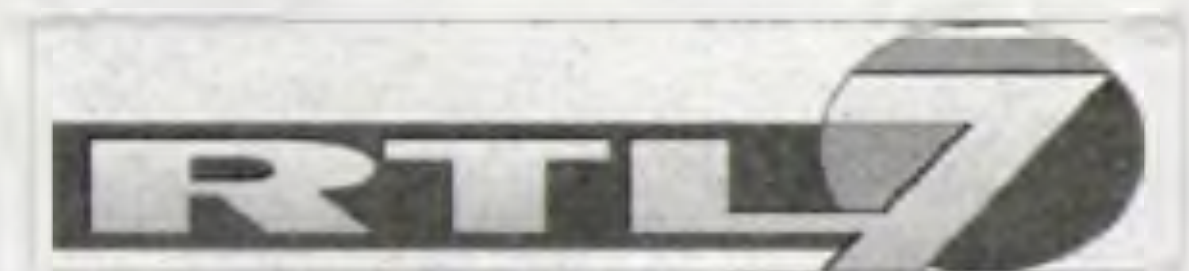


5:45 Kropka nad i 6:00 Prawo do szczęścia – serial 6:45 Telesklep 7:00 Potęga miłości – serial 7:50 Przemyślni (1/26) – serial anim. 8:15 Myszorki na preri 8:40 Lebski Harry – serial anim. 9:05 Nowe podróże Guliwera 9:30 Telesklep 10:30 Big Brother – Zobacz więcej 11:25 Big Brother – Ring 12:40 Przemyślni 13:05 Myszorki na preri 13:30 Lebski Harry 13:55 Nowe podróże Guliwera 14:20

Beverly Hills 90210 – serial 15:15 Milionerzy 16:00 TVN Fakty 16:20 Virginia – serial 17:15 Big Brother – W cztery oczy 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty 19:30 Kropka nad i 19:45 Sport i pogoda 20:50 Milionerzy – teleturniej 21:40 13. Posterunek – serial 22:15 Nauka jazdy – serial dok. 22:45 Maraton uśmiechu 23:15 TVN Fakty 23:25 Fakty, ludzie, pieniądze 23:55 Big Brother – Extra 0:40 Multikino 1:00 Big Brother – Ring 2:10 Automania 2:30 Nic straconego – programy powtórkowe

TV Puls

7:30 Biznes Info 7:35 Telesklep 8:05 Remington Steele – serial 8:55 Karolina i przyjaciele 9:20 Kacper i przyjaciele 9:45 Był sobie człowiek 10:15 Covington Cross – serial 11:10 Detektyw w sutannie – serial 12:00 Arsène Lupin – serial kryminalny 12:50 Telesklep 13:55 Ulica zakochanych – serial 14:45 Talk-show 15:15 Bill Cosby Show – serial komediowy 15:45 Karolina i przyjaciele – serial anim. 16:10 Kacper i przyjaciele – serial anim. 16:35 Był sobie człowiek – serial anim. 17:05 Domek na preri – serial 17:55 Humory Waldemara Ogińskiego 18:30 Bill Cosby Show – serial komediowy 19:00 Dytka anioła – serial obyczajowy 19:55 Pogoda 20:00 Wydarzenia 20:25 Pytania Krzysztofa Skowrońskiego 20:35 Tajemniczy element – serial sensacyjny 21:30 W sama porę – dramat sensacyjny USA 23:10 Wydarzenia 23:20 Puente dnia 23:30 Humory Waldemara Ogińskiego 0:00 Biznes Info



6:00 Teledyski 7:15 Odjazdowe kreskówki 9:35 Telezakupy 10:10 Trzy razy Zofia – serial 11:00 Izabella – serial 11:50 Śmieć się razem z nami 12:15 Telezakupy 13:20 Maria Emilia – serial 14:10 Nie z tego świata – serial komediowy 14:35 Czy boisz się ciemności? – serial 15:05 Gra w przeboje 15:35 Odjazdowe kreskówki 18:00 Czy boisz się ciemności? – serial 18:30 Żar tropików – serial sensacyjny 19:30 Nie z tego świata – serial 20:00 Słodka zemsta – film sensacyjny USA 21:45 Mordercy z Yakuzy – film sensacyjny USA 23:30 Żar tropików – serial 0:25 Słodka zemsta – film sensacyjny USA 2:00 Mordercy z Yakuzy – film sensacyjny USA

TV 4

6:00 Strefa P 6:30 KINOmaniaK 7:00 Muzyczne listy 7:50 Eek!stravaganza 8:20 Oni, ona i pizzeria – komedia USA 8:50 M.A.S.H. – serial komediowy USA 9:20 Gladiatorzy 10:20 Na południe – serial 11:20 Łodyga fasoli – baśń filmowa USA 12:45 Nocny łowca – dokument 13:15 Infor 13:30 V Max 14:00 Strefa „P” 14:35 Muzyczne listy 15:25 Eek!stravaganza 15:50 Oni, ona i pizzeria – komedia USA 16:15 M.A.S.H. – serial komediowy USA 16:45 Gladiatorzy 17:30 Program publicystyczny 17:45 Dziennik 18:00 Na południe – serial sensacyjny 19:00 Gladiatorzy – reality show 20:00 Millennium – serial sensacyjny USA 20:55 Pierwsza fala – serial sf. 21:50 Dziennik 22:05 Program publicystyczny 22:15 Kojak – serial 23:15 Gladiatorzy – reality show 0:00 Głowa rodziny 2 – serial komediowy 0:30 Podwójna gra – serial sensacyjny 1:30 X laski – program rozrywkowy 2:00 Muzyczne listy 3:00 Strefa P



7:00 Śnieg w sierpniu – dramat obyczajowy USA 9:00 Podróż do wnętrza Ziemi (1/2) – film przygodowy USA 11:00 Wyprawa Jednoróżca (2 ost.) – film fantasy USA 13:00 Tilly Trotter (1,2) – angielski serial obyczajowy 15:00 Katts i pies – serial przygodowy 16:00 Podróż do wnętrza Ziemi (1/2) – film przygodowy USA 18:00 Śnieg w sierpniu – dramat obyczajowy USA 20:00 Zebrać się i pójść do domu – film obyczajowy USA 22:00 Baśnie z tysiąca i jednej nocy (1/2) – baśń filmowa USA 0:00 Zebrać się i pójść do domu – film obyczajowy USA 2:00 Katts i pies – serial

Rzut oka

POLITYKA NA BOCZNICY

Jedni straszą, że świat znalazł się nad przepaścią trzeciej wojny światowej, inni uspokajają, iż to tylko jeden z wielu globalnych konfliktów. Najwięcej jest takich, którzy to, co dzieje się daleko od nich traktują jako coś, czego nie ma. Nie zwracając sobie głowy, jak organizatorzy i uczestnicy techno-parady w Łodzi, żadnymi gestami solidarności po tragedii w Nowym Jorku i Wyszynogtonie.

Najbardziej wkurzeni całą zawieruchą związaną z amerykańskimi wydarzeniami są politycy. Szczególnie polscy. Popsuło im to kampanię, a ich bełkotliwe częste programy, mało urodziwe twarze i zapowiedzi warte funta kłaków, zeszyły na plan dalszy. Słuchając w niedzielę informacji radiowych miałem spore problemy, aby wyłowić z nich te dotyczące wyborów parlamentarnych. Więcej mówiono o wizycie Ojca Świętego w Kazachstanie, o starciu brytyjskich komandosów pod Kabulem i przygotowaniach marines do ataku na Talibów.

I po tym wszystkim pomyślałem sobie, dobrze im tak. Niech mają wreszcie lekcję pokory. Frekwencja i tak była wyższa niż przypuszczano, za to wyniki zaskakujące – bardzo przykre dla rządzących, miłe dla tych, którzy zwyciężyli na bieżącej frustracji społecznej.

Sukces Samoobrony czy Ligi Rodzin Polskich, to jednak też efekt nieprzewidywalności Polaków. Ale jak oceniać butę i pewność siebie organizatorów niedawnej narkotykowo-rozrywkowej imprezy w Łodzi? O ile zrozumiałe stało się, że wiele koncertów odwołanych w pierwszych dniach po zawałeniu się World Trade Center obecnie już się odbywa, o tyle masowa impreza plenerowa dająca szansę gimnastyki w rytmie paranoidalnych dźwięków techno, połączona z nadmiarem alkoholu, a przede wszystkim jak twierdzą toksykologów substancji psychoaktywnych, jest wydarzeniem skandalicznym. Teraz władze Łodzi nie miały protestować, ale jak się okazało, zgodę wydano i parada doszła do skutku.

Pytam, jak wychowujemy młodych ludzi? No, bo rzekoma minuta ciszy w czasie tej imprezy, którą rzekomo uczczono pamięć ofiar tej tragedii, czy tłumaczenia organizatorów, że robią to wszystko na przekór terrorystom, są argumentami infantylnymi.

Cóż, może na tym świecie jest tak, że jak hold bohaterom z WTC i Pentagonu oddali zagraniczni artyści, to wystarczy. Transmisowany przez niemal wszystkie polskie stacje telewizyjne koncert z Los Angeles, Nowego Jorku i Londynu, był na pewno wielkim wydarzeniem. Rzadko się bowiem zdarza, aby dla gwiazd kina zabrakło miejsca wśród głównych aktorów, żeby np. Ala Pacino, Sylwestra Stallone czy Jacka Nicholsona oglądać jak odbierają telefony od ludzi pragnących wesprzeć finansowo ofiary szaleńczego aktu terrorystycznego. To na pewno wzruszający gest, aczkolwiek zdajemy sobie sprawę, że mimo ogromu tragedii rany Amerykanom zbliznią się szybko. Po pierwsze, z powodu bardziej pozytywnego spojrzenia na świat tej nacji, a przede wszystkim lepszemu statusu finansowemu. A to oznacza, że WTC zostanie szybko odbudowane, ale ludzie o wiele szybciej wrócą do normalnego życia. Do nas niestety wrócą tylko politycy ze swoją propagandą sukcesu.

MAREK OGAREK

Tak było

ROCZNICA KOR-u

Wynik ostatnich wyborów, zaskakujący – przynajmniej w części – dla wielu politycznych obserwatorów, przyniósł zdecydowaną porażkę dwóch ugrupowań, utożsamianym dotąd z tak zwaną Polską posierpniową. Przegrały Akcja Wyborcza Solidarność oraz Unia Wolności, obie odwołujące się do tradycji antykomunistycznej opozycji w drugiej połowie lat 70. W dniach wyborczych emocji niemal niezauważona minęła rocznica ważnego wydarzenia w najnowszej historii Polski: dwadzieścia pięć lat temu powołany został do życia Komitet Obrony Robotników, najważniejsza z opozycyjnych organizacji przed Sierpniem 1980 roku.

Po strajkach i demonstracjach w Radomiu, Ursusie i innych ośrodkach robotniczych, komunistyczne władze postanowiły wziąć odwet na uczestnikach protestów, w rezultacie których trzeba było odwołać podwyżkę cen żywności. Odbiła się seria procesów, w których demonstrantów z Radomia skazywano na kary do 5 lat więzienia, ponadto setkom zatrzymanych i przesłuchiowanych Milicja Obywatelska organizowała „ścieżki zdrowia”, czyli przepędzanie aresztantów przez szpaler milicjantów, tłukących ich pałkami. W wielu wypadkach skończyło się to odbitymi nerkami, wstrząsami mózgu itp.

W obronie niesłusznie represjonowanych stanęły grupy młodzieży z kilku miast (głównie z Warszawy, ale także z Gdańska, Łodzi, Lublina), zbierających pieniądze na pomoc dla uwięzionych i ich rodzin, a także podpisów pod petycjami, domagającymi się powstrzymania przemocy. Aby akcja ta była wiarygodna w oczach społeczeństwa, firmowali ją swoimi nazwiskami znani z działań opozycyjnych naukowcy, pisarze, prawnicy, działacze społeczni, księża, kombataneci, którzy we wrześniu 1976 roku założyli Komitet Obrony Robotników. Akcja ta przyniosła znaczne efekty, a w jej rezultacie uwolnieni zostali wszyscy uczestnicy robotniczych protestów. Wielką zasługą KOR-u było zapoczątkowanie wydawania niezależnej od władz prasy; z czasem obok kilkunastu nielegalnych czasopism, zaczęły ukazywać się również książki, zakazane przez komunistyczną cenzurę.

Działacze KOR-u i związanych z nim środowisk przygotowali sierpniowe strajki w Gdańsku i przyczynili się do powstania „Solidarności”. Wielu z nich w latach 1980–1981 w tej „Solidarności” odegrało znaczącą rolę. Po wprowadzeniu stanu wojennego władze szykowały się do procesów, w których członkowie KOR-u mieli zostać skazani na długoletnie więzienia. Wprawdzie do procesu KOR-u nie doszło, ale niektórzy z jego członków przesiedzieli w więzieniach po parę lat.

Po odzyskaniu niepodległości i odbudowie systemu demokratycznego, wielu korowców związało się z Unią Wolności (wcześniej Unią Demokratyczną), co sprawiło, że solidarnościowa prawica usiłowała polityczne spory przenieść także na historię, oskarżając ich o to, że już w końcu lat siedemdziesiątych szykowali się do przejęcia władzy oraz że już wówczas niektórzy z nich myśleli o „historycznym kompromisie” z komunistami. Zarzucano to politykom wywodzącym się z KOR-u: Jackowi Kuroniowi, Adamowi Michnikowi, Janowi Lityńskiemu, Henrykowi Wujcowi, Bogdanowi Borusewiczowi i innym. Wskazywano na przykład Andrzeja Celińskiego, który wstąpił do SLD. Jednak członkami KOR-u byli także Antoni Macierewicz czy Zbigniew Romaszewski, którym raczej związków z Unią Wolności zarzucić nie sposób.

KOR zasłużył się dla niepodległości Polski, bez względu na polityczne wybory, dokonywane później przez jego działaczy. Dobrze będzie, gdy nie tylko prezydent Aleksander Kwaśniewski – który w specjalnym liście uznał zasługi KOR-u – będzie pamiętał o tym fakcie.

RYSZARD TERLECKI



6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) **7:30** Telezakupy **8:00** Wiadomości **8:15** Krakowskie Przedmieście **8:25** Kawa czy herbata **8:45** Stinky i Jake – serial anim. **9:10** Jedynecka – program dla dzieci **9:40** Bajeczki Jedynecki **9:45** Mysia – serial anim. prod. angielskiej **9:55** Męski świat (1,2/12) – serial prod. angielskiej **10:55** Telezakupy **11:15** Peperytie ze zdrowiem (50): Nowe pokolenie – serial dok. prod. angielskiej **11:40** Ups and Downs – j. angielski dla średniozaawansowanych (14) **12:00** Wiadomości **12:10** Agrobiznes – rolniczy program informacyjny **12:20** „12.20 do Unii” – magazyn **12:45** Klan (498) – telenowela TVP **13:15** Dom Muratora **13:35** Telezakupy **13:50** Współcześni wojownicy **14:25** Katalog zabytków: Kołobrzeg – katedra **14:35** Pomorskie pejzaże historyczne: Wojna za wojną **15:00** Wiadomości **15:10** Kwadrat **15:35** Niepotrzebny świadek – reportaż **16:05** Rower Błażeja **16:30** Moda na sukces (1458) – serial prod. USA **17:00** Teleexpress **17:20** Gość Jedyneki **17:35** Klan (499) – telenowela TVP **18:05** Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie **19:00** Wieczorynka: W językowym grodzie **19:30** Wiadomości **20:10** J.A.G. – Wojskowe Biuro Śledcze (4) – serial prod. USA **21:00** Czas na dokument: Serce z węgla (4) – telenowela dok. **21:30** Forum – program publicystyczny **22:15** Wrzucić Jedynekę **22:30** Monitor Wiadomości **22:50** Sportowy flesz **22:55** Magazyn ekonomiczny **23:25** Elvis and Marlin – film fab. prod. włoskiej

TVP 2

7:20 Lopaka i jego przyjaciel delfin (22/26): Uciekinier Bolo – serial anim. **7:50** Studio urody **8:00** Kronika **8:10** Za sprawą samorządu **8:30** W labiryncie (4/120): Powrót – telenowela TVP **9:00** Doktor z alpejskiej wioski (18) – serial **10:00** Ziemia – ostatnie starcie (39/44) – serial prod. USA **10:40** Polskie bzy pod Andami **11:05** Lucy Sullivan (9/16) – serial **11:30** Tajemnicze stworzenia: Bigfoot – serial dok. prod. angielskiej **12:00** Statek szalony, czyli płyniemy do Rio... (cz. 2) **13:00** Panorama **13:10** Ich pięć (82/143) – serial **13:55** Opowieści według Enid Blyton: Morska przygoda (cz. 2) – serial prod. angielskiej **14:25** Na maksa – teleturniej **14:50** Krajobraz Polski: Przemiany krajobrazu miejskiego **15:10** Krzyżówka szczęścia – teleturniej **15:40** Za sprawą samorządu **16:00** Panorama **16:10** Złotopolscy (347): Milion dolarów – telenowela TVP **16:40** Nagroda Literacka Nike 2001 – nominacje **16:45** Świat bez fikcji: Kiedy fotograf przekracza granice – film dok. prod. USA **17:25** Dwójkomania **17:35** Od ucha do ucha: Kiedy RAKI szły do wojska **17:50** Tematy dnia **18:00** Kronika **18:21** Pogoda **18:30** Panorama **18:50** Dwójkomania **18:55** Jeden z dziesięciu – teleturniej **19:30** Ogród sztuk: Góry – program Kamili Dredek **20:00** M jak miłość (1) – serial TVP **20:45** Od ucha do ucha: Komisja wojskowa **20:50** Dwójkomania **21:00** Panorama **21:20** Sport-telegram **21:28** Pogoda **21:35** Magazyn Ekspresu Reporterów **22:35** Wieczór filmowy „Kocham Kino”: „Ostra jazda” (Broken Vessels) – film fab. prod. USA **1999**; reż: Scott Ziehl; wyk: Todd Field, Jason London **00:15** Wieczór artystyczny – Ogród Barbarzyńcy (5): Siena – Zbigniew Herbert – film dokumentalny Piotra Żaluskiego

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) **7:30** Gość Jedyneki **7:45** Kawa czy herbata **8:00** Wiadomości **8:15** Krakowskie Przedmieście **8:25** Kawa czy herbata **8:40** Klan (490) **9:05** Dzieci dzieciom – koncert dla dzieci **9:20** Zabawy językiem polskim – teleturniej językowy **9:45** Czarodziejskie garnki – film animowany **10:00** Zmienne (15): Nasz najdroższy – serial kom. **11:00** Ze sztu-

ką na ty: Człowiek, który kochał śmiech (Wspomnienie o K. Brusikiewicz) **11:45** Od A do Z: Marek Grechuta – program Krzysztofa Głondy **12:00** Wiadomości **12:10** Spotkania z tradycją: Na Ziemi Żywieckiej **12:30** Dzień jak co dzień: Na głowie – reportaż **12:40** Konwencje teatralne: W amfiteatrze **13:10** Klan (490) **13:35** Sportowy tydzień **14:25** Dusza kamienia – reportaż **15:00** Wiadomości **15:10** Chrzyszcz brzmi w trzcinie... – program poradnikowy **15:30** Benefis Bogusława Kaczyńskiego (cz.2) – widowisko **16:20** Szkoła niedzielna – reportaż **16:35** Pielgrzym Polski – reportaż Jana Grzyba **17:00** Teleexpress **17:20** Gość Jedyneki **17:30** Dzieci dzieciom – koncert dla dzieci **17:40** Awantura o Basię (3) – serial prod. polskiej **18:20** Teleokazja **18:35** Klan (490) – telenowela TVP **19:00** Wieści polonijne **19:15** Dobranocka: Reksio **19:30** Wiadomości **20:00** Sukces (26) – serial TVP **20:25** Forum Polonijne – program publicystyczny **21:10** Wieczór z Jagielskim **21:50** Anima: Marek Serafiński – program Jerzego Armaty **22:10** Artysta czasu jesieni: Jerzy Skarżyński i Lidia Mintcz-Skarżyńska – film dokumentalny Stefana Słachtyczy **22:30** Panorama **22:50** Sport-telegram **23:00** Cienie przyjaźni – film dokumentalny Beaty Postnikoff **23:25** Gniewa, ludzie, Paryż... – reportaż Andrzeja Brudzińskiego **23:45** Forum – program publicystyczny **00:30** Monitor Wiadomości **01:00** Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Anatol – serial anim. **7:30** Strażnicy dobrej nowiny – serial anim. **8:00** Kronika **8:10** Za sprawą samorządu **8:35** Za wszelką cenę – serial **9:30** Fraglesy **10:00** Taxi – serial **10:45** Telekurier **11:15** Na kłopoty... Bednarski – serial **12:15** To jest temat **12:30** Serial dokumentalny **13:15** Uśmiechnij się **14:00** Klan – serial **15:00** Przyjaciele zwierząt – serial **15:25** Kocham cię życie – pr. publ. **15:40** Za sprawą samorządu **16:00** Koncert muzyki rozrywkowej **16:30** Siódme niebo – serial USA **17:15** Ludzie i tematy **17:25** Warto wiedzieć **17:30** 9 i 1/2 – pr. reportaż **17:50** Tematy dnia **18:00** Kronika **18:20** Załatwmy to razem **18:40** Na rynku pracy **18:50** Ludzie i tematy **19:00** Johann Strauss – Zemsta nietoperza (2) – operetka **20:00** West Side Story – koncert **20:30** Telekurier **21:00** Parada humoru – serial **21:30** Kronika **21:45** Sport **21:50** Tematy dnia **22:00** To jest temat **22:15** Kochanka – film obycz. USA **23:15** Zamachowcy – film dok.



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie **7:00** Pokemon – serial anim. **7:25** Power Rangers – serial **7:50** Air America – serial **8:45** Roswell: W kręgu tajemnic – serial **9:40** Cud miłości – serial **10:35** Po prostu miłość – serial **11:30** Macie, co chcecie **12:00** Czułość i kłamstwa – serial **12:30** Chciwość, czyli żądza pieniądza – teleturniej **13:25** Idź na całość – show **14:20** 4x4 – magazyn motoryzacyjny **14:50** Batman dwadzieścia lat później – serial anim. **15:15** Pokemon – serial anim. **15:40** Fundacja Polsat **15:45** Informacje **16:10** Czułość i kłamstwa – serial **16:40** Xena, wojowniczka księżniczka – serial **17:35** Cud miłości – serial obyczajowy **18:30** Informacje **18:55** Sport **19:05** Dzikie księżyc – serial **20:00** Adam i Ewa – serial **20:30** Rodzina zastępcza – serial **21:00** Romeo i Julia – melodramat USA (21:30 Lotto) **23:25** Informacje **23:50** Polityczne graffiti **0:10** Zerwane więzi



Telewizja Nova

5:45 Kropka nad i **6:00** Prawo do szczęścia – serial **6:45** Telesklep **7:00** Potęga miłości – serial **7:50** Przygody Pytalskich – serial anim. **8:15** Myszorki na prerii **8:40** Łebski Harry **9:05** Nowe podróże Guliwera **9:30** Telesklep **10:30** Big Brother – reality show **11:15** Rozmowy w toku **12:10** Superwizjer **12:40** Przygody Pytalskich – serial anim. **13:05** Myszorki na prerii **13:30**

Łebski Harry **13:55** Nowe podróże Guliwera **14:20** Beverly Hills 90210 – serial **15:15** Milionerzy – teleturniej **16:00** TVN Fakty **16:20** Virginia – serial **17:15** Big Brother – W cztery oczy **18:00** Rozmowy w toku **19:00** TVN Fakty **19:30** Kropka nad i – program publicystyczny **20:00** Big Brother – reality show **20:45** Twarz mordercy – film sensacyjny USA **22:35** Na ratunek – serial dok. **23:05** TVN Fakty **23:15** Drew Carey Show – serial komediowy **23:45** Big Brother – Extra **0:30** Tenbit.pl **1:30** Super Wizjer TVN **2:00** Nic straconego – progr. powtórkowe

TV Puls

7:30 Biznes Info **7:35** Telesklep **8:05** Ulica zakochanych – serial **8:55** Karolina i przyjaciele – serial anim. **9:20** Kacper i przyjaciele – serial anim. **9:45** Był sobie człowiek – serial anim. **10:15** Domek na prerii – serial **11:10** Dotyk anioła – serial **12:00** Tajemniczy element – serial **12:50** Telesklep **13:55** Remington Steele – serial **14:45** Humory Waldemara Ogińskiego **15:15** Bill Cosby Show – serial **15:45** Karolina i przyjaciele – serial anim. **16:10** Kacper i przyjaciele – serial anim. **16:35** Był sobie człowiek – serial anim. **17:05** Domek na prerii – serial przygodowy **17:55** M kwadrat **18:30** Bill Cosby Show – serial **19:00** Dotyk anioła – serial **19:55** Pogoda **20:00** Wydarzenia **20:25** Pytania Krzysztofa Skowrońskiego **20:35** Zmien kapelusza – komedia USA **22:25** Nietykalki – serial **23:20** Wydarzenia **23:30** Puente dnia **23:40** M kwadrat **0:10** Biznes Info



6:00 Teledyski **7:15** Odjazdowe kreskówki **9:35** Telezakupy **10:10** Maria Emilia – serial **11:00** Izabella – serial **11:50** Śmieć się razem z nami **12:15** Telezakupy **13:20** Maria Emilia – serial **14:10** Nie z tego świata – serial **14:35** Czy boisz się ciemności? – serial **15:05** Gra w przeboje – teleturniej **15:35** Odjazdowe kreskówki **18:00** Czy boisz się ciemności? – serial **18:30** Żar tropików – serial sensacyjny **19:30** Nie z tego świata – serial komediowy **20:00** Potrzeba miłości – film obyczajowy USA **21:50** Pokonać siebie – dramat obycz. USA **23:30** Żar tropików – serial sensacyjny **0:30** Potrzeba miłości – film obyczajowy USA **2:05** Pokonać siebie – dramat obycz. USA

TV 4

6:00 Strefa P **6:20** Supergol **7:00** Muzyczne listy **7:50** Eek!stravaganza **8:20** Oni, ona i pizzeria – komedia USA **8:50** M.A.S.H. – serial komediowy USA **9:20** Gladiatory **10:20** Na południe – serial **11:20** Podwójna gra – serial przygodowy USA **12:20** Star Trek: Voyager – serial SF **13:15** Infor **13:30** Super VIP **14:00** Strefa „P” **14:35** Muzyczne listy **15:25** Kosmokoty – serial anim. **15:50** Kolorowy dom – serial komediowy USA **16:15** M.A.S.H. – serial komediowy USA **16:45** Gladiatory **17:30** Program publicystyczny **17:45** Dziennik **18:00** Na granicy prawa – serial sensacyjny **19:00** Gladiatory – reality show **20:00** Bieg po szmal – serial obyczajowy USA **20:30** Liga Mistrzów: FC Liverpool – Dynamo Kijów **21:30** Dziennik **22:45** Głowa rodziny 2 – serial anim. **23:15** Gladiatory – reality show **0:00** Lima: przerwane milczenie – film sensacyjny USA **1:50** X laski – program rozrywkowy **2:20** Muzyczne listy **3:20** Muzyczny VIP



HALLMARK

7:00 Tilly Trotter (1,2) – serial obyczajowy **9:00** Podróż do wnętrza Ziemi (2 ośc.) – film przygodowy USA **11:00** Wyprawa Jednorożca – film fantasy USA **13:00** Tilly Trotter (3,4) – angielski serial obyczajowy **15:00** Katts i pies – serial przygodowy **16:00** Podróż do wnętrza Ziemi (2 ośc.) – film przygodowy USA **18:00** Kino Flamingo – dramat obyczajowy USA **20:00** Niech drogę do domu wskażą gwiazdy – film obyczajowy USA **22:00** Baśnie z tysiąca i jednej nocy (2) – baśń filmowa USA **0:00** Niech drogę do domu wskażą gwiazdy – film obyczajowy USA

Zapiski Jakuba Klenia

LEJE I LEJE...

Tydzień temu, w tym samym miejscu, publicznie narzekałem na kiepską wrześniową pogodę, ale po cichu liczyłem na to, że mimo wszystko pod koniec miesiąca aura będzie trochę łaskawsza. W sobotę zamierzałem wybrać się nad Dunajec, ale piątkowa prognoza pogody w TVN skutecznie mnie do tego pomysłu zniechęciła. I dobrze, bo po południu zaczęło lać jak z cebra.

Wybrałem się za to nad Wisłę do Mogiły, a konkretnie zawędrowałem nad ujście Dłubni. Taki wypad można było zaryzykować, bo przecież stamtąd do domu blisko. To dobre miejsce. Pojawiają się tam karpie, leszcze, plotki, okonie, a nawet sandacze i szczupaki. Co prawda, przedstawiciele tych dwóch ostatnich gatunków ja w tym miejscu nie złowiłem nigdy, ale mam znajomego, który przysięga, że były wyciągane stamtąd na pewno. Za to najładniejsze leszcze łowiłem w ubiegłym roku na tej samej wysokości, tyle że od strony Biezanowa. W ostatnią sobotę spróbowałem do strony huty.

Nad wodą byłem o ósmej rano. Zmontowałem dwa zestawy gruntowe. Jedną wędkę uzbroiłem w pęczek czerwonych robaków, a na haczyk drugiej nadałem kilka białych. Po zarzuceniu zestawów mogłem tylko czekać. Choć nie padało, w powietrzu czuć było wilgoć. Zza chmur co jakiś czas wyglądało na chwilę słońce, które szybko zniknęło za parawanem kolejnych szarawych obłoków. Niestety, wszystko wokół zdawało się mówić, że tegoroczne lato minęło nieodwołalnie. Całe szczęście, że nie było zbyt zimno.

Z leniwego rozmyślania o przemijaniu wyrwał mnie delikatny dźwięk dzwoneczka. Ożyłem. Podbiegłem do kija i z biciem serca zacząłem wpatrywać się w szczytówkę. Drgnie raz jeszcze? Zadzwonii? Minuta, dwie, trzy... Początkowe napięcie zaczęło mijać, gdy szczytówka znów energicznie drgnęła, a do uszu dobiegł miły dźwięk dzwonka. Zaciąłem pewnie, ale dość elastycznie. Po chwili niepewności, wiedziałem już, że zaciąłem skutecznie. Opór jaki stawiał nieznanzy przeciwnik, nie był zbyt silny, więc i ryba nie mogła być medalowa. Ale najważniejsze, że była. Po kilku minutach w podbieraku miałem ładnego okonia na dwadzieścia pięć centymetrów. Wziął na czerwone robaki.

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

ADRENALINA U WULKANIZATORA

Czy wizyta w serwisie wulkanizacyjnym złożona w celu wyważenia kół w samochodzie może skutkować podwyższonym poziomem adrenaliny we krwi, co – jak wiadomo – jest skutkiem sytuacji stresowej? Okazuje się, że nie trzeba skakać ze spadochronem, wspinać się w góry, bądź uprawiać inne ekstremalne sporty. Czasem wystarczy spojrzeć na opony założone na koła swojego samochodu. Tak przynajmniej twierdzi JAN RUDYK, jeden z najlepszych w Nowej Hucie specjalistów od ogumienia samochodowego, ale też motocyklowego. Przed kilkunastoma dniami do serwisu pana Rudyka przy al. Jana Pawła II 156 przyjechał właściciel auta, które u innych kierowców wzbudza automobilowe pożądanie, z prośbą o usunięcie drgań kół. Fachowcy zatrudnieni w tym serwisie zanim założyli koła na wyważarkę zwykle dokładnie oglądają stan opony. Jakież było zdziwienie posiadacza ekskluzywnego auta, kiedy okazało się, że jedna z opon nadaje się do wymiany. Powodem było pęknięcie bieżnika, charakterystyczne dla zbyt szybkiego wjeżdżania na wysoki krawężnik. W jednej chwili kierowca pobladł i drżącym głosem powiedział: – A ja wczoraj na autostradzie jechałem 180 km/godz.... Dobrze, iż zdawał sobie sprawę z konsekwencji „wyszczału” przy takiej prędkości.

Niestety, nie wszyscy mają taką wyobraźnię. A przecież czym dla dużego auta 180 km/godz., tym dla „malucha”, którego opony o małej średnicy bardziej narażone są na uszkodzenia przez krawężnik, prędkość 90 km/godz., bo w jednym i drugim przypadku skutki „wyszczału” mogą być identyczne. I choćby tylko z tego powodu warto co pewien czas – a przynajmniej dwa razy w roku przed zimą i na wiosnę, bo drogi i ulice mamy wyboiste – dokonywać wyważenia kół. Najlepiej w renomowanym serwisie, gdzie dokładnie oglądają oponę, czy jeszcze nadaje się do eksploatacji. Owo zalecenie dotyczy zarówno opon letnich, jak i zimowych, na których używanie już nadchodzi czas.

Niechaj nikt jednak nie sądzi, że opony zimowe można eksploatować tak samo, jak letnie. W zeszłym tygodniu z Janem Rudykiem zmierzaliśmy głębokość rowków bieżnika fabrycznie nowych opon zarówno produkowanych w Polsce, jak i w renomowanych koncernach światowych. Wynosi ona 8 - 9 mm. I zmierzaliśmy także bieżnik używanej „zimówki”, jeszcze wystarczający „na oko”, na której w ubiegłym sezonie narciarskim nie dało się podjechać pod niezbyt stromą górę w pobliżu wyciągu. Ta opona miała bieżnik głęboki na 4 mm. Znakomity dla policjanta, by nie zatrzymał dowodu rejestracyjnego, równie dobry do szybkiego nawet jeżdżenia latem w czasie deszczu, jednak na pewno niewystarczający na śnieg i lód. Dlatego zanim założymy na koła swoje używane opony zimowe trzeba je nie tylko wyważyć, ale i zmierzyć głębokość bieżnika. Niestety, zużyte w połowie nie gwarantują bezpiecznej jazdy na śliskiej nawierzchni. Co z nimi robić, wyrzucić? Nie, „dojeżdżać” w słoneczne dni jesieni czy wiosny. Prawda, że bieżnik „zimówki” wykonany jest z innego składnika mieszanki gumowej niż bieżnik opony uniwersalnej, jednak szybszemu ścieraniu ulega przy temperaturach otoczenia powyżej +25 st. C lub po nagraniu przy jeździe z dużymi prędkościami po autostradzie. W czasie normalnej eksploatacji zużycie opony zimowej porównywalne jest z oponą uniwersalną. I dlatego właśnie Jan Rudyk radzi, by nie czekać z zamianą uniwersalnych na „zimówki” do pierwszego śniegu. Wtedy kolejki przed serwisami, nerwowość wśród klientów, a bywa, że i nieumożność dojazdu na wymianę opon z powodu stłuczki... Najlepiej zakładać „zimówki”, gdy kaloryfery w naszym bloku stają się ciepłe.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) 7:30 Telezakupy 8:00 Wiadomości 8:15 Krakowskie Przedmieście 27 8:25 Kawa czy herbata 8:45 Niezwykły przyjaciel (3) 9:10 Jedynećka 9:40 Bajeczki Jedynećki 9:45 Mysia – serial anim. 10:00 J.A.G. – Wojskowe Biuro Śledcze (4) 10:50 Telezakupy 11:10 Przewodnik po biznesie (5/10): Wartość marki handlowej 11:40 Ups and Downs – j. angielski dla średniozaawansowanych (15) 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze 12:25 Samo życie 12:45 Klan (499) 13:10 Komputerowy lekarz domowy: Coś na ząb 13:25 Kiosk przy Wspólnej 13:35 Telezakupy 13:50 U siebie: Przepraszamy was 14:15 Sekrety zdrowia: Osteoporoza 14:35 Przestroga Majów – reportaż 15:00 Wiadomości 15:10 Rewizja nadzwyczajna: Lenino raz jeszcze 15:35 Twarz w Twarz z Europą: Irlandzkie szkolnictwo 16:05 Rower Błażeja 16:30 Moda na sukces (1459) 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyńki 17:35 Klan (500) 18:05 Między nami: Dać, czy nie dać? Oto jest pytanie! 19:00 Wieczorynka: Madeline 19:30 Wiadomości 20:10 Okruchy życia: Orkiestra – film. fab. prod. angielskiej 1996; reż: Mark Herman; wyk: Pete Postlewaite, Tara Fitzgerald, Ewan McGregor 22:00 Kronika kryminalna (tylko dla dorosłych) 22:30 Monitor Wiadomości 22:50 Sportowy flesz 23:00 Czas na... kontrowersyjny dokument: Operacje plastyczne – film dok. 23:45 Gorąco polecam – Królestwo (1/4): Lapiduchy (Riget) – serial prod. duńskiej 1994; reż: Lars von Trier; wyk: Ernst Hugo Jaregard, Kristen Rolfes, Ghita Norby

TVP 2

7:20 Lopaka i jego przyjaciel delfin (23/26): Nie ma jak surfing – serial anim. 7:50 Studio urody 8:00 Kronika 8:10 9 i 1/2 – pr. reporterów 8:30 W labiryncie (5/120): Siódmy tydzień – telenowela TVP 9:00 Doktor z alpejskiej wioski (19) – serial 9:50 Patrz kiedy odchodzę (Regarde moi quand je te quitte) – film fab. prod. francuskiej 1993; reż: Philippe de Broca; wyk: Isabelle Gelin, Patrick Chesnais, Elisa Servier 11:10 Po prostu żyć 11:30 Tajemnicze stworzenia: Potwór z Loch Ness – serial dok. prod. angielskiej 12:00 Piknik Dwójki w Świdnicy (cz. 1) 13:00 Panorama 13:10 Ich pięciorek (83/143) – serial 13:55 Opowieści według Enid Blyton: Morska przygoda (cz. 3) – serial prod. angielskiej 14:20 Ale heca 14:45 Piknik Dwójki w Świdnicy (cz. 2) 15:40 9 i 1/2 – pr. reporterów 16:00 Panorama 16:10 Święta wojna: Hydraulik – serial TVP 16:40 Wieczór z Jagielskim na bis: Bohdan Łazuka, Andrzej Turski (za zgodą rodziców) 17:40 Od ucha do ucha 17:50 Kronika Świętokrzyska 18:00 Kronika 18:22 Pogoda 18:30 Panorama 18:50 Dwójkomania 18:55 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:25 Nagroda Literacka Nike 2001 – nominacje 19:30 Znaki czasu: Parafia 2001 20:00 M jak miłość (2) – serial TVP 20:45 Od ucha do ucha: Artur Andrus prezentuje(sie) 20:50 Dwójkomania 21:00 Panorama 21:20 Sport-telegram 21:28 Pogoda 21:35 Świat bez fikcji: Skazani na głód – film dok. prod. angielskiej 22:35 Phoenix – dramat prod. USA 1998 (za zgodą rodziców); reż: Danny Cannon; wyk: Ray Liotta, Angelica Huston, Anthony LaPaglia 00:25 Świat bez fikcji – Chińska karta (cz. 1): Poker Nixona – film dok. 01:15 Europejski przegląd piłkarski

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) 07:30 Gość Jedyńki 7:45 Kawa czy herbata 8:00 Wiadomości 8:15 Krakowskie Przedmieście 27 8:25 Kawa czy herbata 8:40 Klan (491) 9:05 Wyprawy z Azymutem: Krajobrazy stare jak świat, czyli... Wyżyna Małopolska – program dla młodych widzów 9:25 Awantura o Basię (3) – serial 10:00 Sukces (26) – serial 10:30 Cienie przyjaźni – film dok. 11:00 Magazyn kulturalny 11:25 Era

gwiazd – Natalia Kukulska 12:00 Wiadomości 12:10 Dary i ludzie: Królowie elekcyjni – film dok. 12:25 Wieści polonijne 12:40 Rozmowy na nowy wiek: z ks. Janem Twardowskim 13:10 Klan (491) – telenowela TVP 13:35 Forum – program publicystyczny 14:25 W starych ogrodach – reportaż Teresy Rel 15:00 Wiadomości 15:10 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Opolski smak 15:35 Muzyka łączy pokolenia: Eleni i Renata Dąbkowska 16:25 Raj – magazyn katolicki 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyńki 17:30 Wyprawy z Azymutem: Krajobrazy stare jak świat, czyli... Wyżyna Małopolska 17:45 Noddy (28): Wielki bałagan – serial anim. 18:20 Teleokazja 18:35 Klan (491) 19:00 Dziennik telewizyjny – program Jacka Fedorowicza 19:15 Dobranocka: Gucio i Cezar 19:30 Wiadomości 20:00 Bez znieczulenia – dramat prod. polskiej 1978; reż: Andrzej Wajda; wyk: Zbigniew Zapasiewicz, Ewa Dalkowska, Andrzej Seweryn, Krystyna Janda 22:10 Forum Polonijne: Odpowiedzi na pytania 22:30 Panorama 22:50 Sport-telegram 23:00 Ogród sztuk: Piękno Bestii; magazyn 23:25 Z arcydzieł baroku: Koncert Skrzypcowy Eddur; wyk: Pierre Amoyal – skrzypce, Orkiestra Kameralna „Amadeus”, dyryguje Agnieszka Duczmal 23:45 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie 0:30 Monitor Wiadomości 1:00 Powtórki programów



TELEWIZJA
KRAKÓW

7:00 Zuzia i jej przyjaciele 7:30 Barbar 8:00 Kronika 8:10 9 i 1/2 8:35 Za wszelką cenę – serial 9:30 Fraglesy 10:00 Taxi – serial 10:45 Telekurier 11:15 Policjanci z Mt. Thomas – serial 12:00 To jest temat 12:15 W poszukiwaniu francuskich przysmaków – serial dok. 12:45 Odkryj nowy świat – forum organizacji pozarządowych 13:10 Kostek – serial 13:35 Korzenie i źródła – film dok. 14:00 Klan – serial 15:00 Za głosem serca – serial 15:25 Marzenia i kariery 15:40 9 i 1/2 16:00 Koncert muzyki rozrywkowej 16:30 Siódme niebo – serial 17:15 Ludzie i tematy 17:25 Warto wiedzieć 17:30 Wieści spod Łysicy 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Kundel bury i kocury 18:35 Rola – mag. dla rolników 18:50 Ludzie i tematy 19:00 Zabójczy parasol – komedia franc. 20:30 Telekurier 21:00 Parada humoru – serial 21:30 Kronika 21:45 Sport 21:50 Tematy dnia 22:00 To jest temat 22:15 Szpital Britannia – czarna komedia ang. 0:10 Los Angeles – wydział zabójstw – film dok.



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 7:00 Pokemon 7:25 Batman dwadzieścia lat później – serial anim. 7:50 Xena, wojownicza księżniczka – serial 8:45 Zawód – szpieg 9:40 Cud miłości – serial 10:35 Po prostu miłość – serial 11:30 Adam i Ewa – serial 12:00 Człuch i kłamstwa – serial 12:30 Życiowa szansa 13:25 Zerwane więzi 14:20 13. Posterunek – serial komediowy 14:55 Power Rangers – serial 15:20 Pokemon – serial anim. 15:40 Fundacja Polsat 15:45 Informacje 16:10 Człuch i kłamstwa – serial 16:40 MacGyver – serial 17:35 Cud miłości – serial 18:30 Informacje 18:55 Sport 19:05 Dzikie księżyc – serial 20:00 Adam i Ewa – serial 20:30 Świat według Kiepskich – seria 21:05 Książę w Nowym Jorku – komedia USA (21:30 Lotto) 23:20 Informacje 23:45 Polityczne graffiti 0:00 Ally McBeal – serial 1:55 Muzyka na bis



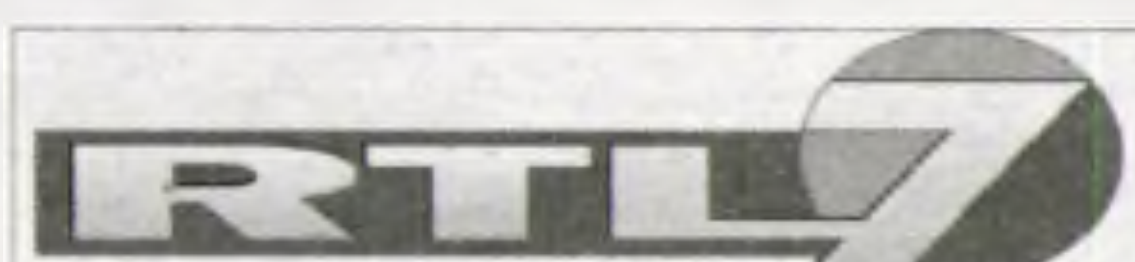
Telewizja
Nova

5:45 Kropka nad i 6:00 Prawo do szczęścia – serial 6:45 Telesklep 7:00 Potęga miłości – serial 7:50 Przygody Pytalskich – serial anim. 8:15 Myszkowski na preri 8:40 Lebski Harry 9:05 Nowe podróże Guliwera 9:30 Telesklep 10:30 Big Brother – reality show 11:15 Rozmowy w toku 12:10 Na ratunek 12:40 Przygody Pytalskich – serial anim. 13:05 Myszkowski na preri 13:30

Lebski Harry 13:55 Nowe podróże Guliwera 14:20 Beverly Hills 90210 – serial 15:15 Milionerzy 16:00 TVN Fakty 16:20 Virginia – serial 17:15 Big Brother – W cztery oczy 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty 19:30 Kropka nad i 19:45 Sport i pogoda 20:00 Big Brother – reality show 20:45 Miasteczko (61 ost.) – serial obyczajowy 21:35 Rebelianci – serial 22:30 TVN Fakty 22:40 Nocne rozmowy w toku 23:40 Big Brother – Extra 0:25 Onet.pl – magazyn 1:25 IKEA – dom pełen pomysłów 1:55 Nic straconego – programy powtórkowe

TV Puls

7:30 Biznes Info 7:35 Telesklep 8:05 Film dok. 8:55 Karolina i przyjaciele – serial anim. 9:20 Kacper i przyjaciele – serial anim. 9:45 Był sobie człowiek – serial anim. 10:15 Domek na prerii – serial 11:10 Dotyk anioła – serial 12:00 Remington Steele – serial 12:50 Telesklep 13:55 Ulica zakochanych – serial 14:45 M Kwadrat 15:15 Bill Cosby Show – serial 15:45 Karolina i przyjaciele – serial anim. 16:10 Kacper i przyjaciele – serial anim. 16:35 Był sobie człowiek – serial anim. 17:05 Domek na prerii – serial przygodowy 17:55 Humory Waldemara Ogińskiego 18:30 Bill Cosby Show – serial 19:00 Dotyk anioła – serial 19:55 Pogoda 20:00 Wydarzenia 20:25 Pytania Krzysztofa Skowrońskiego 20:35 Zdarzyło się jutro – serial sensacyjny 21:30 Ojciec chrzestny – film sensacyjny USA 0:35 Wydarzenia 0:45 Puenta dnia 0:55 Humory Waldemara Ogińskiego 1:25 Biznes Info



6:00 Teledyski 7:15 Odjazdowe kreskówki 9:35 Telezakupy 10:10 Maria Emilia – serial 11:00 Izabella – serial 11:50 Śmieć się razem z nami 12:15 Telezakupy 13:20 Maria Emilia – serial 14:10 Nie z tego świata – serial 14:35 Czy boisz się ciemności? – serial 15:05 Gra w przeboje – teleturniej 15:35 Odjazdowe kreskówki 18:00 Czy boisz się ciemności? – serial 18:30 Żar tropików – serial sensacyjny 19:30 Nie z tego świata – serial komediowy 20:00 Komik na sobotę – komedia obyczajowa USA 22:10 52 minuty – reportaż 23:10 Wszystko co najważniejsze – dramat obyczajowy USA 0:45 Żar tropików – serial 1:40 Komik na sobotę – komedia obyczajowa USA 3:40 Wszystko co najważniejsze – dramat obyczajowy USA

TV 4

6:00 Muzyczny VIP 6:30 TV4 kropka pl 7:00 Muzyczne listy 7:50 Kosmokozy – serial anim. 8:20 Kolorowy dom – serial komediowy USA 8:50 M.A.S.H. – serial komediowy 9:20 Gladiatorzy 10:20 Na granicy prawa – serial 11:20 Kojak – serial 12:20 Star Trek: Voyager – serial sf. 13:15 Infor – magazyn 13:30 TV4 kropka pl 14:00 Muzyczny VIP 14:35 Muzyczne listy 15:45 Eek!starvaganza – serial anim. 15:50 Przygody rodziny Adamsów 2 16:15 M.A.S.H. – serial komediowy USA 16:45 Gladiatorzy 17:30 Program publicystyczny 17:45 Dziennik 18:00 Na południe – serial 19:00 Gladiatorzy – reality show 20:00 Krew na rękach – dramat kryminalny USA 21:50 Dziennik 22:05 Program publicystyczny 22:15 Kojak – serial 23:15 Gladiatorzy – reality show 0:00 Ośmiorniczka – angielski film sensacyjny 2:30 X laski – program rozrywkowy 3:00 Muzyczne listy 4:00 Strefa P



HALLMARK

7:00 Tilly Trotter (3,4) – angielski serial obyczajowy 9:00 Zdradzone. Historia trzech kobiet – dramat obyczajowy USA 11:00 Kochać na zabój – thriller USA 13:00 Sally Hemings: Amerykański skandal – film obyczajowy USA 15:00 Zdradzone. Historia trzech kobiet – dramat obyczajowy USA 17:00 Przygody Williama Tella – film przygodowy USA 19:00 Zaginięni – serial 20:00 Sędzia (1/2) – dramat obyczajowy USA 22:00 Niewidomy świadek – thriller USA 0:00 Sędzia (1/2) – dramat obyczajowy USA 2:00 Zaginięni – serial obyczajowy

Prawnik radzi

ZASIŁEK OPIEKUŃCZY TYLKO PRZEZ 60 DNI

„Mam dwoje dzieci. W tym roku chorują prawie na zmianę. W pracy patrzą na to krzywo i mówią, że niedługo wyczerpię limit dni na opiekę. Co to znaczy?” – pyta pani Monika S. z os. Oświecenia.

To znaczy, że zasiłek opiekuńczy przysługuje w ciągu roku łącznie, we wszystkich okolicznościach, za okres nie dłuższy niż 60 dni. Zasiłek ów dostaje pracownik zwolniony od pracy, jeśli musi sprawować osobistą opiekę nad: 1) chorym dzieckiem w wieku do 14 lat (do 60 dni w roku), 2) innym chorym członkiem rodziny (do 14 dni w roku), 3) dzieckiem w wieku do 8 lat w wypadku; a) nieprzewidzianego zamknięcia żłobka, przedszkola, szkoły, do której dziecko uczęszcza, b) choroby, porodu lub pobytu w szpitalnym zakładzie opieki zdrowotnej małżonka ubezpieczonego, co uniemożliwia opiekowanie się dzieckiem (do 60 dni w roku).


Miesięczny zasiłek opiekuńczy wynosi 80 proc. wynagrodzenia. Liczy się tu wszystkie składniki, od których zapłacono składkę na ZUS. Podstawa i zasady obliczania tego zasiłku są takie same jak chorobowego. Różnica polega na tym, że zasiłek opiekuńczy jest w całości (czyli od pierwszego dnia) wypłacany przez ZUS z jego środków. Pracodawcy potrącają więc sobie jego kwoty ze składek do ZUS odprowadzanych.

Z innych podobieństw do zasiłku chorobowego mamy jeszcze: 1) zasiłek opiekuńczy przysługuje za każdy dzień opieki, nie wyłączając wolnych od pracy, 2) nie przysługuje, jeśli ubezpieczony w czasie zwolnie-

nia zachowuje prawo do wynagrodzenia, ma urlop bezpłatny, wychowawczy, jest tymczasowo aresztowany lub pozbawiony wolności, 3) traci się prawo do tego zasiłku, gdy ubezpieczony w okresie jego przysługiwania pracuje, wykorzystuje zwolnienie niezgodnie z przeznaczeniem, albo gdy owo zwolnienie było sfałszowane.

Warto również wiedzieć, że za członków rodziny uważa się tu: małżonka, rodziców, teściów, dziadków, wnuki, rodzeństwo oraz dzieci ponad 14 lat, jeżeli pozostają we wspólnym gospodarstwie domowym z ubezpieczonym w okresie sprawowania opieki. Przepisy stosuje się niezależnie od liczby członków rodziny uprawnionych do zasiłku opiekuńczego oraz bez względu na liczbę dzieci i innych członków rodziny wymagających opieki. Zasiłek nie przysługuje, jeśli poza pracownikiem są inni domownicy mogący choremu zapewnić opiekę – nie dotyczy to choroby dziecka do 2 lat. Zaświadczenie lekarskie musi m.in. zawierać okres zwolnienia od pracy z powodu konieczności osobistej opieki nad chorym, datę urodzenia chorego i jego stosunek pokrewieństwa z ubezpieczonym. Roszczenie o wypłatę zasiłku opiekuńczego przedawnia się po upływie 6 miesięcy od ostatniego dnia okresu, za który zasiłek przysługuje.

(sp)



K&K
SCHOOL OF ENGLISH

Barbara & Marek
Kokosińscy

Al. Jana Pawła II 178, 31-982 Kraków
tel. (012) 644 78 27, tel. kom. 0 501 463 724
www.kandk.krakow.pl, e-mail: info@kandk.krakow.pl

TVP1

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) 7:30 Telezakupy 8:00 Wiadomości 8:15 Krakowskie Przedmieście 27 8:25 Kawa czy herbata 8:45 Pippi (5): Pippi zwiedza morza południowe 9:10 Budzik – program dla dzieci 9:35 Kino Malucha: Pico Poco (2) – serial anim. 9:55 Okruchy życia: Orkiestra – film. fab. prod. angielskiej 1996; reż: Mark Herman; wyk: Pete Postlewaite, Tara Fitzgerald, Ewan McGregor 11:40 Telezakupy 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:25 Horyzonty 12:45 Klan (500) 13:10 ZUS radzi 13:25 Telezakupy 13:40 Kobiety Białego Domu (18): Julia Grant 13:50 Miliard w rozumie – teleturniej 14:15 Magazyn Focus 14:40 Niepodobni 15:00 Wiadomości 15:10 Babiniec 15:35 Raport z demokracji 16:05 Rower Błażeja 16:30 Moda na sukces (1460) 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyńki 17:35 Plebania (87) – serial 18:05 Decyzja należy do ciebie: Przemysł 19:00 Wieczorynka: Fraglesy 19:30 Wiadomości 20:10 Ekstradycja 3 (4) – serial TVP (za zgodą rodziców) 21:10 Zawsze po 21-szej 21:45 Tygodnik polityczny Jedyńki 22:35 Monitor Wiadomości 23:00 Sportowy flesz 23:05 Pegaz 23:30 Na złamanie karku (Soft Top, Hard Shoulder) – film fab. prod. angielskiej 1992; reż: Stefan Schwartz; wyk: Peter Capaldi, Frances Barber

TVP 2

7:20 Lopaka i jego przyjaciel delfin (24/26): Pułapka – serial 7:50 Studio urody 8:00 Kronika 8:10 Wieści spod Łysicy 8:30 W labiryncie (6/120): Cięża 9:05 Doktor z alpejskiej wioski (20) – serial 9:55 Nigdy nie śpiewałem dla mego ojca – film fab. prod. USA 1970; reż: Gilbert Cates; wyk: Melvyn Douglas, Gene Hackman, Dorothy Stickney 11:30 Tajemnicze stworzenia: Wielkie koty w małym kraju – serial dok. 12:00 X Festiwal Polskich Wideoklipów Yach Film 2001: Gala wręczenia Yachów 13:00 Panorama 13:10 Ich pięciorko (84/143) – serial 13:55 Opowieści według Enid Blyton: Przygoda w górach (cz. 1) – serial prod. angielskiej 14:20 Ale para Felek i Klara 14:45 Gala Lata z Radiem (cz. 1); wyk: zespół Happy End, Bolter, Czerwone Gitary, Ich Troje, Perfect i inni 15:40 Wieści spod Łysicy 16:00 Panorama 16:10 Jaś Fasola: Straszne kłopoty z Jasiem Fasolą 16:40 Duma i uprzedzenie (1/6) – serial prod. angielskiej 1995; reż: Simon Langton; wyk: Colin Firth, Jennifer Ehle 17:35 Dwójkomania 17:40 Od ucha do ucha: Spotkanie z ciekawym człowiekiem 17:50 Tematy dnia 18:00 Kronika 18:22 Pogoda 18:30 Panorama 18:50 Dwójkomania 18:55 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:30 Polaków portret własny: Wybory 2001 w oczach dzieci 19:55 Nagroda Literacka Nike 2001 – nominacje 20:00 M jak miłość (3) – serial TVP 20:50 Dwójkomania 21:00 Panorama 21:20 Sport-telegram 21:28 Pogoda 21:35 997 – magazyn kryminalny (tylko dla dorosłych) 22:15 Z Archiwum X (7/22) – serial prod. USA (tylko dla dorosłych) 23:10 Pokochać kogoś (Somebody to Love) – komedia romantyczna prod. USA 1994 (za zgodą rodziców); reż: Alexandre Rockwell; wyk: Rosie Perez, Harvey Keitel, Anthony Quinn 1:00 Polski Więzień Syjonu – film dok. Grzegorza Linskowskiego

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) 7:30 Gość Jedyńki 7:45 Kawa czy herbata 8:00 Wiadomości 8:15 Krakowskie Przedmieście 27 8:25 Kawa czy herbata 8:40 Złotopolscy (320) 9:05 Wierszowanki – program dla dzieci 9:10 Dzieło-arcydzieło – program dla dzieci 9:20 Noddy (28): Wielki balagan 9:50 Bez znieczulenia – dramat prod. polskiej 1978; reż: Andrzej Wajda; wyk: Zbigniew Zapasiewicz, Ewa Dalkowska, Andrzej Seweryn, Krystyna Jan-

da 12:00 Wiadomości 12:10 Ogród sztuk: Piękno Bestii – magazyn 12:35 Sekrety zdrowia: Sekrety pamięci 12:55 Kwadrans na kawę 13:10 Złotopolscy (320) 13:35 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie 14:25 Dziewicza Biebrza – reportaż 14:45 Witajcie – program Wojciecha Worotyńskiego 15:00 Wiadomości 15:10 Wieczór z Jagielskim 15:50 Spotkanie z balladą: Wielkie łowy (cz. 1) – program rozrywkowy 16:30 Dekolt: „Nóż w wodzie – 1962” 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyńki 17:30 Wierszowanki – program dla dzieci 17:40 Dzieło-arcydzieło – program dla dzieci 17:50 Słoneczna włócznia (1): Tajemnicze odkrycie – serial prod. polsko-niemieckiej 18:20 Teleokazja 18:35 Złotopolscy (320) 19:00 Polskie smaki 19:15 Dobranocka: Jeż Kleofas 19:30 Wiadomości 20:00 Teatr Telewizji, Złota Setka: Lorenzaccio (1979r.); autor: Alfred de Musset; reż: Agnieszka Holland; wyk: Jerzy Stuhr, Jerzy Radziwiłowicz, Anna Polony, Mieczysław Banasik 22:05 Nie bój się nic robić – Piosenki Agnieszki Chrzanowskiej do słów Michała Zabłockiego 22:30 Panorama 22:50 Sport-telegram 23:00 Ze sztuką na ty: Gra kolorów (sztuka witrażu) 23:20 Ze sztuką na ty: Jasnogórskie zabytki – reportaż 23:45 Tygodnik polityczny Jedyńki – pr. publicystyczny 00:30 Monitor Wiadomości 01:00 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Rycerze królestwa owadów 7:30 Maggie i przyjaciele 8:00 Kronika 8:10 Wieści spod Łysicy 8:35 Za wszelką cenę – serial 9:30 Fraglesy – serial anim. 10:00 Taxi – serial 10:45 Telekurier 11:15 Quo vadis? – włoski serial kostiumowy 12:15 Malowanie obrazów – to proste 12:45 Kowalski i Szmidt – magazyn 13:10 Kostek – serial 13:35 Familiada 14:00 Klan – serial 15:00 Zwirowana podróż – serial przygodowy (1) 15:25 Kundel bury i kocury 15:40 Wieści spod Łysicy 16:30 Siódme niebo – serial 17:15 Ludzie i tematy 17:25 Warto wiedzieć 17:30 U siebie 17:50 Tematy dnia 18:00 Kronika 18:20 Bzik kontrolowany – pr. dla dzieci i młodzieży 18:50 Ludzie i tematy 19:00 Królowa Bona – polski serial hist. 19:50 Kalejdoskop regionalny 20:05 Punkt, set, mecz – magazyn 20:30 Telekurier 21:00 Parada humoru 21:30 Kronika 21:45 Sport 21:50 Tematy dnia 22:00 To jest temat 22:15 Za naszą miłość – francuski film obyczajowy 23:55 Program kabaretowy



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 7:00 Pokemon – serial anim. 7:25 Power Rangers – serial 7:50 MacGyver – serial 8:45 Rozbitkowie – serial przygodowy 9:40 Cud miłości – serial 10:35 Po prostu miłość – serial 11:30 Adam i Ewa – serial 12:00 Czułość i kłamstwa – serial 12:30 Chciwość, czyli żądza pieniądza – teleturniej 13:25 Disco Polo Live 14:20 Świat według Kiepskich – serial 14:50 Batman w dwadzieścia lat później – serial anim. 15:15 Pokemon – serial anim. 15:40 Fundacja Polsat 15:45 Informacje 16:10 Czułość i kłamstwa – serial 16:40 Xena, wojowniczka księżniczka – serial 17:35 Cud miłości – serial 18:30 Informacje 18:55 Sport 19:05 Dzikie książki – serial 20:00 Adam i Ewa – serial 20:30 13. posterunek – serial 21:05 Misja w czasie – serial 21:30 Lotto 22:00 Nagi patrol – serial 22:25 Telewizyjne Biuro Śledcze 23:00 Informacje 23:25 Polityczne graffiti 23:40 Przyjaciele – serial 0:10 Spotkanie z UFO – film s.f. USA 1:55 Muzyka na bis



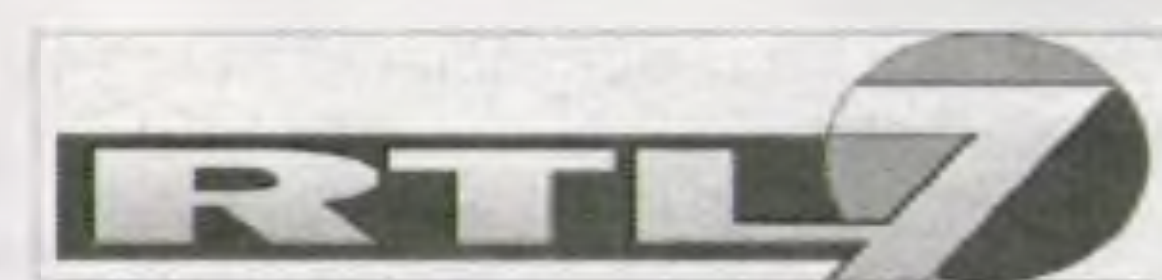
Telewizja Nova

5:45 Kropka nad i 6:00 Prawo do szczęścia – serial 6:45 Telesklep 7:00 Potęga miłości – serial 7:50 Przygody Pytalskich – serial anim. 8:15 Myszkorki na preri 8:40 Lebski Harry 9:05 Nowe podróże Guliwera 9:30 Telesklep 10:30 Big Brother – reality show 11:15 Rozmowy w toku 12:10 Nie do wiary –

opowieści niesamowite 12:40 Przygody Pytalskich – serial anim. 13:05 Myszkorki na preri 13:30 Lebski Harry 13:55 Nowe podróże Guliwera 14:20 Beverly Hills 90210 – serial 15:15 Milionerzy 16:00 TVN Fakty 16:20 Virginia – serial obyczajowy 17:15 Big Brother – W cztery oczy 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty 19:30 Kropka nad i 19:45 Sport i pogoda 20:00 Big Brother – reality show 20:45 Cena wolności – film obyczajowy USA/Kanada 22:35 TVN Fakty 22:45 Melrose Place (28 ost.) – serial 23:40 Urzekła mnie Twoja historia – talk-show 0:10 Big Brother – Extra 0:55 Michael Collins – film obyczajowy USA/Irlandia 3:25 Nic straconego

TV Puls

7:30 Biznes Info 7:35 Telesklep 8:05 Ulica zakochanych – serial 8:55 Karolina i przyjaciele – serial anim. 9:20 Kacper i przyjaciele 9:45 Był sobie człowiek – serial anim. 10:15 Domek na preri – serial 10:10 Dotyk anioła – serial 12:00 Zdarzyło się jutro – serial 12:50 Telesklep 13:55 Remington Steele – serial 14:45 Humory Waldemara Ogińskiego 15:15 Bill Cosby Show – serial 15:45 Karolina i przyjaciele – serial anim. 16:10 Kacper i przyjaciele 16:35 Był sobie człowiek – serial anim. 17:05 Domek na preri – serial 17:55 M kwadrat 18:30 Bill Cosby Show – serial 19:00 Dotyk anioła – serial 19:55 Pogoda 20:00 Wydarzenia 20:25 Pytania Krzysztofa Skowrońskiego 20:35 Przypadkowy bohater – film obyczajowy USA 22:40 Szeryf – serial 23:35 Wydarzenia 23:45 Puente dnia 23:55 M kwadrat



6:00 Teledyski 7:15 Odjazdowe kreskówki 9:35 Telezakupy 10:10 Maria Emilia – serial 11:00 Izabella – serial 11:50 Śmieć się razem z nami 12:15 Telezakupy 13:20 Maria Emilia – serial 14:10 Nie z tego świata – serial 14:35 Czy boisz się ciemności? – serial 15:05 Gra w przeboje – teleturniej 15:35 Odjazdowe kreskówki 18:00 Czy boisz się ciemności? – serial 18:30 Żar tropików – serial 19:30 Nie z tego świata – serial 20:00 Uliczna wojna – film kryminalny USA 21:45 Falszywy przyjaciel – thriller USA 23:35 Żar tropików – serial 0:30 Uliczna wojna – film kryminalny USA 2:00 Falszywy przyjaciel – thriller USA

TV 4

6:00 Strefa P 6:30 Super VIP 7:00 Muzyczne listy 7:50 Eek!stravaganza 8:20 Przygody rodziny Adamsów 2 8:50 M.A.S.H. – serial komediowy USA 9:20 Gladiatorzy 10:20 Na południe – serial 11:20 Kojak – serial 12:20 Star Trek: Voyager – serial s.f. 13:15 Infor 13:30 Super VIP 14:00 Strefa P 14:35 Muzyczne listy 15:25 Lochy i smoki – serial dla dzieci 15:50 Kolorowy dom – serial komediowy USA 16:15 M.A.S.H. 16:45 Gladiatorzy 17:30 Program publicystyczny 17:45 Dziennik 18:00 Na granicy prawa – serial sensacyjny 19:00 Gladiatorzy – reality show 20:00 Ośmiorniczka – angielski film sensacyjny 22:30 Dziennik 22:45 Program publicystyczny 22:55 Akcja nad Berlinem – serial 23:55 Gladiatorzy – reality show 0:35 Playboy special – program erotyczny 1:05 Cybermaster – film SF 2:25 X laski 3:20 Muzyczne listy 4:20 Muzyczny VIP



HALLMARK

7:00 Sally Hemings: Amerykański skandal – film obyczajowy USA 9:00 Chcę żeby wrócił – komedia USA 11:00 Najdłuższy lot – thriller USA 13:00 Sally Hemings: Amerykański skandal – film obyczajowy USA 15:00 Katts i pies – serial przygodowy 17:00 Chcę żeby wrócił – komedia USA 18:00 Główny podejrzany – film sensacyjny USA 20:00 Sędzia (2 ost.) – dramat obyczajowy USA 22:00 David Copperfield (1/2) – dramat obyczajowy USA 0:00 Sędzia (2 ost.) – dramat obyczajowy USA 2:00 Katts i pies – serial przygodowy 3:00 David Copperfield (1/2) – dramat obyczajowy USA

Wybieramy Miss „Głosu” i Miss Nowej Huty

Prezentujemy kolejną kandydatkę do tytułów Miss Głosu i Miss Nowej Huty. Przez najbliższe tygodnie będziemy zamieszczać zdjęcia i krótkie charakterystyki dziewcząt biorących udział w konkursie. W listopadzie zamieścimy wszystkie zdjęcia kandydatek i wówczas Czytelnicy przystąpią do głosowania na Miss „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”. Wyniki tego konkursu ogłosimy jeszcze przed końcem roku. Następnie dziewczęta, które uzyskają najwięcej głosów od Czytelników, wezmą udział w castingu, podczas którego zostanie wybrana Miss Nowej Huty. Przypominamy, że konkurs organizujemy przy współudziale Agencji Modelek Rores Models w ramach konkursu „Polska Dziewczyna”.

ANNA CHMIEL

Za kilka dni obchodzi swoje 19 urodziny. Życzymy dużo zdrowia i samych sukcesów. Mieszka w os. Stalowym. Jest studentką I roku na Wydziale Stosunków Międzynarodowych Uniwersytetu Jagiellońskiego. Mierzy 164 cm wzrostu i waży 53 kg. Ma włosy naturalnie czarne, ale oczy niebieskie. Jej wymiary to 89-63-90 cm. Jest spod znaku Wagi. Jej ulubione: kolory – czarny i fioletowy, kwiaty – róża i konwalia, owoce – brzoskwinia i truskawka, a ze zwierząt lubi psy.



● Jesteś jedną z pierwszych dziewcząt, które biorąc udział w naszym konkursie już coś osiągnęły w życiu. Przybliż nam swoje pierwsze sukcesy.

– Nie lubię się chwalić, ale jest faktem, że byłam dwukrotną stypendystką Prezesa Rady Ministrów w latach 1999/2000 i 2000/2001. Jestem także laureatką Olimpiady Wiedzy o Prawach Człowieka i finalistką Ogólnopolskiego Konkursu Wiedzy o współczesnym Izraelu. Moje zainteresowania zaprowadziły mnie na wspomniany kierunek UJ.

● Zapewne ze swoim wykształceniem wiążesz plany na przyszłość.

– Tak. Chciałabym związać swoje życie zawodowe z polityką. Marzy mi się w przyszłości praca w dyplomacji.

● Do tego jest potrzebna znajomość języków obcych.

– Wiem o tym i uczę się ich pilnie. Biegle władam językiem angielskim. Znam niezłe francuski mam podstawy łaciny. Teraz zaczęłam się uczyć hiszpańskiego.

● Jaka jesteś?

– Szczerze mówiąc pełna sprzeczności. Raz bardzo spokojna, a niekiedy zwariowana i pełna szalonych pomysłów.

● Jak się relaksujesz i co sprawia, że bywasz szczęśliwa.

– Moją ulubioną formą relaksu jest czytanie książek, słuchanie muzyki i jazda na rowerze. A tak w ogóle jestem żywiołową optymistką i potrafię cieszyć się nawet z drobnostek.

● Jakie cechy charakteru najbardziej cenisz u innych ludzi, a co Cię u nich drażni?

– Najbardziej cenię sobie uczciwość i tolerancję. Natomiast drażni mnie chamstwo, brak kultury osobistej i nietolerancja

● Kogo ze sławnych ludzi chciałabyś poznać?

– Michała Żebrowskiego, ze względu na jego wielki talent aktorski i ogromny urok osobisty.

● Dlaczego startujesz w naszym konkursie?

– Chcę zaprezentować się czytelnikom Głosu. Wiem, że jest to tygodnik bardzo popularny w Nowej Hucie.

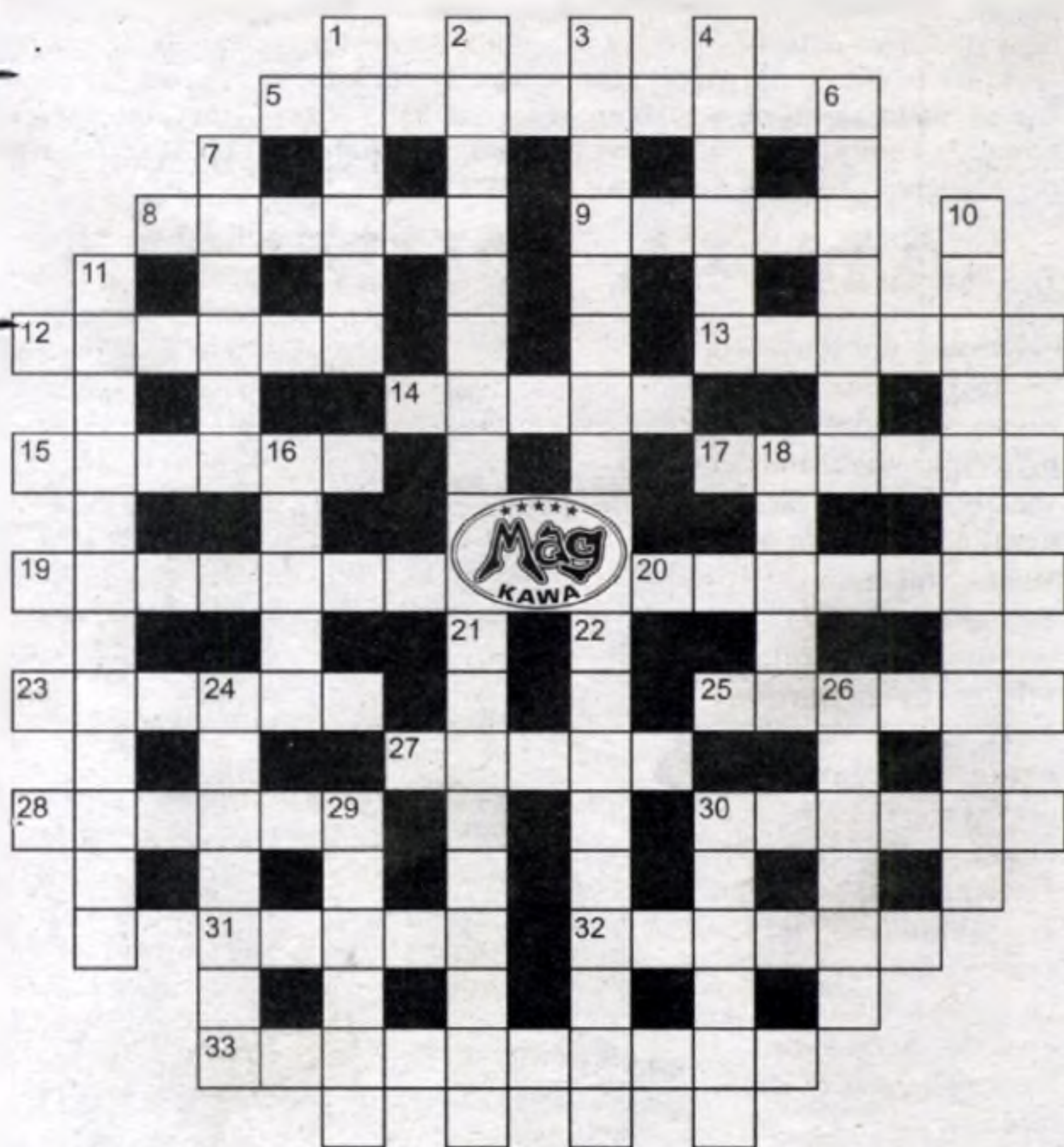
Rozmawiał: Sławomir Pietrzyk
Fot. Daniel Szubelak

PKO BP BLIŻEJ KLIENTÓW



W poniedziałek, 24 bm. w Centrum Biurowym „Lubicz” przy ul. Lubicz 23 otwarto uroczyste Punkt Obsługi Klientów Bankowego Domu Maklerskiego. Jest to drugi POK PKO BP, po mieszczącym się przy ul. Wielopole 19/21. Bankowy Dom Maklerski, który istnieje od 1992 r. ma w swojej ofercie szeroki zakres usług związanych z pośrednictwem w obrocie papierami wartościowymi na rynku pierwotnym i wtórnym oraz zarządzaniem na zlecenie i doradztwem inwestycyjnym. Dzięki tak bogatej ofercie klienci BDM mają możliwość inwestowania w akcje, obligacje Skarbu Państwa i papiery dłużne jak również powierzenie swoich pieniędzy w zarządzanie i lokowanie środków w jednostkach funduszy inwestycyjnych, a także korzystania z szerokiej oferty kredytowej. W uroczystym otwarciu POK wzięła udział prezes PKO BP S.A. Henryka Pieronkiewicz.

(sp) Fot. autor



POZIOMO: 5. skrót, zarys jakiegś dziedziny wiedzy, vademecum, 8. jeden z czołowych działaczy KPP, w latach 1948–1953 nadzorował UB z ramienia Wielkiego Brata (1901–1984), 9. dzienny przychód sklepu, 12. wielka rozpacz połączona z płaczem, 13. tworzywo na lekkoatletyczną bieżnię, 14. szeroka droga wysadzana drzewami, 15. dzieli kort ma dwie części, 17. rajskie drzewo, 19. ochotnicze oddziały wojskowe Piłsudskiego, 20. cierpienia, męczarnie, tortury, 23. trójnożna podstawa do aparatów, 25. Iniana nie nasycona smołą, 27. pigment o barwie od żółtej do złocistobrunatnej, 28. napisał *Sklepy cynamono-we*, 30. porcja tytoniu do żucia, 31. części jezdni dla pieszych, 32. inteligentny lecz szkodliwy gryzoń, 33. część dzielnicy Podgórze, w której ma lokalizację OTV Kraków.

PIONOWO: 1. twierdzenie przyjmowane za pewnik na zasadzie autorytetu, 2. psy myśliwskie lub pokojowe o długiej sierści i obwisłych uszach, 3. wzbudzenie prądu pod wpływem czynników elektrycznych lub magnetycznych, 4. w mitologii greckiej olbrzymia istota obdarzona wielką siłą, 6. arabska nazwa krajów północno-wschodniej Afryki, 7. jak musi, to idzie do urzędu, 10. znakomity poeta okresu PRL (1922–1983), jeden z nielicznych, którzy nie poddali się „praniu mózgu”, 11. publiczne i masowe wyrażenie stanowiska, 16. do rzucania nieprzyjacielowi pod nogi, 18. twórca dzieła, 21. reguły przekształcania wyrażań matematycznych przez powtarzanie tych samych działań na wynikach działań poprzednich, 22. lekarska słuchawka, 24. narzędzie do rozgniata-nia, np. kartofli, 26. kąt między prostą do jakiegoś punktu a kierunkiem półno-cy, 29. śląskie miasto, 30. wiązki rzodkiewek, kwiatów itp.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 4 października 2001 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 38:

POZIOMO: 5. Kazachstan, 8. Poprad, 9. dawca, 12. raptus, 13. Ararat, 14. uncja, 15. Żwirko, 17. grafik, 19. gniazdo, 20. baryton, 23. czarka, 25. tandem, 27. mlecz, 28. ścinka, 30. pulpit, 31. impas, 32. Wostok, 33. rękawiczka.

PIONOWO: 1. kaprys, 2. gaździna, 3. chadecja, 4. stawka, 6. Niagara, 7. Wolter, 10. tragicomedia, 11. galwanizacja, 16. kozak, 18. rurka, 21. malarstwo, 22. Baławice, 24. rentier, 26. Nelson, 29. aspekt, 30. pestka.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 37 wylosował **Bronisław Górski, os. Centrum B 11/29**. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9–15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

Rada i Zarząd Dzielnicy XVII zapraszają Mieszkanki Dzielnicy, które ukończyły 50. rok życia na bezpłatne badania.

Mammografia

Konsultacja pacjentek i wydawanie skierowań w **Poradni dla Kobiet** w Przychodni Rejonowej, os. Na Wzgórzach 1.

Rejestracja telefoniczna (nr 645-61-01) lub osobiście w godzinach:

poniedziałek 13.00–18.00

środa 14.00–18.00

wtorek, czwartek, piątek 8.00–12.00

Prześwietlenie mammograficzne, po uzyskaniu skierowania będzie wykonywane w Centrum Medycznym HTS – ul. Ujastek 3.

Cytologia

Przychodnia Rejonowa, os. Na Wzgórzach 1 – **Poradnia dla Kobiet**.

Rejestracja telefoniczna (nr 645-61-01) lub osobiście:

pobieranie materiału do badań w godzinach:

poniedziałek, środa 10.00–12.00

wtorek, czwartek, piątek 15.00–17.00

wydawanie wyników badań w godzinach:

poniedziałek, środa 12.00–13.00

wtorek, czwartek, piątek 17.00–18.00

Badania prowadzone są w okresie od 3 września 2001 r. do wyczerpania przyznanych na ten cel środków finansowych, lecz nie dłużej, niż do 31 października 2001 r.

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 85 interwencji. Pouczono 43 osoby. Ukarano mandataми karnymi 8 sprawców wykroczeń na kwotę 930 zł. Sporządzono 9 wniosków do Kolegium ds. Wykroczeń. Do Izby Wytrzeźwień odwieziono 7 osób.

NA STRAŻY MIASTA

• W trakcie wspólnej akcji prowadzonej przez strażników miejskich wraz z funkcjonariuszami Policji doprowadzono do zatrzymania sprawców przestępstw:

– w trakcie legitymowania sprawcy wykroczenia po sprawdzeniu w bazie osób poszukiwanych okazało się, że legitymowany jest poszukiwany za popełnienie przestępstwa przez prokuraturę,

– zatrzymano kierującego motocyklem, który jechał bez świateł i bez kasu. W trakcie legitymowania okazało się, że kierujący nie posiada prawa jazdy oraz dowodu rejestracyjnego motocykla. Strażnicy stwierdzili, że motocyklista jest pod wpływem alkoholu. Motocykl został odholowany, a kierujący zatrzymany w celu złożenia wyjaśnień,

– zatrzymano mężczyznę, który groził na klatce schodowej swojej żonie nożem. Mężczyzna twierdził, że żona nie chce mu oddać jego samochodu. Mężczyznę zatrzymano i przewieziono na Komisariat Policji.

• Strażnicy patrolując al. Róż zauważyli mężczyznę leżącego na chodniku. W czasie bliźszych oględzin okazało się, że mężczyzna prawdopodobnie w czasie upadku doznał poważnych obrażeń głowy. Strażnicy zatałowali krwawienie i natychmiast wezwali pogotowie ratunkowe. Ponieważ mężczyzna był pod znacznym wpływem alkoholu został przewieziony do szpitala na oddział toksykologii.

• Dyżurny otrzymał zgłoszenie o znalezieniu na poboczu ul. Jezioro martwego lisa. Zgłaszający miał wątpliwości, czy lis został potrącony przez pojazd, czy też był chory na wściekliznę i padł na skutek choroby. Strażnicy przekazali sprawę do Powiatowego Lekarza Weterynarii.

• Mieszkaniec os. Zielonego zgłosił strażnikom, fakt parkowania samochodu dostawczego na przystanku autobusowym. Kierowca mimo zwracanej mu uwagi nie chciał odjechać. Twierdził, że wypakuje towar i może tak parkować mimo tego, że zdaniem pasażerów blokował dostęp do autobusu. Interwenujący strażnicy poinformowali kierującego pojazdem, że za popełnione wykroczenie zostanie przeciwko niemu skierowany wniosek o ukaranie do Kolegium ds. Wykroczeń. (sp)

AUTO SERWIS

komputerowa zbieżność kół,
naprawy główne, bieżące,
darmowy test amortyzatorów,

ul. Przebindowskiego 2
tel. (012) 642-14-97

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia **Grażyny Tabor** w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 27 września 2001 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „**SKARBNIKA**” w tym tygodniu poleca książkę Krystyny Kofty „**Krótką historią Iwony Tramp**” wydaną przez oficynę „**WAB**”. Jest to pierwsza polska powieść internetowa w stylu polskiej Bridget Jones. Bohaterka wyrwa się z głębokiej prowincji do wielkiego miasta. Tu nie tylko stara się odnaleźć, ale z czasem staje się „drapieżnikiem”.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

ZATRZYMANO

23 września, ok. godz. 1.30 w nocy patrolujący teren w rejonie os. Centrum C policjanci zatrzymali w bezpośrednim pościgu złodzieja, który chwilę wcześniej włamał się do zaparkowanego w tym osiedlu samochodu bmw. Nie zdążył nic skraść. Na widok patrolu policyjnego próbował ratować się ucieczką.

W ZASIĘGU RĘKI

20 września, ok. godz. 5.00 rano włamano się do jednego ze sklepów w os. Uroczym. Złodziej wybił szybę wystawową i skradł znajdującą się w zasięgu ręki teczkę skóropodobną. Straty wyceniono na 500 zł.

24 września, ok. godz. 4.00 nad ranem wybito szybę w oknie wystawowym sklepu odzieżowego w os. Słonecznym. Złodziej skradł znajdujący się w zasięgu ręki garnitur wartości 1000 zł.

NIE PROWOKUJ ZŁODZIEJA

22 września, ok. godz. 16.00 włamano się do poloneza zaparkowanego w os. Hutniczym. Złodziej otworzył drzwi auta wyłamując wkładki zamka. Skradł pozostawione w polonezie elektronarzędzia wartości 4 tys. zł.

BADAJĄ CHORYCH!

Ostrzegamy! Pod koniec sierpnia policja otrzymała dwa zgłoszenia od okradzionych przez oszustki mieszkańców centrum Nowej Huty. 22 sierpnia do starszej pani mieszkającej w os. Stalowym zapukały dwie kobiety podające się za pracownice służby zdrowia. Wykorzystując jej nieuwagę skradły z szafki 700 zł.

W tym samym dniu do mieszkania starszego małżeństwa w os. Centrum

B wpuszczone zostały też dwie kobiety podające się za pracownice służby zdrowia. Chciały przebadać małżonków. Z tego mieszkania skradł magnetowid z pilotem i złoty łańcuszek z wisiorkiem w kształcie litery „a”. Straty wyceniono na 1000 zł. Jak mówią pokrzywdzeni oszustki budzą zaufanie.

KARA ZA FAŁSZ

Do Policyjnej Izby Zatrzymań trafił 22-letni mieszkaniec Krakowa, który posługiwał się sfałszowanym zaświadczeniem o przeprowadzeniu badań technicznych poloneza caro. O przestępstwie zawiadomiła policję pracownica Urzędu Miasta, która ujawniła sfałszowany dokument. Podobne zgłoszenie policja otrzymała od innej urzędniczki magistratu, która ujawniła sfałszowaną pieczęć potwierdzającą zameldowanie na pobyt stały i wbiła do dowodu osobistego 44-letniej kobiety. Właścicielka dowodu też trafiła do policyjnego aresztu.

Według kodeksu karnego osoba, która w celu użycia za autentyczny, podrabia lub przerabia dokument lub takiego dokumentu jako autentycznego używa, podlega grzywnie, karze ograniczenia wolności albo pozbawienia wolności od 3 miesięcy do 5 lat.

ZA DARMO W HOTELU

Policjanci z Oddziałów Prewencji zatrzymali 18-letnią krakowiankę. Nastolatka mieszkała przez kilka dni w jednym z krakowskich hoteli. Wymeldowując się z hotelu, oświadczyła, iż za pobyt nie zapłaci. W efekcie hotel zamieniła na policyjny areszt. Straty na szodę hotelu oszacowano na 1000 zł. (jdz)

Powitamy twój samochód z otwartymi ramionami!

KRAWAL

Partner handlowy Michelin, autoryzowany przedstawiciel Pirelli, zaprasza Klientów na zakupy opon zimowych

- dobre ceny, montaż gratis.

Nie czekaj na ostatnią chwilę!

Kraków - Nowa Huta, ul. Kocmyrzowska (róg Cienistej)
tel./fax 425-70-08, 643-09-98, www.opony-capala.pl
czynne 8⁰⁰-20⁰⁰, sob. 8⁰⁰-14⁰⁰

MICHELIN
Największe osiągnięcia trwają

W tym tygodniu księgarnia „**ZŁOTY WIEK**” rekomenduje książkę Roberta Ludluma „**Trevayne**” wydaną przez oficynę „**Amber**”. Jest to powieść sensacyjna o skorumpowanej władzy i spisku rządu, wojska i mafii. Bohater jest multimilionerem, a zarazem wziętym politykiem, przewodniczącym senackiej komisji. Wpada on na trop przerażającego spisku. Od tego czasu wokół jego rodziny zaczynają się dziać dziwne rzeczy.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „**SKARBNIKA**” mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książki, które są promowane obok, z 5-procentową bonifikatą.

Kupon jest ważny do 27 września 2001 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 644-17-81, Pogotowie Ratunkowe – Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
◆ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00-16.00, wtorek-piątek 9.00-13.00. Telefon 648-94-60 po południu.
◆ **ROSA STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ**, os. Młodości 8, tel. (012) 642-11-11. www.rosa.cc.pl
◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO**. Os. II Plk. Lotniczego 9/1A, pon.-pt. 18-20. Tel. 647-28-15. Masaż leczniczy, relaksacyjny, segmentarny, akupresura, drenaż limfatyczny.
◆ **GABINET USG I ECHOKARDIOGRAFII**. K. Ideć i M. Kunz-Wojtyna, os. Stalowe 4 (przelączka), rej. tel. 648-33-62. Echo serca, USG: jamy brzusznej, tarczycy, sutki, jądra, przepływy naczyniowe.
◆ **MASAŻE, FIZYKOTERAPIA, ODCIĄŻANIE, GIMNASTYKA** i inne. 643-20-91 po 20.00.

USŁUGI RÓŻNE

◆ **REMONTY KOMPLEKSOWE, FLIZOWANIE**. 645-99-59.
◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
◆ **FOTOLABORATORIUM**, os. Centrum B 3. Tel. 643-20-49. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.
◆ **PIECZĄTKI** – pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU). Tel./fax 643-63-85 (10-18).
◆ **CZYSZCZENIE** dywanów i tapicerki, remonty kompleksowe, flizowanie. Tel. 644-65-41.
◆ **KSERO KOLOR, LAMINOWANIE, OPRAWA DOKUMENTÓW, WIZYTÓWKI, ZAPROSZENIA**. Bieńczycki Plac Targowy 10A, I piętro (od strony os. Przy Arce).
◆ **FOTO – VIDEO**, reportaże. Profesjonalny sprzęt i materiały. Tel. 0605-674-320.

USŁUGI RTV

◆ **NAPRAWA TELEWIZORÓW U KLIENTA**. 645-92-08.
◆ **NAPRAWA TELEWIZORÓW I MONITORÓW U KLIENTA**. Dojazd gratis, gwarancje. 648-13-55, 0502-96-34-22.

TLUMACZENIA

◆ **TLUMACZENIA PRZYSIĘGŁE**: niemiecki, angielski, rosyjski. Centrum B 6/6, tel. 6446-123, tel./fax 413-39-53.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

◆ **„PROFIT” S.C.** Bieńczycki Plac Targowy 5A, I piętro, kompleksowa obsługa, PIT-y roczne. 641-67-88, 0602 699-359.
◆ **„PRYMUS” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
◆ **„IN PLUS” BIURO RACHUNKOWE**. os. Złotej Jesieni 15C, pok. 6. Tel. 648-20-22 wew. 536, 0602-222-416. Kompleksowa obsługa firm, deklaracje podatkowe, rozliczenia ZUS.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

◆ **AGENCJA „NIERUCHOMOŚCI POLSKIE”**. Poszukujemy ciekawych ofert domów, mieszkań, działek do wynajęcia, dzierżawy, sprzedaży. (012) 428-13-20.
◆ **„STYL” LICENCJONOWANE BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI. KUPNO – SPRZEDAŻ DOMÓW, MIESZKAŃ, DZIAŁEK**. Zapewniamy: kompleksową, bezpieczną obsługę transakcji. Polecamy: porady prawne, wnioski sądowe. Biuro czynne we wtorki i czwartki od 11.00 do 18.00, os. Bohaterów Września 76 (pawilon). Tel./fax 647-52-47, 0602-12-82-82.
◆ **FIRMA ZAŁĄCZKOWSKI** – Nieruchomości – działki, domy, lokale; kupno, sprzedaż, wynajem. Ul. Wielopole 24. Tel. 648-66-44, 267-63-60, 431-21-47, 0-605 514-371.

KREDYTY, POŻYCZKI

◆ **KOMPLEKSOWA OBSŁUGA KREDYTOWA** (wszystkie rodzaje kredytów i pożyczek). Jeżeli potrzebujesz pieniędzy – zadzwoń, przyjdź. U nas znajdziesz rozwiązanie swoich problemów.
◆ **BE KREDYT** zawsze w godzinach 8.00-18.00, soboty 9.00-13.00. Plac Bieńczycki 5A, I piętro, 641-67-88, 648-67-23, 0606-895-003.

UBEZPIECZENIA

◆ **KOMPLEKSOWE UBEZPIECZENIA**: * majątkowe dla firm, * komunikacyjne (w tym atrakcyjne pakiety OC, AC, NW), * inne wg życzeń klienta. PZU S.A., DAEWOO, ENERGOASEKURACJA, ERGO HESTIA, INTER POLSKA, CIGNA STU, SAMOPOMOC, HEROS. **BE KREDYT** Plac Bieńczycki 5A, I piętro. 648-67-23, 641-67-88 (8.00-18.00), soboty 9.00-13.00. Możliwość zawierania polis w domu klienta.
◆ **UBEZPIECZENIA** – najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisyjnych – „WARTA”, PZU, „ERGO HESTIA”, DAEWOO, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „INTER-POLSKA” – DALEW s.c., os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 8.00-18.00, sobota 9.00-13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.

AGENCJE TURYSTYCZNE

◆ **„ANNA TOUR”**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ◆ kwatery ◆ ubezpieczenia Warta, Polonia, Daewoo, Samopomoc ◆ wczasy ◆ wycieczki krajowe i zagraniczne ◆ bilety autobusowe po całej EUROPIE, promowe – STENA LINE, SAMOLOTOWE ◆ paszporty, bogata oferta zagraniczna ◆ last minute.

KWACIARNIE

◆ **KWACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty godz. 8-17, w niedziele godz. 9-15. Tel. 644-33-36. Również zamówienia z dostawą do domu.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

◆ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół – „KRAWAL”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej).
TEL. 425-70-08, 643-09-98. Pon. – piątek 8-20, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”.
◆ **AUTOKOMPUTERS.c.**, A. Bulanda, inż. L. Walasek. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą (sprowadzanych w całości), powypadkowych (dowody rej. zatrzymane przez policję). Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8-16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06.
◆ **MECHANIKA, DIAGNOSTYKA, WULKANIZACJA** – pełny serwis opon, sprzedaż opon; kompletne naprawy, ustawianie geometrii kół. RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. – pt. 8-18, sob. 8-14, tel. 648-34-18.
◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI, FOLIOWANIE SZYB**. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
◆ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DEBICA.
◆ **AUTOCENTRUMBLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15, całodobowy parking strzeżony.
◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
◆ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** – sprzedaż, montaż, ul. Dolnomłyńska 4, tel. 0-605-674-320.
◆ **AUTO ZŁOM „DACZEW”** – kasowanie, holowanie samochodów, sprzedaż części. Al. Solidarności 20. 0603-694-120.
◆ **AUTOSZYBY** – sprzedaż, montaż, przyciemnianie (atest), naprawa, polerowanie, szklenie busów. SZYBERDACHY. MAGNETYZERY MULTIMAG. Nowa Huta. 425-88-21, 0603-233-889.
◆ **PROFESJONALNE SYSTEMY AUTOZABEZPIECZEŃ, ALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI. 12V/24V. CAŁODOBOWE POGOTOWIE ALARMOWE** (odblokowywanie alarmów, uruchamianie samochodów). PRZEGLĄDY AUTOZABEZPIECZEŃ DLA TOW. UBEZPIECZENIOWYCH. Ul. Klasztorna 1. tel. 644-01-56, 0603-98-96-30.

NAUKA JAZDY

◆ **„TEST”** – Ośrodek Szkolenia Kierowców, w nowej siedzibie. Os. Wysokie 20 E, tel. 641-51-30 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.

SPRZEDAŻ

◆ **SOLARIA FIRMY DR.KERN**. Autoryzowany dealer 0501 33-22-82, 642-24-24. www.solarium.cc.pl

ARTYKUŁY BIUROWE

◆ **BIURO-REX**, os. Młodości 8, tel. 425-77-99, 642-24-24. www.biurorex.cc.pl (tonery, głowice, kalkulatory).

OGŁOSZENIA DROBNE

◆ **ANGIELSKI**, korepetycje. 645-75-21.
◆ **ANGIELSKI**. 0502-45-89-42, 647-43-70 wieczorem.
◆ **ANTENY**. (012) 648-30-42.
◆ **ANTYWŁAMANIOWE** drzwi, promocja. 278-33-06, 0502-792-842.
◆ **BOAZERIA**, panele, szafy, gwarancja. (012) 648-66-19.
◆ **BUS**, 14 miejsc, tanio, wynajem. (012) 645-48-70.
◆ **CHALUPNICTWO** – dowóz surowca, odbiór wyrobów z domu. Informacje bezpłatne: zaadresowana koperta zwrotna, 2 znaczki luzem. „F-BRN”, 09-400 Płock, Norwida 7/10.
◆ **DOMOWE** usługi fryzjerskie. 643-20-91 po 20.00.
◆ **DO** wynajęcia garaż murowany, os. Dywizjonu 303. 0501-677-691.
◆ **DO** wynajęcia kiosk, os. Na Stoku. 657-52-74.
◆ **DZIAŁKA** rolna 1,12 ha, zagospodarowana, altana, sad, rej. Bińków Mały. (012) 645-46-62 wieczorem.
◆ **DZIAŁKĘ** 11a, Grębałów, sprzedam. 0501-420-412.
◆ **FACHOWA** osoba zaopiekuję się dzieckiem. 649-66-27.

◆ **GARAŻ** blaszak tanio sprzedam. (012) 643-74-20.
◆ **GARAŻ** wynajmę. 641-19-84.
◆ **GRASZ** w toto lotka? Zagrajmy razem. 644-71-13 (9.00-13.00).
◆ **JEDNOKOJOWE**, Huta, tanio sprzedamy. 0600-23-23-78.
◆ **KOMPUTERY** naprawy. 644-13-50, 0503-637-185.
◆ **KREDYT** bez poręczyciela i zgody współmałżonka. 643-21-09.
◆ **KUPIĘ** garaż blaszak, używany. 643-17-27 wieczorem.
◆ **KUPIĘ** wersalkę ciemną. 642-27-13.
◆ **KUŚNIERZ**, futra – szycie, przeróbki, reperacje, skracanie, wymiana podszewek. 644-14-62, ul. Woźniców 26 (Czyżyny).
◆ **ŁODÓWKI**, zamrażarki - naprawa u klienta, gwarancja. 647-51-22, 425-86-14.
◆ **ŁODÓWKI**, zamrażarki u klienta. Gwarancja. (012) 644-23-15.
◆ **MAGAZYNOWE** pomieszczenia i chłodnia, do wynajęcia. 412-40-61.
◆ **MALOWANIE** - tanio. 643-60-53.
◆ **MASAŻE**, fizykoterapia, odciążanie, gimnastyka i inne. 643-20-91 po 20.00.
◆ **MATEMATYKA**, fizyka. 644-91-41, 0604-292-724.
◆ **MONTAŻ**, sprzedaż drzwi antywłamaniowych i okien PCV, os. Wandy 18. 642-21-24, 0501-677-691.

◆ **NAPRAWA** piecyków, hydraulika, wodomierze. 648-48-32, 0504-562-860.
◆ **NAPRAWA**, przestrajanie RTV. 644-67-67.
◆ **NIEMIECKI**, studentka. 645-67-53.
◆ **ODNAWIANIE** wanień, okien, drzwi, solidne tapetowanie, malowanie, gładź. 644-45-73.
◆ **OS**. Strusia, 38 m kw., ciemna kuchnia, odnowione, stan idealny, sprzedaż właściciel. 0503-949-106.
◆ **PLAC** pod garaż blaszak, do wynajęcia. 642-15-94.
◆ **POSZUKUJEMY** lokalu usługowego, parter. 0602-699-359, 648-67-23.
◆ **POTENCJA USA**. 0603-221-532.
◆ **POŻYCZKI** bankowe. (10.00-17.30), os. Centrum B7.
◆ **PRACA** w domu. Przepisywanie tekstów. 0600-535-617.
◆ **PRZESTRAJANIE** radioodbiorników na nowy zakres, 20 zł. 648-76-95, Piastów 41/58.
◆ **REMONTY** - flizowanie, hydraulika, tynki, referencje. (012) 645-41-64, 0608-640-327.
◆ **REMONTY** od A-Z. 648-77-89.
◆ **RENCISTÓW** do sprzątania. 0607-034-572.
◆ **SPRZEDAM** dom drewniany, 50 000 zł. 0501-677-691.

◆ **SPRZEDAM** działkę budowlaną. 645-07-22.
◆ **SPRZEDAM** działkę rekreacyjną z murowaną altaną w Zesławicach. (012) 681-17-37.
◆ **SPRZEDAM** garaż tanio. 648-29-75.
◆ **SPRZEDAM** garsonierę. 647-85-25.
◆ **SPRZEDAM** jednopokojowe, 31,5 m kw., wysoki parter, Centrum C. 0604-076-981.
◆ **SPRZEDAM** nowy dom 150 m kw., 13km od Nowej Huty w kierunku Proszowic. 0608-742-860.
◆ **SZKLARSKIE** pogotowie. (012) 649-15-94.
◆ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. 644-27-07.
◆ **TANIE** kredyty bankowe i pożyczki gotówkowe. Nowa Huta, ul. Korfańskiego 44. 641-69-06, 0608-248-166.
◆ **WIDEOFILMOWANIE**. 645-05-68.
◆ **WSZYSTKIE** typy remontów, szybko, tanio, solidnie. 645-44-66, 0604-699-558.
◆ **ZAGINĘŁA** legitymacja szkolna ze Szkoły Specjalnej nr 3, os. Sportowe 28.
◆ **ZAMIENIĘ** garsonierę na dwupokojowe z balkonem. 641-10-47.
◆ **ZAMIENIĘ** mieszkanie 52 m kw. na mniejsze. 644-55-84.

◆ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwoni 645-47-65.
◆ **ZATRUDNIĘ** na 1/2 etatu pracownika do handlu (najchętniej rencistkę ale nie tylko). 641-30-26 po 20.00.
◆ **ZATRUDNIMY**: studentów (zaocznych), rencistów, drugą pracę, przy pracach pomocniczych dla drukarni „TOM-MARG”.
Telefon 653-29-45, 0501-458-454, 0501-798-026, 0600-334-136, 0503-806-210.
◆ **54 m kw.**, Jagiellońskie sprzedam, zamienię na 1-pokojowe. 647-96-75.

BIURO OGŁOSZEŃ PRASOWYCH
648-67-23
0 606-246-519
Plac Bieńczycki 5A, Ip.

Biuro Ochrony ALFA
• ochrona osób
• ochrona obiektów
• montaż systemów alarmowych
• ochrona imprez, bankietów
• konwoje
• kursy samoobrony
☎ 681-13-53, 0601-739-156
Nr konta w MSWiA L-059301

1 i 2 października 2-dniowa akcja

STRES I ŻOŁĄDEK

Żyjemy w XXI wieku, w świecie wysoko rozwiniętej techniki. Na co dzień otoczeni jesteśmy komputerami, telefonami komórkowymi i innym sprzętem technicznych udogodnień (ruchome schody, kasy fiskalne etc.). Udogodnienia te niewątpliwie ułatwiają nam życie, ale też stwarzają warunki do stresowych zachowań.

Stres, a zwłaszcza ten dotyczący życia codziennego; pośpiech, nieregularne odżywianie się, nadmierne palenie tytoniu, alkohol, wpływają na nasze zdrowie.

I w tym przypadku ważna jest profilaktyka, gdyż łatwiej zapobiegać chorobom niż likwidować ich skutki. A przeżywane stresy wpływają niewątpliwie na stan naszego przewodu pokarmowego. — Dlatego ci, dla których stres jest codziennością, żyjący w nieustannym pośpiechu, palący papierosy i jednocześnie odczuwający pewne dolegliwości żołądkowo-jelitowe, powinni skorzystać z okazji jaką stwarzają akcje profilaktyczne naszego Centrum i zgłosić się na badania profilaktyczne w kierunku choroby wrzodowej żołądka i dwunastnicy oraz nadwrażliwości jelit — zaprasza doktor Krysztyna Jurowska zast. prezesa Centrum Medycznego Nowa Huta.

Choroby przewodu pokarmowego są jedną z częstych przyczyn zgłaszania się do lekarza podstawowej opieki zdrowotnej. Zgaga, nudności, nawracające bóle brzucha, problemy z wolnym lub zapartym stolcem — to podstawowe objawy z jakimi zgłaszają się pacjenci. Jesień i wiosna to czas, w którym dolegliwości te nasilają się i wówczas więcej pacjentów zgłasza się z podobnymi objawami do lekarza.

Wczesne zasięgnięcie porady lekarskiej, połączone z odpowiednią dietą i lekami są podstawą pomyślnych rokowań w leczeniu.

Często przyczyną choroby wrzodowej jest zakażenie bakterią *Helicobacter Pylori*. Pierwszym objawem zakażenia tą bakterią są zgaga, nudności, nawracające

bóle w nadbrzuszu po posiłku, nocne i głodowe. Brak poprawy po typowym leczeniu przeciwwrzodowym sugeruje w tym przypadku potrzebę wykonania testu na *Helicobacter Pylori*. Tu należy nadmienić, iż zaniedbana, nie leczona choroba żołądka czy dwunastnicy grozi poważnymi powikłaniami typu — krwawienie z przewodu pokarmowego czy rakiem żołądka. Istotną sprawą są też dolegliwości związane z zespołem nadwrażliwości jelit. Nawracające bóle brzucha, kolki, biegunki czy zaparcia są zawsze sygnałem, którego nie powinniśmy lekceważyć.

Choroby żołądka i dwunastnicy, zakażenie HP, czy też zespół nadwrażliwości jelita będą tematem 2-dniowej Akcji Profilaktyki Chorób Przewodu Pokarmowego w Centrum Medycznym — Nowa Huta. Tutaj 1 i 2 października br. w godzinach od 8.00 do 16.00 w pawilonie „G” będzie możliwa bezpłatna konsultacja lekarska, uzyskanie porady dietetycznej oraz wykonanie na miejscu testu na *Helicobacter Pylori* w promocyjnej cenie 10 zł.

Dla ułatwienia pacjentom, 28 września br. akcją tą objęta zostanie również przychodnia Centrum w Kurdwanowie (os. Wysłouchów 13). W tym dniu, w godzinach od 9.00 do 16.00 odbędzie się również „Dzień Profilaktyki Chorób Przewodu Pokarmowego — na tych samych zasadach co w Centrum Medycznym.

2 DNI PROFILAKTYKI I LECZENIA CHORÓB PRZEWODU POKARMOWEGO

Jeżeli cierpisz na poniższe dolegliwości:

- zgaga
 - nawracające bóle brzucha
 - choroba wrzodowa żołądka i dwunastnicy
- a dotychczasowe leczenie nie przyniosło poprawy...

...zgłoś się na bezpłatną konsultację gastrologiczną i dietetyczną do:

Zakładu Opieki Zdrowotnej
„Centrum Medyczne — Nowa Huta”
ul. Ujastek 3 w Krakowie

Poniedziałek i wtorek, 1 i 2 października 2001 r.
od godz. 8.00 do 16.00

Bezpłatne konsultacje gastrologiczne i dietetyczne

Wykonujemy test *Helicobacter Pylori* w promocyjnej cenie 10 zł (w aptece 28 zł)

Bezpłatne — dla członków Hutniczej Fundacji Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej

SZCZEPIENIA PRZECIW GRYPIE

Szczepionki przeciwko grypie są najskuteczniejszą ochroną przed tą groźną chorobą i jej licznymi powikłaniami. Co roku o tej porze zadajemy sobie pytanie — jak najskuteczniej ochronić się przed grypą. Co może nam pomóc — tradycyjnie zalecane duże dawki witaminy C w czosnku, cebuli czy cytrynie albo zioła? Jednakże lekarze radzą, by najlepiej się zaszczepić. Corocznie w Polsce choruje na grypę około 2 miliony osób. W 2000 roku z powodu powikłań pogrypowych zmarły 402 osoby. Rekord padł jednak trzydzieści lat temu. W 1971 roku wirus grypy spowodował śmierć prawie sześciu tysięcy Polaków.

Szczepienie jest najlepszą metodą ochrony przed grypą, ale także jej powikłaniami: zapaleniem płuc, ucha środkowego, mięśnia serca i osierdzia. Szczepienia ochronne wytwarzają odporność ogólnoustrojową utrzymującą się przez cały rok.

Akcje szczepień przeciw grypie podjęło Centrum Medyczne-Nowa Huta. W przychodni Centrum przy ul. Ujastek, bezpłatnie zaszczepić się mogą członkowie Hutniczej

Fundacji Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej, w podziękowaniu za comiesięczne wspieranie działalności. Przypominamy, że członkowie Fundacji mogą jeszcze skorzystać z bezpłatnych badań stomatologicznych w kierunku profilaktyki paradontozy oraz badania oznaczenia bakterii *Helicobacter Pylori* we krwi, jako profilaktyki chorób przewodu pokarmowego, a zwłaszcza choroby wrzodowej żołądka i dwunastnicy. Centrum Medyczne-Nowa Huta przeprowadzi tę akcję profilaktyczną w dniach od 17 września do 30 listopada. Pracownicy HTS, spółka hutniczych oraz innych firm, wpłacający co miesiąc składki mogą zgłaszać się do pawilonu „G” w Centrum Medycznym gdzie zostaną zaszczepieni bezpłatnie.

Także wszyscy inni zainteresowani szczepieniem przeciw grypie mogą skorzystać z promocji cenowej na szczepionkę — płacąc za nią tylko 26 zł.

Pawilon „G” Centrum Medyczne-Nowa Huta, Stacja Zastrzykowa, w godzinach od 8.00 do 17.00, od poniedziałku do piątku.

CENTRUM INFORMATYKI
„HTS-ComArch” S.A.

zaprasza do swoich
sklepów komputerowych

ul. Ujastek 5b

tel. 643-03-56, 643-08-56. www. HTS 69-17

AGH pawilon B5 - ul. Czarnowiejska 66

tel. /fax 633 95 27



Dla każdego klienta
sklepu przy
ul. Ujastek 5 B
płyta CD z muzyką
lub bajką
w prezencie

KOMPUTERY

- * komputery - dowolne konfiguracje
- * akcesoria i podzespoły
- * tusze do drukarek HP, Canon, Lexmark
- * serwis PC, drukarek, monitorów

„Zakład Automatyzacji HTS” Sp. z o.o.



ALARMY

systemy zabezpieczeń
TV przemysłowa
drzwi i folie antywłamaniowe

Tel. 644 40 88

OS. CENTRUM B 8

Tel. 685 51 33

KURACJA „RYDYGIERA”

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

A propos, „pacjent zmarł”. Chyba trudno byłoby w ogóle wyobrazić sobie taką sytuację, że unicestwiony zostałby szpital z drugim stopniem referencyjności, świadczący wiele usług porównywalnych z poziomem uniwersyteckim. Program naprawczy czas więc zacząć. Terapeutyczne zabiegi część personelu postrzega jednak, przede wszystkim, jako okazję dla dyrektora do pracowniczych zwolnień.

DYREKTOR ZWALNIA

Rola „siepacza” przypadła nowemu dyrektorowi, lek. med. **Krzysztofovi Kicińskiemu**. Kierownictwo szpitala objął on 1 lipca br. po odejściu na emeryturę wieloletniego, pierwszego szefa tej placówki dr. **Andrzeja Hydzika**.

Krzysztof Kiciński ma 40 lat, jest absolwentem krakowskiej Akademii Medycznej. Odbił praktykę i szkolenie w zakresie komunikacji interpersonalnej i zarządzania w ochronie zdrowia w kilku krajach europejskich – Belgii, Holandii, Hiszpanii. W ostatnich latach był pełnomocnikiem ds. restrukturyzacji ochrony zdrowia wojewody krakowskiego, a następnie, zastępcą dyrektora Departamentu Polityki Społecznej Urzędu Marszałkowskiego woj. małopolskiego. Zna bardzo dobrze problemy tego szpitala.

W kwestiach personalnych przyznaje, że w czasie dwumiesięcznego jego dyktowania, w lipcu i sierpniu zwolnionych z pracy zostało 80 osób. – Były to bardzo trudne decyzje, w ramach realizacji programu ministerialnego. Decyzje były podejmowane w porozumieniu z ośmioma związkami zawodowymi, działającymi na terenie szpitala. Kierowano się ustalonymi wcześniej kryteriami. Zwolnienia dotknęły osoby z kręgu emerytów, rencistów, przebywających na długotrwałych urlopach, pracowników, którzy w przeszłości byli karani dyscyplinarnie z wpisem do akt osobowych. Dotyczyły przede wszystkim personelu średniego szczebla, obsługi technicznej, w pojedynczych przypadkach również lekarzy. Miały miejsce też jednostkowe przypadki zwolnień na wniosek kierowników oddziałów, uprzednio uzgodnionych ze związkami zawodowymi.

Zmniejszenie stanu zatrudnienia – mówi dyrektor Kiciński – jest posunięciem wynikającym z wielopunktowego, długofalowego planu restrukturyzacji szpitala. Na około 1900 osób zatrudnionych w szpitalu „Rydygiera”, 450 etatów zajmowała obsługa administracji. Był to układ niedobry, wymagający korekty.

NIE NA BRUK...

Do końca tego roku ze szpitala ma jeszcze odejść 250 osób. Ludzie nie powinni jednak znaleźć się na bruku. Będzie to tylko zabieg, w konsekwencji którego, jak słyszę, szpital uwolni się od działalności oświaty. Kierownictwo szpitala planuje uwolnienie się od wszelkiego rodzaju ważnych, ale służebnych, niemiedycznych form działalności. Nie chce zaprzatać sobie głowy porządkami, praniem, problemami żywieniowymi, dozorem itp. kwestiami. Najogólniej określając – niemyślnymi. Te wszystkie, niezbędne przecież czynności, zamierza się powierzyć tworzonemu samodzielnemu

spółkom usługowym. Usługi te będą zlecane w formie przetargu. Na takie przekształcenie „jest zgoda prezesa Urzędu Zamówień Publicznych w Warszawie”.

Czy tych 250 osób, aktualnie pracowników szpitala, znajdzie się we wspomnianych spółkach? Czy mogą mieć takie gwarancje? O tym się nie mówi. W każdym razie ma to być sensowny krok w dziedzinie restrukturyzacji szpitala, preferujący rozdzielanie funkcji usługowych na rzecz obiektu i jego działalności, od funkcji medycznych, specjalistycznych. To posunięcie powinno też przynieść wymierne korzyści finansowe. Spowoduje, jak przewiduje dyrektor, obniżenie kosztów osobowych.

W programie naprawczym pomyślano również o uzyskaniu oszczędności poprzez zastosowanie nowego systemu zaopatrzenia, sposobu zamówień. Szacuje się, że gdyby taki system, nie jak dotąd na zasadzie jednostkowych umów, ale w skali województwa obejmował globalnie kilkanaście szpitali, wówczas koszty zmalałyby nawet o 30 proc. Podobnie rzecz się ma w przypadku transportu chorych. Szpital korzysta z usług kilku firm transportowych. Jeśli wykonywałyby te usługi jedna firma wtedy byłoby dużo taniej.

KILKULETNI PROGRAM NAPRAWCZY

Kuracja ekonomiki szpitala obliczona jest na kilka lat, przeważnie wymienia się okres 6 lat. Poszczególne zadania zawarte w programie naprawczym, jedne od zaraz, inne w perspektywie kilku lat, powinny doprowadzić do pozytywnych zmian.

Duże koszty ogólne, na poziomie około 70 procent, są głównie spuścizną dawnej technologii, w jakiej realizowano inwestycje. Trzeba podjąć się koniecznych prac modernizacyjnych systemu ogrzewania obiektu, klimatyzacji, wentylacji, ocieplenia, łącznie z wymianą okien. To przedsięwzięcie kosztowne, ale nie do uniknięcia, jeśli chce się osiągnąć efekty energooszczędne. Potrzeba 15 mln złotych na termomodernizację, ale jak skrupulatnie przeliczono, koszty te powinny się zacząć zwracać już po 18 miesiącach, a po 6 latach można byłoby o nich całkowicie zapomnieć. Im więc wcześniej rozpocznie się modernizację, tym lepiej. Oczywiście na to trzeba niemałych pieniędzy. Czyni się starania o pieniądze ze środków pomocowych unijnych, a także o niskoprocentowe kredyty inwestycyjne.

Szpital jest poważnie zadłużony. Wierzycielami jest 45 dużych firm. Ostatnio, jak mówi dyrektor, zaczął się niebezpieczny proces sprzedawania długu. Uważa się, że dobrym posunięciem byłoby przeszkolenie temu procesowi. Myśli się o „konsolidacji zadłużenia”. Dyrektor sądzi, że korzystne będzie zaciągnięcie kolejnego, ale tak dużego kredytu, że można byłoby spłacić dotychczasowe długi, wszystkich kilkadziesiąt wierzycieli. W konsekwencji pozostałby jeden wierzyciel i w takim układzie spodziewane są mniejsze odsetki.

WIĘCEJ ŚWIADCZEŃ UBEZPIECZENIOWYCH

Szpital ma dobrą opinię doskonałą kadrę i nowoczesne, wysoko specjalistyczne wyposażenie w aparaturę

medyczną. Rocznie leczy się tutaj 24 tysiące pacjentów, wykonuje się 10 tysięcy różnorodnych zabiegów i udziela 80 tysięcy porad. Świadczy wiele usług specjalistycznych, unikalnych w skali województwa małopolskiego. Tę dobrą markę zamierza się lepiej wykorzystać.

Aktualnie opracowuje się analizę struktury świadczeń zdrowotnych na terenie województwa. Wyniki zostaną przedstawione w Kasie Chorych i posłużą do negocjacji o poszerzenie kontraktów. Starania zmierzają do tego, by doprowadzić do rentowności placówki.

Szpital musi starać się poprawić rentowność, która dotąd przeważnie jest minusowa, lub co najwyżej kształtuje się na poziomie zerowym. W pierwszej kolejności, jak zapewnia dyr. Kiciński, chodzi o to, by jak najwięcej uzyskać z powszechnego ubezpieczenia, zwiększyć ilość świadczonych usług zdrowotnych, kontraktowych. Trwają takie „partnerskie” rozmowy z Małopolską Regionalną Kasą Chorych. Najwięcej też „strat”, choć w żadnym przypadku nie należałoby tego tak nazywać, przynoszą dla szpitala oddziały urazowe i ratujące życie. Wymienia się tu – chirurgię, kardiologię, intensywną terapię, onkologię. Pochłaniają połowę kosztów wszystkich świadczeń zdrowotnych. Pozostaje sprawa przekonania Kasy, że tych usług nie można limitować, bo nie można przecież dokładnie przewidzieć liczby pacjentów z chorobami nowotworowymi, z wypadków i innych losowych zdarzeń. Planuje się także zorganizowanie zakładu ratownictwa medycznego. Kierownictwo szpitala ma nadzieję, że w tych kwestiach dojdzie z decydentami do sensownego porozumienia.

SZPITAL POWINIEN ZARABIAĆ

Kierownictwo uważa, że szpital mając tak dobre wyposażenie w wysoko specjalistyczną aparaturę i doskonałą kadrę, powinien czerpać z tego tytułu korzyści, powinien zarabiać. Myśli się o komercji usług, które można byłoby określić, jako luksusowe, ponadstandardowe. Przeważnie są to drogie procedury. Do takich należy na przykład laserowa korekta wad wzroku. Jeden zabieg na jednym oku, w zależności od rodzaju i skali interwencji, kosztuje od 1600 – do 3000 złotych. W ramach ubezpieczenia wykonuje się tańsze zabiegi, co z przykrością, ale wprost, bez owijania w bawełnę, należy podać do wiadomości. Płatne mają być także zabiegi endoskopowe...

Na bardzo wysokim poziomie u „Rydygiera” funkcjonuje chirurgia plastyczna. W przypadku tej specjalności także w grę wchodzi usługi płatne. Jest bardzo nowoczesna pracownia hodowli skóry i bank skóry. Szpital im. Rydygiera między innymi w tej dziedzinie współpracuje z Królewskim Szpitalem w Kopenhadze.

W programie naprawczym zmierza się do jak największego wykorzystania możliwości szpitala. Opracowanie programu poprzedzone zostało fachową analizą kosztów. Postawiono diagnozę i określono kierunki kompleksowej kuracji. Kuracja ta powinna doprowadzić do poprawy kondycji finansowej szpitala.

HENRYKA ROSIEK

GŁOS NOWOHUCKICH DZIELNIC



DZIELNICA XV MISTRZEJOWICE

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XV

Przewodniczący – Stanisław Zięba, **zastępca przewodniczącego**: Jan Grzegorz Zynek, **członkowie zarządu**: Regina Rogozik, Krzysztof Bogusławski, Piotr Świątek.

Biuro Rady Dzielnic, ul. Miśnięska 58 w os. Tysiąclecia, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00–17.00, piątek godz. 7.30–15.30, środa – bez przyjmowania stron. Tel. 648-96-18.

Dyżury: przewodniczący lub zastępca przewodniczącego – czwartki w godz. 14.00–17.00, członkowie zarządu – wtorki w godz. 14.00–17.00.

Dyżury: Policja – wtorek, czwartek w godz. 15.00–17.00; Straż Miejska – poniedziałek, środa w godz. 15.00–17.00.

UROCZYSTA SESJA RADY DZIELNICY XV

W dniu 18 września br. o godz. 18.00 odbyła się uroczysta sesja Rady Dzielnic XV Miasta Krakowa w 10. rocznicę powstania samorządowych dzielnic pomocniczych. Na uroczystą sesję zaproszenie przyjęli: Prezydent Miasta Krakowa prof. **Andrzej Gołaś**, przewodniczący Rady Miasta Krakowa **Stanisław Handzlik**, ks. infułat **Stefan Małysiak**, ks. **Władysław Palmowski**, radni miasta Krakowa, kierownik kancelarii RMK **Henryk Gajoch**, kierownik kancelarii prezydenta MK **Ireneusz Raś**, radni Nowohuckich dzielnic, dyrektor ZGK **Anna Basińska**, kierownik Grodzkiego Urzędu Pracy **Marek Cebulak**, Komendant Komisariatu Policji Mistrzejowice – **Czyżny Leszek Cichocki** oraz przedstawiciele Straży Miejskiej. Najważniejszym punktem sesji było odsłonięcie pamiątkowej tablicy w pierwszą rocznicę poświęcenia budynku Rady Dzielnic XV przez Jego Eminencję ks. Kardynała **Franciszka Macharskiego** oraz otwarcia nowej siedziby przez prezydenta **Andrzeja Gołasia**.



Sesję otworzył przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnic XV **Stanisław Zięba**, który serdecznie powitał przybyłych gości. Następnie poprosił prezydenta miasta Krakowa prof. **Andrzeja Gołasia** i przewodniczącego RMK **Stanisława Handzlika** o odsłonięcie pamiątkowej tablicy. W imieniu nieobecnego ks. kardynała **Franciszka Macharskiego**, poświęcenia tablicy dokonał ks. infułat **Stefan Małysiak**. Zwracając się do obecnych powiedział: *W tym roku obchodzimy 10. rocznicę powstania samorządowych dzielnic miasta Krakowa. Te podstawowe jednostki samorządu terytorialnego zdały egzamin. Przedstawiciele lokalnej społeczności są najlepszymi gospodarzami. To oni znają potrzeby społeczne oraz potrzeby w zakresie infrastruktury i wiedzą jak je najlepiej rozwiązywać. Dokładnie rok temu otwarto nową siedzibę dzielnic, zbudowaną na zgłiszczach poprzedniego, starego budynku. To miejsce było najniebezpieczniejsze w okolicy, schodził się tutaj margines społeczny. Obecnie mieści się tu siedziba rady dzielnic, giełda pracy, filia miejskiego ośrodka pomocy społecznej. Swoje dyżury pełni tutaj Policja i Straż Miejska. Rada i Zarząd Dzielnic, w pierwszą rocznicę rozpoczęcia działalności w nowo wybudowanej siedzibie i w 10. rocznicę powstania samorządowych dzielnic miasta, postanowiła wmurować pamiątkową tablicę. Ma ona charakter historyczny, upamiętniający działalność rady i wszystkich, którzy w niej pracowali na rzecz naszej dzielnicy w trakcie III kadencji. Dedykujemy ją mieszkańcom i potomnym, którzy w przyszłości będą gospodarzami dzielnic. Niech będzie ona świadectwem możliwości podstawowej jednostki samorządu terytorialnego. Dziękujemy Ci panie prezydencie, że dałeś wiarę dzielnicom i podniósł ich rangę.*

Następnie głos zabrał prezydent Miasta Krakowa prof. **Andrzej Gołaś**. *Rolą prezydenta jest m.in. stwarzać odpowiednie warunki dla prawidłowej działalności dzielnic. Staramy się, w miarę możliwości, wygospodarować i przyznać dla nich jak największe środki. Tak naprawdę, to dzielnice najlepiej potrafią gospodarować przyznanymi środkami. To one dogłębnie analizują potrzeby, zanim zostanie wydana kolejna złotówka. Ja osobiście od początku wierzyłem w dzielnice. Nie obawiałem się, i nie miałem wątpliwości, że tak należy postępować. Budowa Parku Mistrzejowickiego, ten oto budynek, w którym znajdują się wymienione wcześniej instytucje i wiele innych przedsięwzięć zrealizowanych przez was, jest dobitnym tego przykładem. Cieszę się, że mam możliwość uczestniczyć w odsłonięciu tablicy. Jakże często Polacy fundują pomniki i tablice „pokonanym bohaterom”. Wasza tablica jest symbolem możliwości i sukcesu, za co serdecznie dziękuję panu przewodniczącemu i wszystkim radnym tej dzielnicy – powiedział. W dalszej części wystąpienia prezydent odniósł się do budżetu miasta.*

Jesteśmy dumni, że dzielnice miasta Krakowa są najlepszymi w Polsce. Kraków wybrał najlepszy model dzielnic pomocniczych. Często uczestniczę w spotkaniach samorządowców z różnych miast w Polsce. Z przykrością muszę przyznać, że w wielu miastach do chwili obecnej nie wypracowano modelu lokalnego samorządu. Brak jasnego rozdziału kompetencji w niektórych miastach jest przyczyną wielu konfliktów. Jestem przekonany, że uprawnienia, jakie obecnie posiadają dzielnice są w zupełności wystarczające i gwarantują im sprawne zarządzanie. Tak na marginesie, po 10 latach funkcjonowania samorządu uważam za zasadne przywrócenie historycznych nazw dzielnic. Mistrzejowice, Prokocim, Podgórze to nazwy, z którymi utożsamiają się mieszkańcy, natomiast Dzielnica XV, XVI, itp. to tylko suche liczby. Na koniec chciałbym przyłączyć się do wypowiedzianych tu wcześniej życzeń. Wszystkim radnym życzę sukcesów w działalności społecznej – powiedział Stanisław Handzlik.

Po oficjalnych wystąpieniach przewodniczący **Stanisław Zięba** zamknął XXXIX uroczystą sesję Rady Dzielnic XV. Poświęcona tablica przypadła do gustu zgromadzonemu samorządowcom.

(W.Z.)

MINISTER KROPIWNICKI W DZIELNICY XVIII

Kilka dni temu w Nowej Hucie przebywał Jerzy Kropiwnicki, minister rozwoju regionalnego i budownictwa oraz szef Rządowego Centrum Studiów Strategicznych. Przyjął on zaproszenie Tomasza Urynowicza, przewodniczącego Rady Dzielnicy XVIII i spotkał się z nowohuckimi radnymi.

Jak można było się spodziewać dyskusję zdominowała sprawa sytuacji gospodarczej w kraju i naszej dzielnicy.

– Jak mogą w Nowej Hucie dobrze prosperować i rozwijać się małe firmy, sklepy, skoro niedługo powstanie na tym terenie 5 kolejnych hipermarketów – pytał radny Dzielnicy XVIII, Marian Paciorek. – Polityka, która pozwala na to prowadzi do ich upadku i tym samym powiększania liczby bezrobotnych.

W dyskusji pojawił się też problem

Huty im. Tadeusza Sendzimira.

– Mam nadzieję, że modernizacja linii technologicznej HTS jest dla państwa priorytetem. – mówił członek zarządu Rady Dzielnicy XVIII, Ryszard Karbownicki. – Nie można doprowadzić do tego, że nasza gospodarka uzależni się od dostaw wyrobów hutniczych z zewnątrz.

Spotkanie, które trwało godzinę była bardzo owocne. Na pewno rozwiązało wiele kontrowersji radnych dzielnicowych.

(RAF)



Minister Jerzy Kropiwnicki przyjechał na zaproszenie przewodniczącego Rady Dzielnicy XVIII Tomasza Urynowicza. fot. archiwum Rady

W dzielnicy

Tempa nabierają prace przy monitoringu na placu Centralnym. Nie tak dawno – 18 września – doszło to kolejnego spotkania, które było poświęcone tej sprawie. Tym razem Tomasz Urynowicz (przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII) rozmawiał w tej kwestii z Bogumiłem Nowickim, który jest wiceprezydentem Krakowa.

Już XLI (czterdziesta pierwsza) sesja Rady dzielnicy XVIII odbyła się 20 września. Podstawowym jej tematem była sprawa bezpieczeństwa na naszym terenie. Nic więc dziwnego, że zaproszono na nią komendanta miejskiego Policji oraz komendanta Straży Miejskiej.

Opactwo w Mogile kilka dni temu przeżywało swoje wielkie święto – odpust. Specjalnie – aby przeżywać tę uroczystość osobiście – zjechała do Mogiły rzesza pielgrzymów. Warto wspomnieć, że uroczystości te potrafił uszanować pobliski Klub Sportowy Hutnik. Aby meczem II ligi nie przeszkadzać w uroczystościach religijnych spotkanie Hutnik – ŁKS przełożono z weekendu na piątek.

Miejmy nadzieję, że niebiosa docenią ten fakt i futboliści największego klubu w Dzielnicy XVIII utrzymają II-ligowy byt.

Dalej trwa remont ulicy Igołomskiej. Odnawiany jest wiadukt kolejowy nad ulicą Czecheńską (a droga pod wiaduktem została zamknięta). W związku z tym kierowcy udający się do Niepołomic powinni jechać ulicami: Wyciążką, Drożyską, Brzeską. Objazd dla jadących do Cła i dalej do Igołomi czy Nowego Brzeska został poprowadzony ulicami: Wiatra, Pysocice, Kościelnicka. Również z tej trasy objazdowej korzystają autobusy MPK. linii 161, które kursują na trasie: Pleszów – Cło – Wolica. Policja zapowiada wzmożone kontrole wśród przejeżdżających tamtędy kierowców.

POMOC NADCHODZI

Kilka dni temu w siedzibie Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej – Oddział w Nowej Hucie odbyło się bardzo ważne spotkanie przewodniczącego Rady Dzielnicy XVIII, Tomasza Urynowicza z kierowniczką oddziału MOPS na terenie naszej dzielnicy.

Jego tematem była pomoc dla najbardziej potrzebujących mieszkańców naszej dzielnicy. Przypomnijmy, że w tym roku Rada Dzielnicy XVIII przeznaczyła na ten cel 10 tysięcy zł. Urynowicz zapoznał się z listą rodzin i osób, do których trafić pomoc. W efekcie każdy, kto trafił na listę otrzyma bon towarowy na 100 zł.

– Uważam za obowiązek pomoc ubogim – mówi Tomasz Urynowicz, przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII. – Nasze społeczeństwo niestety ubożeje. Żałuję, że nasza pomoc mogła trafić tylko do tak nie-

wielkiej grupy osób. Dokonam wszelkich starań, aby w przyszłości ją rozszerzyć.

Tego typu akcja ma być już tradycją, a środki przeznaczone na nią przez Radę Dzielnicy XVIII z roku na rok będą rosły.

Warto dwa zdania wspomnieć o kryteriach, według których kierowali się przyznając pomoc. Otóż dochód na osobę utrzymującą się samotnie nie mógł przekraczać 447 złotych. Dla rodzin do osób, próg ten wynosił 204 złote, powyżej 15 osób – 285 zł.

(RAF)

Sylwetki radnych

BEZPIECZNA HUTA

Jest jednym z tych ludzi, od których zależy bezpieczeństwo w naszej dzielnicy. Dlaczego? Ponieważ Marian Paciorek – bo o niego tu chodzi – jest przewodniczącym komisji praworządności i porządku publicznego w Radzie Dzielnicy XVIII. Jest także szefem zespołu koordynacyjnego do spraw programu „Bezpieczny Kraków” na terenie Dzielnicy XVIII. To on – obok Tomasza Urynowicza – jest głównym współpomysłodawcą utworzenia w centrum Nowej Huty monitoringu.

– Obecnie finalizujemy właśnie sprawę monitoringu – mówi Paciorek. – Oprócz tego zespół koordynacyjny przeprowadził szereg innych inicjatyw mających za cel poprawę stanu bezpieczeństwa w naszej dzielnicy. Na przykład dofinansowaliśmy Policję, Straż Miejską, Ochotnicze Straże Pożarne. W tym roku Zespół przeznaczył fundusze na zakup szkolnych broszur zawierających objaśnienia o ruchu drogowym dla uczniów SP.

Radny Paciorek ma specyficzne hobby.

– Moim głównym hobby jest rodzina, która jest dla mnie najważniejsza. Mam wspaniałą żonę, Magdalę, która jest piękną kobietą i wspaniałym lekarzem. Mamy synka Pawła, który ma 2 miesiące.

Paciorek jest przedsiębiorcą, prowadzi usługi marketingowe w budownictwie. Należy do młodego pokolenia radnych, gdyż ma 26 lat.

– Moje zainteresowania w radzie wiążą się z tym, że ukończyłem na Akademii Pedagogicznej politologię. Zawsze interesowały mnie sprawy bezpieczeństwa w dużych aglomeracjach miejskich.

(RAF)

Rada Dzielnicy XVIII m. Krakowa-Nowa Huta
ogłasza

Konkurs Grantowy Dzielnicy XVIII na rok 2002

W Dzielnicowym Konkursie Grantowym – Dzielnicy XVIII roku 2002, w ramach współpracy z organizacjami pozarządowymi, przyjmuje się następujące cele:

- 1) Bezpieczeństwo i przeciwdziałanie patologiom społecznym:
 - a. poradnictwo specjalistyczne,
 - b. organizacja wolnego czasu i aktywizacja społeczna dzieci i młodzieży
- 2) Wychowanie i opieka nad dziećmi i młodzieżą:
 - a. pomoc rodzinie,
 - b. ochrona przed działalnością sekt
- 3) Upowszechnianie kultury fizycznej:
 - a. cykliczne zajęcia sportowo-rekreacyjne,
 - b. organizacja obozów sportowo-szkoleniowych,
 - c. remonty obiektów kultury fizycznej,
- 4) Organizacja imprez sportowo-rekreacyjnych dla dzieci i młodzieży

W Dzielnicowym Konkursie Grantowym – Dzielnicy XVIII, kryteria oceny projektów grantowych ustala Uchwałą nr 857/2001 z dnia 09.07.2001 r. Zarząd Miasta Krakowa oraz wzory ankiet informacyjnych ustalonych Uchwałą nr 1109/2001 z dnia 30.07.2001 r. Zarząd Miasta Krakowa.

Organizacje pozarządowe ubiegające się o środki w ramach Konkursu Grantowego – Dzielnicy XVIII zobowiązane są do terminowego złożenia wniosków wraz z łącznikami w dzielnicy XVIII do dnia:

- 1) 15 października 2001 r. na projekty kontynuowane, całoroczne oraz projekty krótkoterminowe realizowane w I półroczu roku realizacji,
- 2) 30 marca roku realizacji na projekty krótkoterminowe realizowane w II półroczu roku realizacji.

Wnioski oraz załączniki można odbierać w godzinach pracy sekretariatu Rady Dzielnicy XVIII, os. Centrum B 6. Prosimy o wcześniejszy kontakt telefoniczny pod numerem 644-78-40.

Sojusz Lewicy Demokratycznej UNIA PRACY

W imieniu Koalicyjnego Komitetu Wyborczego Sojuszu Lewicy Demokratycznej-Unia Pracy pragnę wyrazić słowa serdecznych podziękowań za okazane poparcie udzielone w głosowaniu w dniu 23 października 2001 roku kandydatom na posłów i senatorów z listy koalicji SLD-UP, które przyczyniło się do sukcesu wyborczego lewicy w Krakowie, Małopolsce i kraju.

Zapewniam, że jako nowo wybrani posłowie oraz senatorowie małopolskiej lewicy zrobimy wszystko, aby nie zawieść powierzonego nam społecznego mandatu zaufania.

Nasze biura poselskie i senatorskie będą otwarte dla wszystkich, którzy pragną podzielić się swymi uwagami i spostrzeżeniami co do stylu oraz metod sprawowania władzy, tworzonego prawa oraz kreowanej polityki państwa, a także dla oczekujących pomocy w ludzkich sprawach, które niesie codzienna rzeczywistość.

Z wyrazami szacunku
Kazimierz Chrzanowski
Przewodniczący
Małopolskiego Sztabu Wyborczego SLD-UP

Rada i Zarząd Dzielnicy XVII Miasta Krakowa, Urząd Gminy Bukowina Tatrzańska,
MDK Fort 49 „Krzesławice” w Krakowie

maja zaszczyt zaprosić na widowisko muzyczne

„Pożegnanie z latem”

które odbędzie się 30 IX 2001 r. w „Zielonym Jarze” os. Na Wzgórzach Krzesławickich

PROGRAM:

14:00 Uroczyste otwarcie imprezy „Pożegnanie z latem” z udziałem kapeli góralskiej z Podhala. Zapalenie góralskich watr – radni górale z Bukowiny tatrzańskiej. Ostateczne pojednanie się górali (Bukowina Tatrzańska) z krakowiakami (Wzgórze Krzesławickie). Wjazd furmanki z 1928 roku wypełnionej chlebem ekologicznym z Piekarni Pęgielów z Mogiły

Pokaz:

• wyrobu masła w starych maślnicach w wykonaniu Radnych Dzielnicy XVII Miasta Krakowa: Renaty Chruściel, Grażyny Jagły, Heleny Mikulskiej oraz Natalii Jagły. Radne odbyły szkolenie w wytwarzaniu starą metodą masła pod kierunkiem Krystyny Mi-

śniewicz – mistrzyni Podhala w tej dziedzinie.

- wytwarzania garnków glinianych przez artystę ludowego Stanisława Matyasika z Rybnej
- robienia serwet techniką klockową przez Jadwigę Węgorek

15:00 „Dożynki Mogiłańskie” – program prezentowany przez Zespół Regionalny „Mogilanie”

15:45 Degustacja pieczonych jagniąt

16:00 Zespół Pieśni i Tańca „Nowa Huta” z NCK (I)
17:00 Wjazd bryczki polowej z lat 30. wypełnionej jabłkami – dar przewodniczącego Stanisława Madeja dla mieszkańców Dzielnicy XVII Miasta Krakowa
17:15 Zespół „Nowa Huta” z NCK (II)
18:15 Degustacja jagniąt

OYAMA KARATE® zdrowie, bezpieczeństwo i sukces



Shihan JAN DYDUCH, 6 Dan

TRENER MISTRZÓW ŚWIATA, EUROPY I POLSKI

ZAPRASZA DZIECI, MŁODZIEŻ I DOROSŁYCH
NA TRENINGI w NOWEJ HUCIE

os. Stalowe 16 B (DMR), os. Oświecenia 30 Szk. Podst. 130

INFORMACJA I ZAPISY TELEFONICZNIE

tel. 643-50-83, 644-36-33 w. 34

Biuro: os. Stalowe 16b, parter (godz. 12.00-16.30)

www.oyama-karate.pl, e-mail: jandyduch@oyama-karate.pl

10 URODZINY UPC

W najbliższą niedzielę, 30 września odbędzie się urodzinowy koncert organizowany przez UPC Telewizję Kablową z okazji 10-lecia działalności w Krakowie. Na swoje urodziny UPC zaprasza wszystkich krakowian na Rynek Główny w godzinach od 16.00 do 21.00. Wstęp oczywiście wolny. W koncercie zapowiedzieli swój udział Maryla Rodowicz oraz młody zespół z Wybrzeża – „Leszcze”, który stylizuje swoje utwory na dancing z lat 70. To nie koniec atrakcji. Zapowiadany jest udział gwiazd programu HBO „Na stojaka”: Stanisława Zygmunta, Krzysztofa Piaseckiego i Grzegorza Halamy. Dla dzieci (i nie tylko) organizatorzy przygotowali ciekawe konkursy z atrakcyjnymi nagrodami. Będzie także można spotkać ulubieńców z ekranów telewizyjnych: Johnny Bravo, Scooby Doo, Krowę i Kurczaka, z którymi będzie można zrobić sobie pamiątkowe zdjęcie. (sp)

SPROSTOWANIE

W ogłoszeniu, które ukazało się w GTN w dniu 29.06.2001 w sprawie przeprosin Prezesa OSP Wrótnice. w podpisie nazwisko powinno brzmieć – Korepta Zbigniew Wiesław.

Korepta Zbigniew

Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury i „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”

SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Chcesz

- miło spędzić czas, słuchając starych, niezapomnianych przebojów?
- poznać historię polskiej piosenki?
- nauczyć się piosenek, których teksty będziemy drukować w „Głosie”?
- zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym?

Zapraszamy (bez względu na wiek) do Klubu Miłośników Polskiej Piosenki przy Nowohuckim Centrum Kultury. Przyjdź koniecznie!

Spotkania z piosenką odbywają się w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca. Prowadzi je Wojciech Dąbrowski, uczestnik telewizyjnej *Szansy na sukces*. Najbliższe *Spotkanie* odbędzie się w niedzielę 14 października w kawiarence NCK (gmach A) o godzinie 16. Spotkanie w dniu 23 września nie odbyło się ze względu na wybory parlamentarne.

ANTOLOGIA POLSKIEJ PIOSENKI XX WIEKU

pod redakcją Wojciecha Dąbrowskiego (część 27)

Pamiętasz, była jesień

(Tango z filmu „Pożegnania”, z repertuaru Sławy Przybylskiej)

Muzyka: Lucjan Kaszycki

Słowa: Andrzej Czekalski
i Ryszard Pluciński

Pamiętasz, była jesień,
Mały hotel *Pod różami*,
pokój numer osiem,
Staruszek portier z uśmiechem
dawał klucz.
Na schodach niecierpliwie
Całowałaś po kryjomu moje włosy.
Czy więcej złotych liści było,
Czy twych pieśczęt, miły,
Dzisiaj nie wiem już.
Refren:

Czas już przekroczyć próg.
Pamiętasz, była jesień,
Pokój numer osiem,
korytarza mrok.
Już nigdy nie zapomnę
hoteliku *Pod różami*,
Choć już minął rok.
Kochany, wróć do mnie,
ja tęsknię za tobą
I niech rozstania, kochany,
nie dzielą nas już.
Pociągi wstrzymać,
niech nigdy już listonosz
Złych listów nie przynosi
pod hotelik róż.

Odszedłeś potem nagle,
drzwi otwarte,
Liść powiewem wiatru padł mi
do nóg

I wtedy zrozumiałam:
To się kończy pożegnanie,

Odszedłeś potem nagle ...

Piosenka *Pamiętasz, była jesień* pochodzi z filmu *Pożegnania* (reżyseria Wojciech Has, scenariusz na podstawie powieści Stanisława Dygata). Film wszedł na ekrany kin w roku 1958. Piosenkę skomponował świeżo upieczony absolwent PWSM w Krakowie, Lucjan Kaszycki, a śpiewała ją w filmie Sława Przybylska.

Lucjan Marian Kaszycki (urodzony 27 września 1932 roku w Krakowie, pseudonim *Jean Clero*) uważany jest za klasyka polskiej muzyki rozrywkowej XX wieku.

Studiował kompozycję u profesora Stanisława Wiechowicza w Państwowej Wyższej Szkole Muzycznej w Krakowie. Po udanym debiucie kompozytorskim (piosenka *Pamiętasz, była jesień*), napisał muzykę do ponad 40 filmów (*Doktor Murek*, *Gangsterzy i filantropi*, *Katastrofa w Gibraltarze*, *Wspólny pokój*), 150 spektakli teatralnych i kilku musicali (*Czarodziejski pierścień*, 1985, libretto: Waław Panek i Lech Terpiłowski. *Kwiat paproci* 1989, libretto: Waław Panek).

Lucjan Kaszycki odniósł wiele sukcesów jako kompozytor muzyki poważnej (utwory symfoniczne, kameralne i elektroniczne), był jednym z twórców polskiego ruchu jazzowego, wykładowcą PWSM w Krakowie (1961–1974) i Akademii Muzycznej w Warszawie (od roku 1974), został jej profesorem (1990).

Jest współzałożycielem (1992) Szkoły Muzyki Rozrywkowej im. Krzysztofa Komedy w Warszawie, współautorem *Podręcznika do kształcenia słuchu* (z J. Dzielską), a także kompozytorem wielu znanych piosenek: *Nie twoje kroki* (nagroda specjalna na Krajowym Festiwalu Polskiej Piosenki w Opolu w roku 1966), *To wszystko z nudów* (sł. Agnieszka Osiecka), *Nie jestem Julią* z repertuaru Zdzisławy Sońnickiej.

Sława Przybylska (ur. 2 listopada 1932 roku w Międzyrzeczu Podlaskim), popularna piosenkarka z przełomu lat pięćdziesiątych i sześćdziesiątych, miała zostać – zgodnie z wolą ojca – zakonnicą. Ukończyła jednak Liceum Plastyczne i Szkołę Główną Służby Zagranicznej.

Jako piosenkarka debiutowała w warszawskim STS, później śpiewała w warszawskiej *Stodole* i teatryku *Tingel-Tangel*. Zdobyła I miejsce w radiowym konkursie piosenki w roku 1957 i jako pierwsza polska wokalistka wystąpiła z własnym recitalem w roku 1960.

Pierwszą płytę długogrającą *Stare niezapomniane przeboje* nagrała z zespołem Jerzego Abratowskiego (*Tango Bolero*, *Już nigdy*, *Wspomnij mnie*, *Jak trudno jest zapomnieć*, *Tango Notturmo*, *Pensylwania*), śpiewała *Czerwone Maki* w filmie *Papiół i diament* (reż. Andrzej Wajda).

Inne ważniejsze przeboje to: *Okularnicy*, *Siedzieliśmy na dachu* i *Widzisz mała* (sł. Agnieszka Osiecka), *Taka jestem zakochana* (muz. Jacek Szczygiel, sł. Bronisław Brok), *Gdzie są kwiaty z tamtych lat*, *Krakowska kwiaciarka*, *Słodkie fiołki*, *Tbiliso*, *Niekrasowa* (sł. Ola Obarska), *Malaguena* (muz. Remiqués, sł. Ola Obarska), *Miłość w Portofino* (muz. F. Buscaglione).

Uczestnikom ostatniego letniego *Spotkania z piosenką* w NCK (9 września) najbardziej podobało się wykonanie piosenek *Beata* z Albatrosa (z repertuaru Janusza Laskowskiego) i *Goniąc kormorany* (z repertuaru Piotra Szczepanika) zaprezentowane przez pana Andrzeja Bicza, technika mechanika z Nowej Huty.

Nowy salon HYUNDAI zaprasza

Santa Fe



Premiera – sierpień 2001

**Autoryzowany Dealer
HYUNDAI MOTOR**
ul. Klasztorna 2c
(róg al. Jana Pawła II)



HYUNDAI

ZAPRASZAMY RÓWNIEŻ DO SERWISU
serwis: tel./fax 644-98-90, salon: 644-06-63

PRYWATNE SZKOŁY ZAOCZNE

mgra Stefana Kwietniowskiego

Kraków, os. Spółdzielcze 6 (bud. Zespołu Szkół Ekonomicznych nr 2),
Kraków, ul. Wróblewskiego 8 (budynek X LO),
Krzeszowice, Proszowice, Wieliczka

prowadzą:

ZAPISY

na rozpoczynający się we wrześniu semestr pierwszy i semestry wyższe
następujących szkół

■ POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE

- a) technik administracji – 2-letnie
- b) technik ekonomista – 2-letnie
- c) technik informatyk – 2-letnie
- d) technik obsługi turystycznej – 2-letnie
- e) technik prac biurowych – roczne

■ LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE

- a) 2-letnie na podbudowie szkoły zasadniczej
- b) 3-letnie na podbudowie 8-letniej szkoły podstawowej

■ LICEUM HANDLOWE ZAOCZNE (tylko w Krakowie)

- 2-letnie na podbudowie zasadniczej szkoły handlowej

- Wszystkie szkoły mają uprawnienia szkół publicznych.
- Kandydaci przyjmowani są bez egzaminów wstępnych.
- Zajęcia odbywają się przez dwa lub trzy weekendy w miesiącu.

Informacje: (012) 276-81-82, 276-50-91

Tylko w Viamocie!

FIAT

SPECJALNA PROMOCJA DLA PRACOWNIKÓW HTS I ICH RODZIN

/pokrewieństwo w linii prostej/

1

10 % UPUSTU
na zakup nowego
samochodu



2

**UPUST
SPECJALNY**

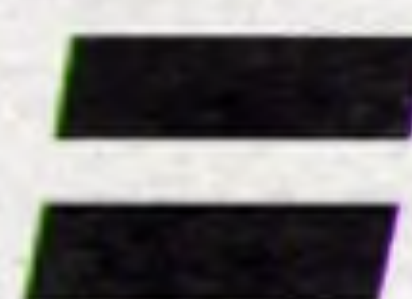
1000-3000 zł*



3

**PAKIET
UBEZPIECZEŃ
OC+AC+NW**

GRATIS



TE 3 PROMOCJE OTRZYMASZ W SUMIE !

Jeżeli oddasz do odkupu lub zezłomujesz stary samochód

Viamot Ltd.

Damy o Ciebie!

ul. Zakopiańska 288, Kraków
tel. 269 12 26

KREDYTY

do 30.000 zł

- ✓ BEZTERMINOWO
- ✓ BEZ PORĘCZYTELI
- ✓ ODNAWIALNIE

0 604 49 17 99

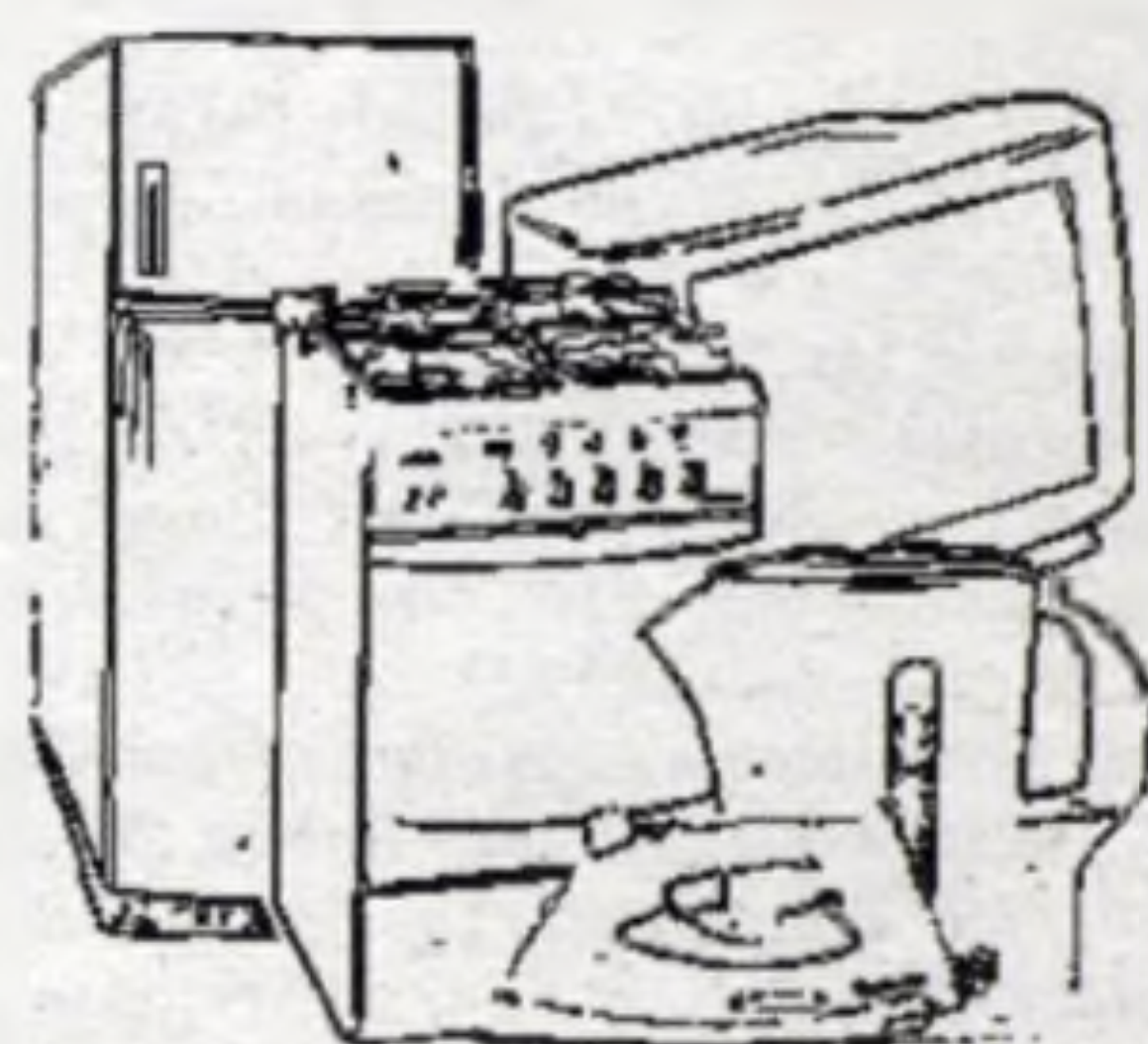
Hurtownia „Renmar”

os. Złotego Wieku 88
Tel. 641-32-32

- art. biurowe i szkolne • druki akcydensowe
 - akcesoria komputerowe • opakowania jednorazowe
- REALIZUJEMY ZAMÓWIENIA NIETYPOWE**
Zaopatrzenie biur, szkół i sklepów – dostawy gratis!

DOPAX
NOWOHUCKIE CENTRUM AGD i RTV

ZA STARE GRATY – RABATY*



**Liczne promocje!
Prezenty.**

*Oddając stary, zużyty (nawet niesprawny)
sprzęt AGD lub RTV, przy zakupie nowego,
podobnego otrzymujesz rabat.

NIE MARTW SIĘ O TRANSPORT CIĘŻKICH SPRZĘTÓW,
SAMY ODBIERZEMY STAREGO GRATA
I PRZYWIEZIEMY WYBRANY PRZEZ CIEBIE ARTYKUŁ.

JEŻELI BĘDZIE TO KUCHNIA GAZOWA,
ZAMONTUJEMY JĄ BEZPŁATNIE.

PRALKI,

ŁODÓWKI,

KUCHNIE, ZMYWARKI,

SPRZĘT DO ZABUDOWY,

TANIE MEBLE KUCHENNE

NA WYMIAR,

TELEWIZORY, MAGNETOWIDY, WIEŻE...

Os. Albertyńskie 37a, tel. 647 40 87, 649 66 60; DH „WANDA”, tel. 648-50-48 wew. 35; DH „Galeria” Ilp. (Krakchemia), tel. 417 22 00; ul. Centralna 41a, tel. 644 81 65;
ul. Wielicka 76, tel. 655 04 75; Dom Handlowy „JUBILAT” (przysiemie), tel. 422 30 33 wew. 320; ul. Dietla 97, tel. 429 18 78; ul. Wybickiego (DH „GIGANT”), tel. 634 36 64



Hurtownia Napojów „U Jakuba”

poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej
wody mineralne, wody lecznicze, napoje, soki

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.
Zapraszamy: pon.-pt. 8-20, sobota 8-16.

RESTAURACJA „PIASTOWSKA”

OS. TYSIĄCLECIA 42, TEL. 648-27-26

zaprasza codziennie w godz. 10⁰⁰–21⁰⁰

- ★ organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji lub w miejscu wyznaczonym przez klienta;
- ★ oferujemy wyroby gastronomiczne w cenach zbytu dla odbiorców zbiorowych i indywidualnych;
- ★ tanie obiady po 6,50 zł.

OŚRODEK

SZKOLENIA KIEROWCÓW „TEST”

NOWA SIEDZIBA → os. Wysokie 20e, tel. 641-51-30
0601 52-75-40, organizuje szkolenie kursowe
na prawo jazdy B → RATY
Zgłoszenia w sekretariacie ośrodka od poniedziałku do piątku
w godz. 12–18 (telefonicznie lub osobiście) www.test.krakow.pl

Ośrodek Usprawniania Leczniczego „REHABILITACJA”

os. Piastów 40, pok. 216, tel. 641-23-28

- laser • masaż • fizykoterapia • gimnastyka lecznicza
- ODCHUDZANIE KOMPUTEROWE • AKUPUNKTURA**
- drenaż limfatyczny - likwidacja cellulitu - pielęgnacja poporodowa
- Zabiegi i badania pod kontrolą lekarzy**

STRACIŁEŚ ? MY ODZYSKAMY !

- * długi - odzysk - windykacja
- usługi:
- * detektywistyczno - inwigilacyjne
- * wywiadowania gospodarcza

GRUPA INKASO SYSTEM

rewindykacja należności

Kraków ul. Szlak 65/912
tel/fax 632-17-31
0608-22-46-82

Dealer: TŁUMIKI alu

bosal

Ulter top sport

Auto-Wydech

Dealer
ASMET

Bieńczycka 2a (012) 648-27-62
Gdyńska 28 (012) 638-03-81

przegląd gratis, gwarancja
hurt-detel, wszystkie marki
wymiana tylko 30 minut
Sondy Amortyzatory Katalizatory
Akumulatory Haki holownicze

OKNA

PCV

PROFILE: BRÜGMANN, SCHÜCO, REHAU
OKUCIA: WINKHAUS, SCHURING

DREWNIANE * ALUMINIOWE

- DEMONTAŻ I MONTAŻ • SZYBKE TERMINY REALIZACJI • SZYBKI I FACHOWY MONTAŻ
- ♦ POMIARY, WYCENA, TRANSPORT – GRATIS

NIETYPOWE MEBLE NA INDYWIDUALNE ZAMÓWIENIA

- ZABUDOWY WNĘK • SZAFY
- MEBLE BIUROWE • KUCHNIE

WYSTAWA
I SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE
„OK-BUD”

os. Zielone 1
Tel./fax (012) 644-30-16

AUTO-KOMIS

Skup, sprzedaż

- OBSŁUGA KREDYTOWA I UBEZPIECZENIA SAMOCHODÓW NA MIEJSCU
 - KREDYTUJEMY AUTA Z GIEŁDY I Z OGŁOSZEŃ
- ul. Bieńczycka 15 (przy bazarze „TOMEX”)
0501-488-575 → 9.00–17.00
656-38-96 → 18.00–21.00

F.H.U. MOTO-MAT

ul. Szybka 29/1 tel: 685-52-20

oferuje:

MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE
I CZĘŚCI DO WSZYSTKICH MAREK
SAMOCHODÓW OSOBOWYCH
DOSTAWCZYCH I CIĘŻAROWYCH
NAJNIŻSZE CENY W OKOLICY!

Zapraszamy: 8-19, sob. 9-15.

SPRZEDAŻ MATERIAŁU SZKÓŁKARSKIEGO

⇒ drzewa i krzewy ozdobne
⇒ drzewa i krzewy owocowe
ul. Szybka (przy placu w Bieńczykach)
tel: 643-40-22
ZAPRASZAMY: 8-17, soboty 8-14



HANDEL * USŁUGI * PRODUKCJA
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH

Telefoniczna Agencja Informacyjna
CAŁODOBOWO

Tel.
94-77



FIRMA **ALUMARK**
SYSTEMY ALUMINIOWE
SKAWINA - HALLERÓW 8,
tel. 276-16-62, tel./fax 275-34-73

• PRZESUWNE
ZABUDOWY
BALKONÓW
• ZADASZENIA
• WITRYNY
• DRZWI I OKNA
Z ALUMINIUM

Ekspozycja: stała wyst. bud.
Kraków, ul. Kilmeckiego 14
przed pawilonem „C”

„KRAK-MIĘS”

J. NARUSZEWICZ
ul. Makuszyńskiego 2A
Tel. (012) 680-23-00, 680-23-19

POLSKIE MIĘSA I WĘDLINY

Oferujemy:

- Drób - KURCZAK 4,60 zł
- Wędliny
- Elementy wieprzowe, wołowe
- Cielęcina, baranina

Dla stałych klientów upusty cenowe.
Dostawa towaru do klienta GRATIS.

BLACHARSTWO LAKIERNICTWO

os. Szkolne 26
tel. 644-88-44

PANELE
podłogowe na HDF gr. 8 mm, klejone i uni-clic
SUPER OKAZJA
od 7:30 do 15:30
(012) 425 92 20
WYPRZEDAŻ 15 zł/m²

WYKONUJEMY NADRUKI FIRMOWE NA TOREBKACH PAPIEROWYCH, TORBACH I REKLAMÓWKACH FOLIOWYCH

OPAKOWANIE

to tarcza

JEST RÓŻNICĄ

WAGI

brutto i netto towaru.

PROMOCJA

NAJTANIEJ

NA RYNKU



MY SPRZEDAJEMY
NAJLEPSZE WAGI i METKOWNICE

Prowadzimy też serwis gwarancyjny i pogwarancyjny

PAPAK

os. Kolorowe 16A

Tel. 642-15-59

Tel. 644-06-79

Tel./fax 6-433-433

BARDZO SZEROKI ASORTYMENT OPAKOWAŃ
PAPIEROWYCH, FOLIOWYCH, JEDNORAZOWYCH, OZDOBNYCH

Najszybsze dostawy na zamówienia telefoniczne

- Najlepsza jakość na rynku • Fachowa obsługa, porady

WYKONUJEMY NADRUKI FIRMOWE NA TOREBKACH PAPIEROWYCH, TORBACH I REKLAMÓWKACH FOLIOWYCH

Specjalistyczny zakład

kosmetyki samochodowej

AUTO MYJNIA

„BLASK”

ul. Bulwarowa 33a,

tel. 644-89-06, 31-751 Kraków

- mycie ręczne • odkurzanie wnętrza
- czyszczenie tapicerki „wapem”
- woskowanie karoserii
- chemiczne czyszczenie lakieru

DLA FIRM SPECJALNA OFERTA!!!

Zakład czynny: pon.-sob. 8.00–18.00, niedz. 8.00–15.00



ADREM

Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe

„ADREM” SPÓŁKA AKCYJNA

31-956 KRAKÓW, os. SŁONECZNE 3, skr. poczt. 11

tel. (012) 644-24-12, fax (012) 644-10-62

(012) 644-81-44, (012) 644-81-50
(012) 644-88-78, (012) 644-10-62

Przedsiębiorstwo świadczy usługi w zakresie:

- * Zarządzania budynkami
- * Administrowania budynkami
- * Konserwacji budynków mieszkalnych

Hurtownia materiałów budowlanych, ul. Makuszyńskiego 19, tel. (012) 644-76-15,
prowadzi sprzedaż wszystkich podstawowych materiałów
branży ogólnobudowlanej i specjalistycznej, w tym okien PCV.

- * budowlano-murarskie
- * stolarskie
- * ślusarskie
- * malarskie
- * dekarские
- * posadzkarskie
- * drogowe

- * wod.-kan.-gaz-co
- * elektryczne
- * konserwacji terenów zielonych
- * wymiana i montaż okien
- * suche tynki i ocieplenia
- * transportowe, łącznie z wywozem
nieczystości

Zakład Remontowy i Transportu

ul. Makuszyńskiego 19

tel. (012) 644-12-37
(012) 644-83-71

oferuje usługi:

Zdrowie i uroda

15% rabatu na dowolną oprawę

SOCZEWKI firmy "ZEISS" szklane za 47 zł plastikowe za 66 zł

SOCZEWKI firmy "CORNING" fotochromatyczne za 73 zł

LEKARZE OKULIŚCI

MISTRZOWIE OPTYCZNI Koczorowski

PROFESJONALIZM I TRADYCJE RODZINNE

os. Niepodległości 3 tel. 649 66 66
os. Wysokie 22/B tel. 648 55 46
ul. Długa 64 tel. 632 78 64
ul. Pilotów 6 KrakChemia tel. 413 54 42

PRZEMYSŁOWA PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a
tel. 643-76-03, fax 644-61-07
REJESTRACJA: 644-98-99

- * BADANIA CYTOLOGICZNE
- * BADANIA PRACOWNICZE
- wstępne
- okresowe
- na książeczkę zdrowia
- kierowców kwalifikacyjno-okresowe

◆ **LEKARZE**

- internista
- neurolog
- chirurg
- laryngolog
- okulista
- dermatolog
- ginekolog
- reumatolog
- urolog

◆ **PRACOWNIA ANALITYCZNA**

- wszystkie badania
- ◆ **EKG**
- ◆ **USG** (ginekologiczne, jama brzuszna)
- ◆ **RENTGEN** zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej - małobrazkowy
- ◆ **REHABILITACJA LECZNICZA**
- ◆ **ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE**

BADANIA W DNIU ZGŁOSZENIA!!!!

RentgenMed

Pracownia Radiologiczna

os. Krakowiaków 43
tel. 644-19-06 I piętro
pon.-piątek 8.00-18.00

ECHO SERCA, USG

lek. med. K. Ideć
i lek. med. Maria Kunz-Wojtyńska

os. Stalowe 4 (przelazka)
Tel. 648-33-62

DBAM O NORMOGLIKEMIE

Odpowiednia insulinoterapia chroni diabetyków przed stanami bezpośrednio zagrożającymi życiu, takimi jak śpiączka cukrzycowa czy kwasica ketonowa. Niestety, współczesna medycyna nadal nie jest w stanie w 100 procentach wyeliminować powikłań związanych z długim okresem trwania choroby.

Cukrzycę wykrywa się w Polsce bardzo późno – nawet po 8 latach od momentu zachorowania! Zdarza się, że do pójścia do lekarza zmuszają pacjenta dopiero powikłania choroby, takie jak uszkodzenie nerek lub wzroku. Niestety, wtedy jest już za późno na leczenie samą dietą lub środkami doustnymi – niezbędna jest insulinoterapia.

Najnowsze badania kliniczne, wsparte rekomendacjami europejskich towarzystw medycznych oraz Amerykańskiego Towarzystwa Diabetologicznego (ADA), jednoznacznie wskazują na zależność między podwyższonym poziomem cukru we krwi po posiłku, a ryzykiem wystąpienia powikłań. Aby im zapobiec, należy dążyć do uzyskania tzw. normoglikemii – stężenia glukozy podobnego do takiego, jaki występuje u ludzi zdrowych – zarówno na czczo, jak i po posiłku. Umożliwiają to intensywne, aktywne metody leczenia z zastosowaniem analogów insuliny ludzkiej oraz jego mieszanek. Preparaty te bardzo dokładnie naśladują zachowanie insuliny wydzielanej u osoby zdrowej przez trzustkę.

Poziom cukru we krwi zmienia się u ludzi zdrowych w zależności od pory dnia i spożycia posiłków. Trzustka automatycznie wydziela taką ilość hormonu, która w krótkim czasie umożliwi komórkom wchłonięcie nadmiaru glukozy.

Niestety, problem normoglikemii jest bardzo często bagatelizowany przez pacjentów. Tym bardziej, że wahania poziomu cukru są dla nich w zasadzie nieodczuwalne. Aby uświadomić chorym powagę sytuacji, rozpoczęto akcję „Zapobieganie powikłaniom – dbam o normoglikemii”.

U osób zdrowych powikłania charakterystyczne dla cukrzycy nie rozwijają się, gdyż występuje u nich właśnie normoglikemia. U osób chorych trzustka nie wydziela insuliny, co prowadzi do podwyższenia poziomu cukru, czyli tzw. hiperglikemii. Jeśli przez dłuższy czas poziom glukozy we krwi jest zbyt wysoki, dochodzi do nieodwracalnych zmian w naczyniach krwionośnych. Pod wpływem nadmiaru cukru stają się one kruche i przepuszczalne dla substancji szkodliwych. Niektóre komórki ulegają zamknięciu, co prowadzi do niedokrwienia tkanek lub całych narządów. Właśnie taki stan jest przyczyną przewlekłych powikłań.

Lekarze wyróżniają dwa ich rodzaje: mikroangiopatię, czyli powikłania powstałe w wyniku zmian w małych naczyniach krwionośnych i makroangiopatię – powikłania powstałe w wyniku zmian w dużych naczyniach.

Mikroangiopatia jest m.in. przyczyną chorób oczu. Naczynia żyłe siatkówki rozszerzają się, tworzą się tzw. mikrotętniaki, powstają nowe, słabe naczynia włosowate. Ich pęknięcie doprowadza do groźnych wylewów krwi, rozwoju zaćmy, jaskry, a w wielu przypadkach do całkowitej utraty wzroku. Zmiany w drobnych naczynkach są także przyczyną nefropatii, czyli chorób nerek. Te z kolei kończą się bardzo często inwalidztwem lub śmiercią. Zmiany prowadzą do zaburzenia pracy nerek, których zadaniem jest oczyszczanie organizmu z końcowych produktów przemiany materii. Powstaje tzw. białkomocza, a z czasem dochodzi do przewlekłej niewydolności nerek. Wtedy chory skazany jest na dializy lub przeszczep nerki. Choroby nerek prowadzą też do rozwoju nadciśnienia tętniczego.

Makroangiopatia jest natomiast przyczyną miażdżycy tętnic. Ta zaś skutkuje chorobą niedokrwienną serca (której efektem najczęściej jest zawał), udarem mózgu a także chorobą niedokrwienną kończyn dolnych, która często kończy się martwicą, a w konsekwencji, amputacją. W wymiarze ekonomicznym, leczenie powikłań cukrzycy stanowi aż połowę wszystkich kosztów leczenia.

We wskazówkach European Diabetes Policy Group dotyczących cukrzycy typu I zaleca się przede wszystkim intensywną insulinoterapię z zastosowaniem tzw. insuliny ludzkiej i analogów insuliny ludzkiej. Doradza się także stosowanie wstrzykiwaczy piórowych do insuliny, tzw. penów. Taka technika podawania umożliwia dokładne dawkowanie i niemalże bezbolesną iniekcję leku. Najnowsze rekomendacje dotyczące cukrzycy typu II jednoznacznie wskazują na konieczność bardzo dobrego wyrównania poziomu cukru we krwi. Wyznaczają także szczegółowe zalecenia, kiedy należy stosować insulinę. Zaleca się, aby wszyscy chorzy już na początku byli informowani o tym, że w późniejszym okresie schorzenia insulinoterapia będzie niezbędna.

(sp)

Stomatologia „TRIODENT” os. Na Skarpie 64, tel. 644-84-89 lub tel. do gabinetu: 644-74-58

- ◆ lek. stom. Bożena Dymek
- ◆ lek. stom. Aleksandra Nazim-Bartoszewicz

Zapraszamy codziennie w godz. 9.00-13.00 i 15.00-19.00

Promocja na leczenie stomatologiczne i protetyczne!

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66

czynne: pn.-sob. 10.00-22.00, niedziela 9.00-15.00

Obfite źródło witamin

WINOGRONA

O wartości jaką dla naszego zdrowia mają winogrona, na tej stronie już pisałyśmy. Warto jednak zalety tych smacznych owoców przypomnieć raz jeszcze – zwłaszcza, że właśnie teraz dojrzewa wiele gatunków winogron uprawianych w Polsce.

Winorośl właściwa to krzew pnący, który potrafi wyrosnąć nawet do 10 metrów. Jego owocem jest żółtozielona lub fioletowa jagoda. W Europie uprawiana jest od kilku tysięcy lat. Pochodzenie winorośli nie jest znane. Surowcem leczniczym jest owoc. Jego sok zawiera oprócz cukru, pektyny, pentozany, witaminy C, B₁, B₂, B₆, B₁₂, P, PP, kwas foliowy, sole potasu, wapnia, magnezu, żelaza, manganu i kobaltu. Skórka winogron zawiera barwniki antocyjanowe i garbniki, glikozyd i olejki eteryczne.

Owoce winorośli działają moczopędnie, lekko przeczyszczająco i napotnie. Zalecane są w astmie oskrzelowej, niedokrwistości, nieczyście przewodu pokarmowego i w nerwicach czynnościowych. Można je spożywać przy zaburzeniach przemiany materii, żylakach odbytu i w chorobach wątroby. Liście winorośli przyspieszają gojenie się ran i wrzodów.

Gronowe wino ma działanie bakteriobójcze, wzmacniające, działa moczopędnie, reguluje ciśnienie krwi i sprzyja obniżeniu cholesterolu. (f)

GLONY PRZECIWIW UV

Morskie glony chronią przed promieniowaniem ultrafioletowym. Do wniosków takich doszli uczeni brytyjscy, badając plankton żyjący pod powierzchnią morza. Unoszące się tam glony są narażone na działanie światła słonecznego, a zatem również promieniowania ultrafioletowego (UV). W ciągu milionów lat wypracowały skuteczne metody obrony. Uczeni sądzą, że będzie je można zastosować w przemyśle kosmetycznym, do produkcji kremów do opalania oraz innych kosmetyków

zawierających blokery UV. Opracowanie nowych receptur pozwalających lepiej chronić skórę ludzką wydaje się o tyle konieczne, że dziura ozonowa się powiększa, a wraz z nią ilość promieni UV docierających wraz ze światłem słonecznym na ziemię. Dotychczas w kosmetykach zabezpieczających przed tym promieniowaniem, jako czynniki pochłaniające je lub odbijające i rozpraszające, stosowano substancje syntetyczne, mineralne lub pochodzenia roślinnego. (sp)

Cierpisz na: niewydolność dróg moczowych, schorzenia nerek, prostaty, schorzenia kardiologiczne, tarczycy. Męczy Cię bezsenność, bóle głowy.

ZADZWOŃ! 685-51-70

Usuam przyczyny schorzeń! • Likwiduję wirusy i bakterie (gronkowiec, paciorkowiec i inne) • Pobudzam do pracy hormony • Leczę bezpłodność

ZAKŁAD BIOTERAPII „BIOSOL”

Bogdan Solecki ul. Szybka 29/2 (obok placu w Bieńczykach) pon.-pt. 10.00-18.00

GABINET LASEROTERAPII I MASAŻU LECZNICZEGO

PRZYCHODNIA, OS. UROCZE 2, POK. 229. TEL. 643-55-13

Zapraszamy na zabiegi: • laseroterapia • medycyna fizykalna • dermatologia • masaż leczniczy – segmentarny, limfatyczny

Jak rzucić palenie?

Od pewnego czasu na wzór Zachodu pojawiła się również u nas moda na niepalenie.

Szkodliwość palenia papierosów jest dla każdego oczywista, jednak zerwanie z tym nałogiem jest bardzo trudne i często samodzielnie niemożliwe. Wiedzą o tym zwłaszcza ci, którzy choć raz próbowali to uczynić.

Rzucenie palenia to nie tylko pozbycie się nałogu – to przede wszystkim możliwość uniknięcia wielu groźnych dla zdrowia i życia chorób oraz duże oszczędności finansowe.

Wyjątkową skuteczność (do 90%) w likwidowaniu nałogu palenia daje terapia biorezonansowa. Pozbawia ona pacjenta w trakcie ok. 2 wizyt głodu nikotynowego.

Nawet wieloletni palacze zdołali przy naszej pomocy rzucić palenie. Oto przykład. Mówi nasz pacjent Andrzej W. – Byłem palaczem od dziecka. Wypalałem do 40-60 pa-

pierosów dziennie i choć wiele razy próbowałem rzucić palenie, to jednak udawało mi się to na krótko, po czym zawsze wracałem do nałogu.

Terapia BRT uwolniła mnie nie tylko od nałogu (nie palę od roku!), ale dzięki testom i odczulaniom pomogła mi wyleczyć się z wieloletniej alergii pyłkowej i astmy.

BRT leczy również migrenę, zmiany zwyrodnieniowe stawów i kręgosłupa, astmę, epilepsję oraz wrzody, choroby układu krążenia, tarczycy i trzustki (np. cukrzycę).

Wykonujemy również testy alergiczne (270 alergenów) i bezbolesne odczulenia.

GABINET BIOREZONANSU

Kraków, os. Krakowiaków 43
Pon.-pt. 10-17. Tel. 642-07-03.

Terapie pod kontrolą lekarza!!!

PRODENT® os. Niepodległości 3 A (w nowo wybudowanym bloku)

czynne codziennie 9-19, soboty 9-14

- stomatologia zachowawcza, chirurgia
- protetyka (protezy, mosty, korony, ekspresowe naprawy protez)

tel. 681-33-22, 681-31-20, 681-34-80, 0601-50-28-35

- RATY - RENCISCI I EMERYCI - 30% ZNIŻKI

Sport

Z NOTESU KIBICA

29.09 (sobota) – godz. 11, piłkarska małopolska liga juniorów: Hutnik – Bocheński KS, Krakus – Babia Góra Sucha Beskidzka

29.09 (s) – godz. 12, piłkarska klasa okręgowa: Zwierzyniecki Kraków – Puszcza Niepołomice; godz. 16: Hutnik II – Borek Kraków

29.09 (s) – godz. 13, II liga piłkarska: Hutnik – Włókniarz Kietrz

29.09 (s) – godz. 15, piłkarska klasa A – grupa I: Grębalowianka – Radziszowianka; godz. 15.30: Wanda – Sokół Kocmyrzów

29.09 (s) – godz. 15, piłkarska klasa A – grupa II: Podgórze Kraków – Partyzant Dojazdów

29.09 (s) – godz. 16, piłkarska klasa C – grupa IV: Juwenia Prandocin – Sokół II Kocmyrzów

30.09 (niedziela) – godz. 11, piłkarska klasa A – grupa I: Płaszowianka Kraków – Kosynierzy Łuczyce

30.09 (n) – godz. 11, piłkarska klasa A – grupa II: Strażak Kokotów – Złomex Branice; godz. 15: Wolni Kłaj – Dąb Zabierzów Bocheński; godz. 15.30: Wisła Niepołomice – Nadwiślanka Nowe Brzesko

30.09 (n) – godz. 11.30, piłkarska klasa B – grupa III: Sparta Skrzyszowice – Bibiczanka; godz. 14.30: Szreniawa Koszyce – Wielmoża; godz. 15: Spartak Wielkanoc-Golcza – Błyskawica Wyciąże, Wawrzynianka – Wiarusy Igołomia

3.10 (środa) – godz. 15.30, piłkarska klasa okręgowa: Puszcza Niepołomice – Pogoń Skotniki

3.10 (ś) – godz. 15, IV runda piłkarskiego Pucharu Polski w okręgu krakowskim: Nadwiślanka Nowe Brzesko – Pogoń Miechów, Kosynierzy – Wiczysta.

JAK ZWYKLE KRAKUS

„Od zawsze” różne zawody w gimnastyce artystycznej odbywały się w sali Technikum Elektrycznego w Nowej Hucie, ale prawie od roku nie nadaje się ona do użytku. Tym razem więc mistrzostwa okręgu krakowskiego odbyły się w sali Sokoła (ul. Piłsudskiego) i jak zwykle dominowały w nich zawodniczki nowohuckiego Krakusa (podopieczne trenerki **Beaty Piwnik, Barbary Wądołowskiej, Barbary Borgiasz**). Z tymi gimnastyczkami pracuje również choreograf **Ewa Nowak**.

Ale w tym roku reprezentantki Krakusa nie zdobyły wszystkich tytułów, gdyż w rywalizacji drużynowej w klasie III zwyciężył zespół PTG Sokół Kraków (trener **Małgorzata Trawińska**). Ale zmagania indywidualne zakończyły się wygraną **Dominiki Krużyny** z Krakusa.

W pozostałych klasach najlepsze były już zawodniczki nowohuckiego klubu. Klasa II, indywidualnie: **1. Marta Pabich, 2. Ewa Brodzińska, 3. Aleksandra Drązek**; drużynowo: **1. Krakus. Klasa I: 1. Katarzyna Borgiasz, 2. Zuzanna Ptak, 3. Magdalena Pach**; drużynowo: **1. Krakus. Klasa mistrzowska: 1. Małgorzata Pisarczyk, 2. Samanta Ślęczka, 3. Tatiana Lisowska.**

CIĄGLE TO SAMO

GÓRNIK ŁĘCZNA – HUTNIK 2-0 (1-0)

1-0 G. Bronowicki (42), 2-0 Cetnarowicz (58).

HUTNIK: Skórski – Powroźnik, Jalocho, Księżyc, Łatka – Jasiak, Bernas (71, Kolodziej), Chmiest, Szewczyk – Lambo, Bialek (57, Makuch).

Sędziował **Zbigniew Bakaluk** z Olsztyna. Żółte kartki: P. Bronowicki, Sawa, Cetnarowicz. Widzów 2 tys.

Nowohuccy piłkarze, którzy w tym sezonie częściej przegrywają niż zdobywają punkty, pojechali do Łęcznej, żeby tylko nie przegrać. Przede wszystkim myśleli, jak nie dopuścić gospodarzy na swoje pole karne. Czasem tylko starając się zagrozić bramce Górnika. Toteż spotkanie toczyło się głównie na połowie krakowian, którzy jednak umiejętnie się bronili, rzadko dopuszczając do jakiegos zagrożenia. W 19 min wydawało się, że gospodarze uzyskają gola, ale hutnikom sprzyjało wtedy szczęście. **Mariusz Sawa** trafił w poprzeczkę, a dobitka **Piotra Cetnarowicza** trafiła w słupek. I kiedy wydawało się, że pierwsza część meczu zakończy się bezbramkowo, fatalny błąd popełnił **Rafał Skórski**. Tak nie-

udolnie odbił piłkę po uderzeniu **Grzegorza Bronowickiego**, że wpadła ona do siatki i Górnik objął prowadzenie.

Taka samo wyglądało spotkanie po przerwie. Łęcznianie wciąż częściej byli przy piłce, a hutnicy starali im się przeszkadzać z dala od własnej bramki. Niestety, nie potrafili tego zrobić w 58 min. kiedy **Piotr Bronowicki** przebiegł z piłką kilkadziesiąt metrów, po czym oddał ją niepilnowanemu Cetnarowiczowi. Napastnik Górnika bez żadnych kłopotów skierował ją do krakowskiej bramki.

Strata dwóch goli nie zmusiła jednak hutników do odważniejszych ataków. Przez cały czas grali właściwie tak samo, próbując od czasu do czasu za-

tyć dystansu. Żadnej krzywdy mu w ten sposób nie zrobili i jeśli musiał się nagimnastykować, to nie więcej niż przy dwóch uderzeniach. (dan)

1. Lech Poznań	11	25	20-4
2. Orlen Płock	11	22	17-10
3. Świt Nowy Dwór	11	21	13-10
4. Hetman Zamość	11	18	20-13
5. GKS Belchatów	11	18	12-7
6. Ceramika Opoczno	11	17	15-11
7. Szczakowianka	11	17	20-18
8. Górnik Łęczna	11	15	14-12
9. Polar Wrocław	11	15	11-13
10. Zagł. Sosnowiec	11	14	14-12
11. Górnik Polkowice	11	13	9-12
12. Ruch Radzionków	11	12	13-15
13. Tłoki Gorzyce	10	12	8-18
14. Odra Ryan Opole	11	11	13-17
15. Arka Gdynia	11	11	11-15
16. Jagiellonia Białyst.	11	11	10-16
17. Włókniarz Kietrz	11	11	7-13
18. ŁKS Łódź	10	10	13-14
19. KS Mysłków	11	10	16-21
20. Hutnik Kraków	11	9	11-16

BYLI BLISKO FINAŁU

O dobrej pracy trenerów Hutnika z piłkarską młodzieżą nie trzeba chyba nikogo przekonywać. Na Suchych Stawach trenuje wielu młodych chłopców, którzy mogą się pochwalić sukcesami w swoich kategoriach wiekowych (szkoda tylko, że jak dorosną to zapominają jak się kopie piłkę). Na przykład w tym roku juniorzy młodszy zdobyli wicemistrzostwo Polski.

Kolejnym osiągnięciem mogą pochwalić się czternastolat-kowie z grupy trenera **Konrada Wójśa**. W rozgrywanym w miniony weekend w Krakowie turnieju Nike Premier Cup (nieoficjalne mistrzostwa Polski w tej kategorii wiekowej) chłopcy z Nowej Huty zajęli trzecie miejsce, a niewiele im brakowało, by awansować do finału.

W swojej grupie eliminacyjnej (4 grupy po 4 zespoły, po jednym z każdego województwa) hutnicy pokonali Odrę

Opole 3-0, Górnika Wałbrzych 3-0 i Piasta Białystok 1-0. W ćwierćfinale wygrali z UKP Zielona Góra 1-0, a następnym przeciwnikiem był MKS Maczki Poznań. Po czterech minutach krakowianie przegrywali 0-2, ale ostro natarli na zespół Maczków, uzyskując prowadzenie 3-2. Zaraz po tym należał się im rzut karny, lecz arbiter nie zareagował i poznaniacy doprowadzili do remisu 3-3. W rzutach karnych Hutnik przegrał 0-3 i w finale znaleźli się goście. Zajęli oni w turnieju pierwszą lokatę, zwyciężając 4-1 z ŁKS Łódź i w nagrodę pojadą na podobny międzynarodowy turniej do Portugalii. Hutnik ostatecznie zajął trzecie miejsce, wygrywając jeszcze z Rakowem Częstochowa 2-0.

Hutnik: **Krzysztof Mastalerz, Rafał Soltys, Łukasz Ziemianek, Jan Ochman, Radosław Chrzęszcz, Michał Pazdan, Grzegorz Korneluk, Marcin Siedlarz, Krzysztof Świątek, Piotr Krawczyk, Marcin Paszkot, Piotr Tomasiak, Bartosz Szumny, Grzegorz Gonczarz, Piotr Woźniak, Daniel Jarosz, Jakub Gajek.** (dan)

PRZYJECHALI CHULIGANI

WANDA – UNIA TARNÓW 39-50

WANDA: Bornecki 5 (0, 2, 1, 2, 0), Niemczura 3 (1, 1, 0, 0, 1), Bencze 3 (2, 0, -, -, 1), Łukaszewicz 16 (3, 3, 3, 3, 1), Ślęczka 7 (2, D, 3, 1, 1, 0), Rożek NS (-, -, -, -), Tudziez 5 (1, 1, 1, 0, 2).

Najwięcej dla Unii zdobyli: **Kolodziej 13 (3, 3, 2, 2, 3), Burza 11 (U, 3, 3, 3, 2), Wardała 11 (2, 2, 2, 2, 3), Przygódzki 8 (1, 2, 2, 1, 2).**

Najlepszy czas uzyskali w I biegu **Zlatko Krznanic i Janusz Kolodziej** w III biegu – 73,5 sek. Sędziował **Ryszard Głód** z Bydgoszczy. Widzów 1 tys.

Bieg po biegu: 1-5, 5-1, 3-3, 3-3, 1-5, 3-3, 4-2, 1-5, 4-2, 1-5, 3-3, 5-0, 3-3, 1-5, 1-5.

Tarnowski zespół od dawna cieszył się sympatią w Krakowie. Wielu kibiców przez lata jeździło pociągami na mecze do Mościc (tuż obok stacji znajduje się stadion Unii), toteż życzyli mu awansu do I ligi. Tarnowianie nie mogli jednak przegrać w Nowej Hucie i nie dziwi więc, że żużlowcy obu drużyn walczyli nadzwyczaj ambitnie. Krakowscy jeźdźcy (właściwie poza

jednym) ani zamierzali ułatwiać rywalom życia, zawodnicy „Jaskółek” natomiast popisywali się często nadmierną brawurą (w żużlu potrzebna jest odwaga, ale nie głupota).

Niestety, z Tarnowa przyjechali również kibice, wśród których większość stanowiła chamsko zachowujący się osobnicy, do tego od wielu z nich czuć było „procenty”. Wywoływali oni

awantury i bójki na stadionie, atakując też porządkowych. Poskromili ich dopiero licznie przybyli policjanci, choć niektórzy z chuliganów wciąż chcieli się bić.

Na torze natomiast toczył się bardzo emocjonujący mecz, w którym nie zabrakło ciekawych pojedynków. Wanda jednak nie miała tak wyrównanego składu jak tarnowianie (mieli też lepszy sprzęt) i tradycyjnie przegrała spotkanie w biegach nominowanych. A szkoda, bo ze względu na sympatyków Unii nie należał się awans. Choć może i lepiej, że ta tłuszcza w przyszłym roku nie przyjedzie do Nowej Huty. (dan)

1. TŻ/Unia	12	20	+176
2. Iskra	11	18	+154
3. ŻKS Krosno	11	16	+74
4. Śląsk	11	13	+27
5. Gwardia Warszawa	11	9	-66
6. TŻ Lublin	11	7	-118
7. Wanda	11	1	-246

Klasa A – grupa II: Nadwiślanka Nowe Brzesko – Wolni Kłaj 3-1 (1-0): **Podstawa 2, Kordeusz**; Partyzant Dojazdów – Wisła Niepołomice 3-0 (1-0): **Zięba, Zbroja, Strojek**; Złomex Branice – Śledziejowice – 0-0; Dąb Zabierzów Bocheński – Strażak Kokotów 0-8 (0-2). Na czele jest Węgrzanka – 15 pkt, 3. Nadwiślanka – 13, 4. Złomex – 13, 8. Partyzant – 7, 12. Wisła – 4, 14. Dąb – 0.

Klasa B – grupa III: Błyskawica Wyciąże – Polanowice 3-1, Zerków – Wawrzynianka 1-1, Wiarusy Igołomia – Szreniawa Koszyce 1-2, Wielmoża – Sparta Skrzyszowice 1-1. Prowadzi Błyskawica – 15 pkt, 2. Szreniawa – 13, 4. Wiarusy – 10, 5. Wawrzynianka – 10, 11. Sparta – 4.

Klasa C – grupa IV: Sokół II Kocmyrzów – Błyskawica II Wyciąże 3-2. Liderem jest Juwenia Prandocin – 19 pkt, 7. Sokół II – 9, 9. Błyskawica II – 5. (dan)

WYSZŁA NA CZOŁO

Znakomicie spisuje się w tych rozgrywkach zespół Grębalowianki. W ostatniej kolejce pokonał na wyjeździe Liszczankę 6-3 (2-3), dzięki czemu awansował na pierwsze miejsce w tabeli I grupy A klasy – 15 pkt. Bramki zdobyli **Stolarski 2, Pułka, Żychowski, Bączek, Stolarski**. Nie powiodło się natomiast pozostałym drużynom z naszego regionu. Sokół Kocmyrzów przegrał z Płaszowianką 1-2 (0-1) – bramkę zdobył **Kołacz** – Kosynierzy Łuczyce ulegli Grzegórzeckiemu 0-2 (0-1), a Wanda nie sprostała w Słomnikach Słomniczance 0-2 (0-0). Wanda jest szósta – 10, 12. Sokół – 2, 13. Kosynierzy – 2.

REMIS Z NIEDOSYTEM

Po czterech porażkach z rzędu juniorzy Krakusa nareszcie zdobyli punkt, remisując bezbramkowo w wyjazdowym spotkaniu z Wawelem. I chociaż ten remis cieszy, to pozostał jednak pewnien niedosyt. Nowohuckim piłkarzom nie brakowało bowiem wyśmienitych sytuacji do zdobycia bramki i mieli ich znacznie więcej od rywali.

Żadnych kłopotów ze zdobywaniem bramek nie mieli gracze Hutnika, któ-

rzy w Suchoj Beskidzkiej pokonali Babia Górę 4-1 (0-1): **Dudka 2, Różański, Papież**. W pierwszej połowie krakowianie jeszcze nie trafiali, ale po pauzie uzyskali miażdżącą przewagę i grając bardzo spokojnie rozstrzygnęli mecz na swoją korzyść.

Na czele małopolskiej ligi juniorów znajduje się Cracovia – 18 pkt, 3. Hutnik – 16, 10. Krakus – 10. (dan)

WYJAZD DO OPOCZNA

Klub Kibica KS Hutnik organizuje wyjazd na mecz drugiej ligi piłki nożnej Ceramika Opoczno – Hutnik. Zawody odbędą się w sobotę, 6 października, o godz. 15. Odjazd autokaru z sympatykami krakowskiego klubu nastąpi w o godz. 10.30 z parkingu obok Nowohuckiego Centrum Kultury. Koszt 20 zł. (dan)

Z PODTEKSTEM AMBICJĄ

AZS KIELCE – WANDA 5-5

Punkty dla **Anna Rączka 2,5; Milena Feliks 2; Dominika Piotrowska 0,5**. Grały również **Tatiana Dolgonosowa i Antonina Szymańska**.

Wydawałoby się, że po wprowadzeniu zmian (teraz każdy set gra się do 11) mecze powinny kończyć się bardzo szybko, a tymczasem sobotnie spotkanie trwało aż ponad 3,5 godziny. Wszystkie pingpongistki walczyły nadzwyczaj ambitnie, a największą walecznością wykazała się była zawodniczka **Wandy Jolanta Szatko-Nowak**, która po 26 latach występów w nowohuckim klubie odeszła skonfliktowana z częścią działaczy. Pani Jola w grze pojedynczej pokonała **Szymańską 3-2**, ale już **Feliks** okazała się od niej lepsza, wygrywając w takich samych rozmiarach. W Wandzie najlepiej spisała się jednak **Rączka**, zapewniając krakowiankom remis, chociaż to gospodynie były uważane za faworytki (stała się to również udowodnić jeden z miejscowych arbitów). Liderem grupy południowej I ligi jest **AZS WSP II Częstochowa** – 4 pkt. Wanda zajmuje drugie miejsce – 3.

WRÓCILI NA PARKIET

WANDA INTRO DAJWÓR – OKOCIMSKI 2-3 (23-25, 25-21, 25-15, 20-25, 7-15)

WANDA: **Bławat, Orzeł, Pawłowski, Fik, Gomółka, Makaryk** oraz **Kwaśniewski (I), Kleć, Kasperski**.

Do następnej rundy Pucharu Polski awansowali siatkarze z Brzeska, ale jest to przecież zespół bardziej doświadczony, mający za sobą występy nawet w serii B. Krakowski beniaminek drugiej ligi – był to jego pierwszy występ po awansie – starał się sprostać bardziej rutynowanemu rywalowi, ale dotrzymywał im kroku tylko przez trzy partie. W końcowych setach gospodarze czasami zrywali się jeszcze do ataku, ale nie trwał on długo. Do tego nowohuccy siatkarze mieli kłopoty z odbiorem zagrywki. (dan)

TRZECIA RUNDA PP

Odbyły się spotkania III rundy piłkarskiego Pucharu Polski na szczeblu okręgu krakowskiego. Nie zabrakło niespodzianek. Do największej doszło w Sulkowicach gdzie tamtejsza A-klasowa Gościówka pokonała czołowy zespół okręgowki **Puszczę Niepołomice 3-1**. Wyniki innych drużyn z rejonu Nowej Huty: **Kosynierzy Łuczyce – Prądniczanka 3-1, Wisła Niepołomice – Cracovia II 0-3, Wanda – Garbarnia II 2-2**, w rzutach karnych **1-3**. Następna runda pucharu rozegrana zostanie w środę, 3 października, o godz. 15. Spotkają się w niej m.in. **Kosynierzy – Wiczysta, Nadwiślanka Nowe Brzesko – Pogoń Miechów.** (dan)

WYGRALI W 90 MIN

Druga drużyna piłkarzy Hutnika wygrała czwarte kolejne spotkanie. Niewiele jednak brakowało, a hutnicy użyskaliby tylko jeden punkt w Krzęcinie z Iskrą. Po bramce **Kolodzieja** w 19 min, gospodarze wyrównali jeszcze przed przerwą i wydawało się, że mecz zakończy się remisem. Ale w ostatniej minucie znowu pokazał się **Kolodziej**, strzelając drugiego gola i zapewniając hutnikom wygraną 2-1. Spotkanie Puszcz Niepołomice z Pognią Skotniki zostało przeniesione na inny termin. Nowym przodownikiem została Biezanowianka – 19 pkt, Puszcza jest druga – 18, Hutnik II zajmuje siódma lokatę – 12. (dan)

FUTBOL INTERNAUTÓW

Stowarzyszenie Młodych Internautów „Świat w oknie” oraz Rada Dzielnicy XVIII informują, że w dnach 6-7 października rozegrany zostanie turniej piłki nożnej dla chłopców z klas IV-VI. Zawody odbędą się w Gimnazjum 48 – SP 103 w os. Kolorowym 29, w godz. 9-16. Opiekunowie drużyn proszeni są o kontakt z Radą Dzielnicy XVIII bądź panem **Bogusławem Pieńskim** (tel. 643 77 35) do czwartku, 4 października. (dan)

EH AUTO GAMA
 KRAKÓW, NOWA HUTA, OS. KOMBATANTÓW 9
 TEL: 647-48-98 TEL/FAX: 649-85-75
 e-mail: auto@autogama.pl AutoGama@pansat.com.pl
 www.autogama.pl www.auto-czaszki.krakow.pl

CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW
 ♦ OSOBOWYCH ♦ DOSTAWCZYCH ♦ CIĘŻAROWYCH
PRODUKCJI KRAJOWEJ I ZAGRANICZNEJ
 ORAZ PEŁNY ASORTYMENT AKCESORIÓW
 Zapraszamy codziennie 8.00–18.00, soboty 9.00–14.00

LOKALE UŻYTKOWE NA SPRZEDAŻ

cena 2100 zł/m²

- Budynek 2 piętrowy: przyziemie, parter, pomieszczenia magazynowe, własna kotłownia;
- Bezpośrednie sąsiedztwo Klasztoru w Mogile, dworku;
- Indywidualne opomiarowanie mediów;
- Sąsiedztwo zabudowy jednorodzinnej, piekarni;
- Dogodna komunikacja (planowany most na Wiśle).

Kraków, ul. Klasztorna 2
tel.: 425-83-69, 425-83-70 fax.: 642-14-38

SKLEP
 Os. Centrum D 7
 Tel. 644-83-22

cora KRAKÓW
 Najnowsza kolekcja
 Odzieży zimowej
Już w sprzedaży

Płaszcz Kurtki
 Swetry Peleryny

ODZIEŻ PRODUKCJI „CORY” RÓWNIEŻ
 NA STOISKU FIRMOWYM W SKLEPIE „FEMINA” os. Zgody 3

Talon otrzymasz w Blurach Handlowych OknoPlus w Krakowie podczas **DNI OTWARTYCH OKIEN** 21 – 23.09.2001

Talon na okna
 Uprawnia do promocyjnego zakupu: okien, drzwi, parapetów i rolet zewnętrznych!
 ...tylko w dniach 21 – 23.09.2001

OknoPlus
 PRODUCENT OKIEN PCV
 Kraków-Libertów 251, tel. 27 75 700

os. Kolorowe 46
644-49-29

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III – 19 IV). W najbliższych dniach nie zabraknie okazji do wielkiej radości, którą od czasu do czasu przyćmi cień smutku. Samo życie. Ogólnie rzecz biorąc, doskonale wyniki w pracy zawodowej.

BYK (20 IV – 20 V). Może dojść do sporu z młodym człowiekiem. Bądź ostrożny w dyskusji, nie musisz uparcie dochodzić swoich racji. Ważniejszy jest spokój niż doraźne, mało satysfakcjonujące zwycięstwo.

BLIŹNIĘTA (21 V – 21 VI). Na horyzoncie okazja do zdobycia gotówki. Nie przyjdzie Ci to jednak łatwo. Będziesz musiał się potrudzić

i solennie na to zapracować. Wysłę jednak się opłaci.

RAK (22 VI – 22 VII). W najbliższym czasie gwiazdy ześlą Ci towarzystwo uroczych i wpływowych kobiet. Wiele zyskasz psychicznie, ocierając się o tzw. wielki świat. Być może nawet się zaprzyjaźnisz.

LEW (23 VII – 22 VIII). Zobowiązany jesteś nadal załatwiać przeróżne, życiowe sprawy swoich najbliższych. Bądź dobrej myśli, ale nie oczekuj cudów. Najważniejsze, że nastąpi zadowalająca poprawa zdrowia.

WAGA (23 IX – 22 X). Dojdzie do jakiejś zasadniczej rozmowy z kierownictwem przedsiębiorstwa, co może wiele wyjaśnić w Twoich sprawach zawodowych. Przy odrobinie sprytu, osiągniesz swój cel.

SKORPION (23 X – 21 XI). Znakomicie we wszystkich dziedzinach. Szczególnie Ci sprzyja i na dłuższą będzie Ci towarzyszyć. To zaśluga nie tylko zbiegu okoliczności, ale także Twojej silnej woli.

STRZELEC (22 XI – 21 XII). Wszystko się zmienia jak w kalejdoskopie. Huśtawka nastrojów nie ułatwia sytuacji. Chyba jesteś zmęczony narzuconym sobie tempem.

Zwolnij, znajdź trochę czasu, wyłącz się dla siebie.

KOZIOROŻEC (22 XII – 19 I). Nie musisz się martwić o domowy budżet. Zasłużyłeś na przyzwoite wynagrodzenie i szefowie powinni sobie o tym teraz przypomnieć. Możesz więc złapać oddech, odpocząć.

WODNIK (20 I – 18 II). Chyba najlepszy tydzień w tym miesiącu. Dosłownie, bez większego wysiłku z Twojej strony i starań, urzeczywistnią się marzenia. Możesz być wdzięczny hojnemu losowi.

RYBY (19 II – 20 III). Rodzinne kłopoty wyjaśnią się. Dojdzie do porozumienia, a urazy, które skrywałeś, przestaną Cię dręczyć. Inaczej, spokojniej pomyślisz o przyszłości, a problemy okażą się błahe.

SAMANTA



ZUPA GRzybowa

Składniki: szklanka grzybów kurek, 4 ziemniaki, mały kawałek pora, cebula, zielona pietruszka, sól, pieprz, oregano, chilli, papryka czerwona, zielona, śmietana.

Oczyszczone kurki pokroić, włożyć do 1,5 litra gorącej wody i gotować 15 min. Wrzucić pokrojoną paprykę, pora i cebulę oraz ziemniaki. Dodać przyprawy i gotować jeszcze 10 min. Dodać śmietanę.

Sentencja tygodnia

Homini mendaci, etiamsi vera dicit, nemo credit – Kłamcy, chociaż prawdę mówi, nikt nie wierzy.

(przysłowie łacińskie)

Akta sprawy... § Bez szczególnego okrucieństwa?

Mówi się, że sąd jest nierychliwy i sprawiedliwy. Czasami pokazuje jednak także swe łagodniejsze oblicze. Kilka dni temu skład orzekający drugiej instancji znacznie złagodził wyroki zabójcom mieszkańca Bohaterów Września skazanym na dożywocie i 25 lat więzienia. Sprawa sprzed ponad dwóch lat była głośna z kilku powodów – mordercy zrobili to, aby odebrać dług i ukraść dwa telewizory, dokonali swego czynu w biały dzień i pastwili się nad swą ofiarą zadając jej siedem ran kłutych nożem i bijąc ją po głowie tłuczkiem do mięsa.

Był majowy dzień 1999 roku. Kilku młodych ludzi z Mistrzejowic, w większości po wyrokach i bez pracy, popijało alkohol. Wtedy jeden z nich Dariusz P. przypomniał sobie, iż Krzysztof M. jest mu winien jakieś pieniądze. Ktoś inny stwierdził, że teraz dobrze mu się powodzi. To wystarczyło, aby po chwili trzech z nich udalo się w kierunku jego mieszkania. Mili o tyle ułatwione zadanie, że drzwi wejściowe były otwarte, a gospodarz spał nieprzytomny po wieczorno-porannej libacji. Odtworzenie zabójstwa było dość trudne, bowiem jeden ze sprawców się do niego nie przyznał, a dwóch twierdziło, że byli

pijani i nic nie pamiętają. W każdym razie po sekcji zwłok zabitego i analizie śladów pozostawionych na miejscu zdarzenia wyraźnie widać, że pastwienie się nad ofiarą trwało nawet 20 minut. Potem u Krzysztofa M. stwierdzono siedem ran kłutych i trzy tłuczone czaszki. Ponieważ jednak ofiara i jego mieszkanie do spokojnych miejsc w tym bloku nie należało, więc sąsiedzi zareagowali dopiero widząc jak z mieszkania trójka mężczyzn wynosi telewizory.

Łup znaleziono u znajomej jednego z nich, badania daktyloskopijne i ustalenia kodów DNA potwierdziły, że cała trójka była feralnego dnia w tym miejscu. Rozpoznali ich także świadkowie, a sąd pierwszej instancji był bardzo surowy dla trójki zabójców i skazał głównego inicjatora zdarzenia Dariusza P. na dożywocie z możliwością dopiero po 30 latach starania się o warunkowe zwolnienie, zaś braci D. solidarnie po 25 lat pozbawienia wolności. Z tym, że Jan mógł marzyć o wolności dopiero po 25 latach odsiedzenia tej kary. Badania biegłych psychiatrów nie potwierdziły, aby którykolwiek z nich w momencie morderstwa miał ograniczoną po czytalność.

Sąd Apelacyjny, do którego trafiły odwołania od wyroku ze strony oskarżyciela i obrońców, starał się ostudzić zamiary obu stron idące w kierunku określenia tego czynu jako zabójstwo ze szczególnym okrucieństwem i uniewinnieniem podejrzanych. I tak Dariuszowi P. zmniejszono karę do 25 lat, a jego współnikom braciom D. do 15 lat. Uzasadniając to faktem, że dożywocie jest karą ostateczną zastępującą wyrok śmierci i może być ona orzekana tylko w przypadkach skrajnych.

(mar)

KUPON RABATOWY 5% PRZY ZAKUPIE

WYTNIJ

WYTWÓRNIĄ ZNICZY "MAGO"

ZNICZE

Kraków **ŁĘG**, ul. N.M. Panny 78
 tel. 642-25-61, 0602-65-35-28

- * SZKLANE, PLASTIKOWE, DŁUGOPALNE
- * UNIKATOWE KOLORY
- * NAJNIŻSZE CENY
- * 180 WZORÓW

HURT DETAL

Dojazd autobusem 113, 123
 1 przystanek na żądanie za Lesnikiem

SKLEP DRZEWNY
 os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

oferuje: • BOAZERIE • PANELE • LISTWY
 WYKOŃCZENIOWE • DRZWI HARMONIIKOWE
FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
 zapraszamy: pon.–pt. 9.00–18.00, soboty 9.00–14.00

ETRAS OKNA SA
 Rolety, zabudowy balkonów
RABATY, RATY!

NOWOCZESNE OKNA DREWNIANE, ALU
10 lat gwarancji
Rabat 30%
 Plac Targowy Bieńczyce,
 ul. Szybka-7, tel. 643-67-05

KSIĘGARNIA SZKOLNA
 OS. KOLOROWE 5, tel. 644-23-51

PODRECZNIKI SZKOLNE:
 szkoła podstawowa, gimnazjum, liceum, technikum, ZSZ
PEŁNA OFERTA